КОЛІБА INDIANЪ.

Сѫнт акѫm maї біne de треї-zечї de anї de кѫnd се фортъ ꙟn Лоndра о сочіетате de ꙟnвъцацї en-глеzї, каре ꙟnтреnрінсеръ съ меаргъ съ каѫте, ꙟn deoсебіте пърцї алле лѫмеї, лѫміne асѫnра тѫтѫрор щіінцелор, кѫ каре съ лѫміneze оаmeniї ші прін каре съ'ї фakъ maї фeрічіцї. Ачеастъ сочіетате ера ажѫтатъ de ѫn mаре nѫmeрѫ de сѫбскріші din ачееаші nаціѫne, каре се комnѫnea de nегоціanї, de лорzї, de преоцї, de ѫniверсітъцї, ші de фаmі-ліа реџеаскъ а Englітереї, nе лѫngъ каре се а-dъогаръ ші кѫцї-ва сѫверanї de ла nордѫл Еѫро-nеї. Ачестї ꙟnвъцацї ераѫ ꙟn nѫmeрѫ de доѫъ-zечї, ші сочіетатеа реџеаскъ din Лоndра а dат фіе-кърѫіа dinтре еї кѫте ѫnѫ волѫmѫ ꙟn каре се конрindea mѫлціmea кестіѫnелор асѫnра кърора еї

тревѕіаѕ съ адѕкъ деслегърї. Ачесте кестіѕнї ераѕ ла нѕмерѕ де треї мії чінчї сѕте. Кѕ тоате къ еле ераѕ деосевіте пентрѕ фіе-каре дін ачестї ꙟнвъцаці докторї, ші потрівіте кѕ џеріле пе ѕнде тревѕіаѕ съ кълътореаскъ, еле ераѕ атꙟт де стрꙟнс легате, ꙟнтре еле, ꙟн кꙟт лѕміnеле че се респꙟндеа асѕпра ѕнеіа тревѕіа неапърат съ се респꙟндеаскъ песте тоате челле-л-алте. Президентѕл сочіетъцiї рігале, каре лѕ а ашезат спре ꙟнлеспіреа конфрацілор съї, а кѕноскѕт преа віне къ лѕмінареа ѕнеї проблеме депінде адесе орї де ла деслѕшіреа алтеіа, ші ачеаста де ла алта пречедентъ; ачееа каре кіар, ꙟн афлареа адевърѕлѕї, се џіне де алта каре віне мѕлт маї де департе де кꙟт де ла ачееа ла каре се гꙟндеще чіне-ва. Ꙟн сфꙟршіт, ка съ мъ сервеск кѕ кіар еспресііле амплоіате де кътре президент ꙟн інстрѕкціїле че лѕ аѕ дат, ера чел маї сѕпервѕ едіфічіѕ енчіклопедікѕ че нічї о націѕне нѕ а фост ꙟнкъ редікат кѕ атꙟт прогрес асѕпра кѕноџінцелор оменещї; ачееа че ажѕтъ ꙟн десѕл, адъога ел, тревѕінџа корпѕрілор академіче, пентрѕ а фаче ѕн тотѕл ꙟмпреѕнъ дін деосевіте фелѕрї де адевърѕрї респꙟндіте пе фаца пъмꙟнтѕлѕї.

Фіе-каре дінтре ачестї ꙟнвъцацї авеа, пе лꙟнгъ волѕмѕл кѕ кестіѕнї де а лѕміна, комісіонѕл де а кѕмпъра, орї пе ѕнде ва трече, челле маї векї е-

семпларе алле Бівліеї, ші манускріптеле челле маї раре асупра тот фелул de скріері, саў чел пуціп а пу се скумпі ꙟптру нітіка de а кумпъра челле маї буне копії. Пентру ачеаста чеї субскріші лё аў фост dат скрісорі de рекомапdаціе къмре консолї, къмре міпістрії ші къмре амбасаdоріі мареї Брітапії, че еї требуіаў съ гъсеаскъ ꙟп drумул лор, ші ачееа че есте ꙟпкъ ші маї мулмў, лё а dат поліце буне субт-ꙟпсемпате de къмре чеї маї фаїмоші банкіері аї Лопdреї.

Чел маї ꙟпвъцат dінтре ачесті dокторі каре щіа лімба евраікъ, арабъ ші іпdіапъ, фу тріміс пе ускатў ла Іпdііле оріептале, леагъпул тутулор артелор ші ал тутулор щіінцелор. Ел луъ маї ꙟптжіў drумул пріп Оланdа ші візітъ пе ржнd сіпагога de ла Амстерdам ші сіпоdул de ла Dорdрект ꙟп Франца, Сорбона ші акаdеміа щіінцелор dіп Паріс; ꙟп Італіа о мулціме de акаdемії, музеурі ші бівліотечі, ꙟнтре алтеле музеул de ла Флоренца, бівліотека сжптулуі Марко ла Венеція; ші ла Рома ачееа а Ватіканулуі. Фіінd ел ла Рома, се тот ꙁібzуіа ка, ꙟпаіпте de а мерџе ꙟп Оріент, съ се dукъ ꙟп Спапіа съ копсулте фаїмоаса акаdеміе de ла Саламанка; ꙟпсъ, темжнdусе de іпкuізіціе, пріімі маї біпе съ се ꙟпбарче d'а dрептул къмре Турчіа. Вепі ла Копстаптіпополў, унdе,

пентрѹ ваніі съї, ѹн Ефенdі ꙟї dете воіе съ каѹте ꙟн тоате кърціле dін Москеea Сантa Софіa. De аколо с'а dѹс ꙟн Еџінтѹ, ла Копџї, dѹпъ ачееа ла Мароніџії мѹнтелѹї Лібан, ла кълѹгърії dін мѹнтеле Картелѹ; de аколо ла Сана ꙟн Аравіа; ꙟн ѹртъ ла Іспахан, ла Kandахар, Delі, Агра; ꙟн сфжршіт dѹпъ треї анї de алергътѹрї, ажѹнсе пе цермѹріле Гангълѹї, ла Бенаре, ла Атена dін Indiї, ѹnde а конферат кѹ браміі. Колекціа са de edіџії векї, de кърџї оріџінале, манѹскрівте рарї, копії, естракте шi анотаџії de тот фелѹл, се гъсеа атѹнчї чеа маї консіdеравілъ че нічї ѹн партіколарѹ н'а фост фъкѹт врѣ о dатъ. Есте ꙟн dестѹл а спѹне къ копрindea поъ-zечї de балоте каре венеа ꙟмпреѹнъ поъ мії чінчї сѹте патрѹ-zечї шi чінчї de лівре месѹръ de Троіа*). Ера асѹпра пѹнктѹлѹї dѣ а се ꙟнбарка пентрѹ Лонdра кѹ о асеменеа богатъ гръмъdіре de лѹміне, плін de бѹкѹріе къ а ꙟнтрекѹт сперанцеле сочіетъцеї рігале, кжнd тот dѣ о dатъ о рефлесіе сімплъ de тот, вені съ'л мжхнеаскъ преа мѹлтѹ.

Ел се гжнdі къ dѹпъ че а конферат кѹ рабіні Евреї, міністрі Протестанџї, кѹ сѹпра intendanџії

*) Месѹръ de Троіа, алт-фел, zече лівре de Троіа саѹ Троіенс (ꙟн Енглеzеще Пѹнто-Троіа), есте de доъ-спреzече ончії греѹтате.

Лsтеранї, кs докторії Католічї, кs академічії Парісълsї, de ла Крsска, de ла Арказї, шi аї челлор-лалте опт-зечї de академії челле маї челебре алле Італіеї, кs папасї гречї, кs моласї тsрчї, кs вервіестї арменї, кs сеідрі шi кs касісї персіанї, кs счіції аравї, кs парсії чеї векї, кs пандenції indieнї, депарге dě а лsміна вре sна din ачесте треї міі чінчї сsте кестіsнї алле сочіетъцiї рігале, пs а фост контрібsіт de кжт спре а ѫнтsлці шi маї мsлтŏ ѫndoiала; шi прекsм еле се ціneаŏ легате sнеле de алтеле, акsм ераŏ ѫп контра кs ачееа че а фост кsцетат ілsстрsл съŏ презідентŏ, ѫнкжт ѫнтsнечімеа sнеї пърерї ѫнтsнека деслsшіреа алтеia; шi адевърsріле челле маї лsмінате се фъкsсеръ кs тотsл проблематіче; ѫнкжт ера кs тотsл песте пsтінцъ de а маї deскsрка вре sнsл ѫп ачест лабірінт de респsнсsрї шi de аsторітъцї контра зікътоаре.

Докторsл ле жsдека кs о сімплъ бъгаре de сеамъ. Ѫнтре ачесте кестіsнї, ераŏ de деслегат доsъ сsте асsпра теолоціеї евраіче; патрs сsте опт-зечї асsпра ачееа а деосебітелор общії алле вісерічеї гречещї шi а вісерічеї романе; треї сsте доsъ-спре-зече асsпра реліціеї челлеї векї а враміллор; чінчї сsте оптŏ асsпра лімбеї Санскрітъ саŏ сакратъ; треї асsпра стърії актsале а попоlsлs-

лꙋї indian, doꙋъ сꙋте ꙋnꙋ-спре-zече асꙋпра комерчiꙋлꙋї Енглеzеск ꙟn Indiї; шапте сꙋте doꙋъzечї шi поъ асꙋпра векiлор monꙋmенте алле iнсолеї Елефанта шi алле Салсетiї, ꙟn вечiнътате кꙋ iнсола Бомбаi; чiнчї асꙋпра антiкꙋiтъцiї лꙋmiї; шасе сꙋте шапте-zечї шi треї асꙋпра орiцiнеї кiхлiварꙋлꙋї вжнът шi асꙋпра проприiетъцiлор а deoсебiтелор фелꙋрї de беzоарꙋрї; ꙋна асꙋпра каꙋzеї ꙟнкъ нечерчетате пжнъ акꙋm а кꙋрсꙋлꙋї очеанꙋлꙋї indian, каре се траце ꙟn рефлꙋксꙋ шасе лꙋнї deспре партеа орiентꙋлꙋї шi шасе лꙋнї deспре партеа очidентꙋлꙋї шi треї сꙋте шапте-zечї шi опт асꙋпра iсвоарелор шi inꙋndацiiлор периodiче алле ржꙋлꙋї Гангꙋ. Кꙋ ачеастъ окасie, dокторꙋл ера iнвiтат de а adꙋна, din dрꙋmꙋл съꙋ, тот че се поате атiнце deспре iсвоареле шi inondацiiле Niлꙋлꙋї, каре окꙋпа пе ꙟнвъцацiї Еꙋропеї de атжцеа секолї; ꙟнсъ ел гъсi ачеастъ mатерie ꙟndестꙋл de deсвътꙋтъ, шi mаї ꙟнтжiꙋ стреiнъ ла miсiꙋнеа са. Афаръ de ачеаста, асꙋпра фiеще кърiеа кестiꙋнї пропꙋсъ de кътре сочiетатеа рiгалъ, ел adꙋчеа din ꙋна ꙟn алта кжте чiнчї деслегърї deoсебiте, каре, пентрꙋ челле треї miї чiнчї сꙋте кестiꙋнї, da шапте-спре-zече miї чiнчї сꙋте респꙋнсꙋрї; шi ꙟнкiнꙋindꙋне къ фiе каре din чеї поъ-спре-zече конфрацї adꙋчеаꙋ ꙟнкъ атжта din партеа лор, ꙋрmа ка сочiетатеа рiгалъ

съ aівъ треї съте чінчї-zечї de miї de difікълтъцї a deслега ꙟnainте de a путеа съ ашеzе вре ꙋn a-deвър пе о baзъ coлidъ. Аст-фел ꙟn тоате колек-ціiле, deпарте de а се путеа ꙋni фіе-каре пропо-сіціе кътре ачеллашї чептрꙋ комꙋn, ꙋрмѫnd тер-меніле інстрꙋкціеї лор, din контра се deпърта ꙋna de алта, фъръ ка съ фіе путінцъ de а ле апропіа ла ꙋn локꙋ. О алтъ рефлесіе мѫхнеа ꙟнкъ ші маї мꙋлт пе dокторꙋ, ачееа къ, кꙋ тоате къ ел а фост амплоіат ꙟn необосітеле лꙋї черчетърї тот сѫнцеле рече ал цереї салле, ші о політецъ каре ꙟї ера партіколаръ а са, ел ꙟшї фъкꙋсе о сꙋтъ de inemічї нeѫмпъкацї, чеї маї мꙋлцї dintre ачеї ꙟnвъцацї кꙋ каре се аргꙋментасе. Че ва ажꙋнце ꙟn челле din ꙋрмъ, zічеа ел, репаосꙋл компатріоці-лор меї кѫnd ле воіꙋ adꙋче ꙟn поъ-zечї de ва-лоте алле мелле, ꙟn локꙋ de adевърꙋрї, din поꙋ сꙋ-цетꙋрї de ꙟndoелї ші de dicпꙋте?

Ера ꙟn моментꙋл de а се ꙟnбарка кътре Ен-глітера, плін de немꙋлцꙋміре ші de мѫхніре, кѫчї врамії de ла Бенара ꙟї спꙋсесеръ къ врамꙋл чел сꙋперіорꙋ ал фаїмоасеї пагоde de ла Жагренат, саꙋ Жагерпат, каре есте ашеzатъ deспре партеа de ла Орікса, пе цермꙋл мърії, ар фі сінгꙋр ꙟn старе ка съ deслеце тоате кестіꙋнеле сочіетъ-ціїї рігале din Лоndра. Ꙟнтр'adевърꙋ ел ера чел

таї вестіт пандектѕ саѕ докторѕ, прекѕт нічї о датъ нѕ с'а маї аѕzіт ворбінд: ла дѫнсѕл алергаѕ тоцї дін тоате пърціле Індіеї спре а'л консѕлта ші де ла маї тѕлте ꙟпъръцїї алле Асіеї.

Ꙟндатъ докторѕл Енглеzѕ порні кътре Калкѕта, ші се адресъ ла діректорѕл компаніеї Енглеze де ла Індії, каре, пентрѕ оноареа націєнеї салле, ші пентрѕ глоріа щіінцелор, ꙟї дете, ка съ'л дѕкъ ла Жагренат, ѕнѕ палаnкінѕ акоперіт кѕ мътъсъріе сѫнцепіе, кѕ чіѕкѕрї де аѕрѕ, ші кѕ доѕъ рѫндѕрї де браце вѫртоасе саѕ пѕртъторї, де кѫте патрѕ оаменї фіе-каре; доі іншї каре дѕчеаѕ багацієрї, ѕнѕл каре адѕчеа апъ, ѕнѕл каре дѕчеа бъѕтѕріле пентрѕ рекоріре; ѕн дѫкътор де піпе; ѕн пѕртътор де ѕмбреле ка съ'л апере де соаре zіоа; ѕн масалацїѕ, пѕртътор де лѕмінъ пентрѕ ноапте; ѕн тъеторѕ де лемне; доі бѕкътарї; доѕъ къміле, ші кѕ кондѕкторії лор, пентрѕ ка съ'ї дѕкъ провіzііле ші багацієл съѕ; доѕъ кълъѕze, саѕ копъчерї пентрѕ ка съ'л апѕнце орї ѕнде ва ажѕнце; патрѕ чіпаерї саѕ реісп8цї, кълърї пе каї персіанї пентрѕ ка съ'л ескортеze, ші ѕн дѫкътор де стіндардѕ, кѕ стіндардѕл съѕ пе каре ера армеле Енглітереї. Орї ші чіне ар фі лѕат пе докторѕ кѕ фрѕмосѕл съѕ екіпацїѕ, дрепт ѕнѕ комісѕ де ла компаніа Індіілор. Ера ꙟнсъ ачеастъ діферінцъ кѕ доктo-

рѕл, ꙟн локѕ de а терңе съ ia пiскаре-ва dарѕрĭ, ера ꙟнсърчiнат съ dеa ел. Прекѕм нѕ се ꙟнфъцiшеаzъ чiнева ꙟн Indiĭ кѕ мѫна гоалъ ꙟнаiнтеа персоанелор констiтѕате ꙟн рангѕрĭ de demнiтате, dipекторѕл 'ĭ а фост dат, ꙟн сокотеала нацiѕнеĭ салле, ѕн фрѕмосѕ телескопѕ, шi ѕн коворѕ пентрѕ пiчоаре de Персiа пентрѕ къпетенiа братiлор; чiтѕрĭ мiнѕнате пентрѕ фемееа са, шi треĭ бѕкъцĭ de тафета de Кiна, рошiĭ, албе шi галбене, пентрѕ а фаче ешарпе сколарiлор съĭ. Dарѕрiле ераѕ ꙟнкъркате пе кътiле, dокторѕл порнi пе dрѕмѕ ꙟн паланкiна са, кѕ картеа сочiетъцiĭ рiгале.

Мергѫнd пе dрѕмѕ, се тот гѫнdеа ла кестiѕнеа прiн каре съ ꙟнчеапъ кѕ къпетенiа братiлор de ла Жагренат; dака ва ꙟнчепе прiн вре ѕна dін челле треĭ сѕте шасе-zечĭ шi оптѕ каре авеа рапортѕ кѕ iсвоареле шi iнонdацiiле Гангѕлѕĭ, саѕ прiн ачееа каре прiвеа кѕрсѕл нежнчетат de фiекаре жѕмътате апѕ ал търiĭ Indiiлор, каре пѕтеа съ сервеаскъ а dескоперi iсвоареле шi мiшкъріле перiоdiче алле Очеанѕлѕĭ песте тот глобѕл. Ꙟнсъ кѕ тоате къ ачеастъ кестiѕне а iнтересат фiсiка кѕ ковѫршiре, маĭ мѕлт de кѫт тоате ачеллеа кѫте с'аѕ фост фъкѕт de атѫцĭ секолĭ асѕпра iсвоарелор шi върсърiле Niлѕлѕĭ, еа нѕ а трас ꙟнкъ бъгареа de сеамъ а ꙟнвъцацiлор Еѕропеĭ. Ел пре-

феръ dар de а ꙟптреба пе Братȣлȣ асȣпра ȣnі-версалітъцій потопȣлȣї, каре а ꙟптържтат атжтеа dіспȣте; саȣ ȣркжndȣсе mаї сȣс, dака есте аdевърат къ соареле 'шї а скітбат de mаї mȣлте орї кȣрсȣл съȣ, ресъріnd ла апȣс ші апȣіnd ла ресъріт, dȣпъ традіціїле преоцілор Еџіптȣлȣї, рапортате de Еродот; ші кіар асȣпра епочеї креацієї пъmжnтȣлȣї, кърȣіа Іndienії ꙟї dъ mаї mȣлте mіліоане de anї de антікȣітате. Кжте оdатъ і се пъреа къ е mаї de требȣінцъ съ'л копсȣлте асȣпра челȣї mаї бȣпȣ фелȣ de гȣвернаре че требȣе а dа ȣnеї naціȣnї ші кіар асȣпра dрептȣрілор оmȣлȣї, dеспре каре nȣ се гъсеще nікъерї о правілъ; ꙟпсъ ачеастъ кестіȣne nȣ ера скрісъ ꙟп картеа са.

Кȣ тоате ачестеа, zічеа dокторȣл, ꙟnаіnте de тоате, mі се паре а фі de требȣінцъ de а ꙟптреба пе паndектȣл іndіanȣ пріn че mіzлок поате чінева се гъсеаскъ аdевърȣл; къчї dака есте пріn жȣdеката mіnцїї, прекȣm аm врȣт съ'л каȣт пжnъ акȣmа, жȣdеката варіаzъ ла тоцї оаmenії; требȣе асеmenea съ'л ꙟптреб ȣnde требȣе кътат аdевърȣл; къчї dака есте ꙟп кърцї, кърціле се контраzік mаї тоате: ші ꙟп сфжршіт dака требȣе коmȣnікат аdевъdȣл ла оаmenї; къчї ꙟпdатъ че ꙟл фачї кȣноскȣт лор, ꙟї фачї връжmашї. Іатъ треї кестіȣnї неапърат требȣінчоасе, ла каре ілȣстрȣл по-

стрѕ преzідент нѕ с'а гжndіт. Dака братѕл de ла Жагренат поате съ mі ле deслеце, воїѕ авеа кеіа тѕтѕлор щііnцелор, шi, чееа че есто ꙟнкъ maї mѕлт, воїѕ тръі ꙟn паче кѕ тоатъ лѕmеа.

Аст-фел dокторѕл кѕцета ꙟn сіне. Dѕпъ zече zіле de кълъторіе, ажѕнсе пе цертѕріле голфѕлѕї Бенгал, ел ꙟнтжлні ꙟn dрѕтѕл съѕ о сѕтъ de оаmенї каре венеаѕ de кътре Жагренат, тоцї ꙟнкжнтацї deспре щііnца къпетеніеї de nandекте пе каре ꙟл консѕлтасеръ. А ѕnѕ-спре-zечелеа zі, ла ресърітѕл соарелѕї, zърі фаїmоаса пагоdъ а Жагренатеї, zіdітъ пе цертѕл mъреї, че се пъреа а domіna песте dжnса кѕ mѕріі съї чеї mарї рошіі шi кѕ галеріііле салле, dоmеле шi тѕрнѕріле салле de mармѕръ албъ. Еа се редікъ ꙟn чентрѕл а поъ dрѕmѕрї ꙟmпрежѕрате кѕ арворї каре сѕнт тот-d'аѕна верzї, шi каре цін de атжтеа рігате. Фіе-каре dінтре ачесте dрѕmѕрї есте формат кѕ deосевіте фелѕрї de арворї de фінічї аресї, de текесї, de кокотіерї, de mангіерї, de латаніерї, de арворї de камфоръ, de вамвѕсї, de вadаmіерї, de арворї de сандалѕ; шi се dіріцеаzъ кътре Сеілон, Голкоnd, Аравіа, Персіа, кътре Тівет, Кіна, кътре рігатѕл de Ава, ачелла ал Сіаmѕлѕї, шi інсолеле mъріі Іndіілор. Dокторѕл ажѕнсе ла пагоdъ пріn dрѕmѕл de вамвѕсї, каре костішеа цертѕріле Гангѕ-

лѹї шї інсолеле ҂нкжнтате ѹnde ел dъ ҂н mape. Ачеастъ пагоdъ, кѹ тоате къ ера zidітъ пе о кжmпіе шї атжт de pediкатъ ҂н кжт, zърind'о чінева de diminеaцъ, нѹ ажѹнџе ла dжнса de кжт кътре сеаръ. Ел фѹ ҂нтр'adевър ісвіт de admipaціе кжnd прівї de апроапе maнiфiченца шї гpandѹарea еї. Порціле салле de бponzѹ скжнтеind de paзеле соарелѹї апѹind; шї вѫлткрії планаѹ ҂нпрецiѹрѹл вжрфѹрілор еї, каре се перdеаѹ ҂н норї. Еа ера ҂нконцiѹратъ de mapї басіне de mapmѹръ албъ, каре ресфржнџеа ҂н фаца апелор лор транспаренте domеле салле, галеpіiле шї порціле салле: de цiѹр ҂тпрецiѹр domnea ҂нтінсе кѹрцї, шї гръdiнї околіте кѹ mapї палате ѹnde шedeaѹ браmiї каре о серва.

Конъчеріï dокторѹлѹї алергаръ ка съ'л анѹнцеze, шї ҂ndатъ о трѹпъ de жѹнї баiаdеpї ешіръ din ѹна din гръdiнї, шї веніръ ҂наінтеа лѹї кжнтънd шї dънцѹind ла сѹнетѹл de тобе de баскѹї. Еї авеаѹ dpeпт коліере de гжтѹ кордоане de флорї de франгінаніеpe. Dокторѹл, ҂тпресѹрат de парфѹтѹл лор, de dанцѹл шї de mѹziка лор, ҂наінтъ пжнъ ла ѹша пагоdеї, ҂н фѹndѹл къріеа ѫъzѹ, ла лѹmina а maї mѹлтор лаmпе de аѹр шї de арџінт, статѹеа Жагренатеї, а шаптеа інкарнаціе а лѹї Брата, ҂н формъ de піраmidъ, фъръ пічоаре шї фъръ mжнї,

че лёаў пердът вржnd съ dъкъ лътеа ка с'о тжп-тъіаскъ*). Ла пічоареле салле ераў къzъці кв фе-целе ла пътжнтў пепітенції, каре, ъпії фъгъdъіаў ꙟп гъра таре, къ ла zioa сербъторії салле се вор лега кв ътерії de каръл съў; ші, алції, къ се вор стріві съв роателе салле. Кв тоате къ спектаколъл ачестор фантастічї, каре скотеаў цетете профъnde пропъпціind ꙟпгрозітоареле лор фъгъdъелї, інспіра ка ъп фел de гроазъ, dокторъл се прегътеа съ інтре ꙟп пагоdъ, кжnd ъп бътржп братў, каре пъzea ла ъшеа пагоdeї, ꙟл опрі, ші ꙟл ꙟптребъ каре есте съцетъл вепіреї лъї аколо. Dъпъ че ꙟї спъсе, ел zice кътре dокторў: „къ къпоскжnd калітатеа лъї de франгї, саў пекъръціт, пъ поате съ се ꙟпфъцішеze, нічї ꙟпаінтеа лъї Жагрепатў, нічї ꙟпаінтеа тарелъї съў преотў, таї 'наінте de а фі спълат de треї орї ꙟп вре ъпа din спълъторііле темплълъї, ші съ н'аїбъ нітік асъпра лъї каре съ фі фост жіъпъіт de пе врё ъп апітал, таї алес нічї пъръ de вакъ, фііnd къ еа есте аdоратъ de Брата, нічї пъръ de поркў, фііnd къ ꙟл ъраще. — Кът воїў фаче dар? ꙟї респъпсе dокторъл. Аdък ꙟп dарў пентръ къпетепіа братілор, ъп ксворў de Персіа, de пъръ de капръ de ла Ангора,

*) Bezї Kircher.

стофе de Kina, каре сѫнт de mътасе. — Орі̆ че лѫкрѫ, zice братѫл, каре се daѫ̆ темплѫлѫі̆ de ла Жагрепат, саѫ̆ mарелѫі̆ сѫѫ̆ преотѫ̆, сѫнт кѫрѫціте кіар пріn dарѫ̆; ꙟнсъ нѫ поате фі ачеллеа алле ꙟпвестmѫнтъріі̆ dѫmітале." Тревѫі dар ка dокторѫл съ'шѝ скоацъ сѫртѫкѫл сѫѫ̆ de лѫнъ de ла Енглітера, ꙟнкълцъmіnтеа са de пеле de капръ, шѝ пълъріа са de касторѫ̆. Dѫпъ ачееа, вътрѫнѫл братѫ̆ спълънdѫлѫ̆ de треі̆ орі̆, ꙟл ꙟmбрѫкъ кѫ о пѫнzъ de вѫmбакѫ̆ ꙟн колоареа саndалѫлѫі̆, шѝ ꙟл коndѫсе ла аnтреаоа апартаmеnтѫлѫі̆ ѫnde се афла къпетеnіа братілор. Dокторѫл се гътеа ка съ іnтре, ціind сѫв брацеле салле картеа кѫ кестіѫпеле сочіетъціі̆ рігале, кѫnd іnтроdѫкъторѫл сѫѫ̆ ꙟл ꙟнтревъ ꙟн че фел de кіпѫ̆ ачеастъ карте ера акоперітъ. „Есте легатъ кѫ віцел," респѫnсе dокторѫл. — Кѫm? zice братѫл афаръ din сіnе, нѫ'ці̆ аm спѫс ꙟnаіnте къ вака есте аdоратъ de браmі̆? шѝ dѫmnеата ꙟndръснеші̆ съ те ꙟнфъцішеzі̆ ꙟnаіnтеа къпетеnіеі̆ лор кѫ о карте ꙟmбрѫкатъ кѫ пеле de віцелѫ̆!" Dокторѫл ар фі фост сіліт съ се dѫкъ съ се кѫрѫцеаскъ ꙟн апа Гангѫлѫі̆, dака нѫ ар фі прескѫртат орі̆ че аnевоінцъ dѫnd кѫтева паголе, саѫ̆ вані̆ de аѫр, іnтроdѫкъторѫлѫі̆ сѫѫ̆. Ел лъсъ dар картеа кѫ кестіѫпі̆ ꙟн палапкіnа са, шѝ се mѫнгъіа ꙟн сіnе ꙟнсѫші̆, zікѫnd: „Ла ꙟнкее-

реа сокотелеĭ п'ат de кѫт треĭ кестiȣпĭ а фаче а-честѣĭ dокторȣ Indianȣ. Воiȣ фi тѫлцȣтiт dака ꙟтĭ ва спȣпе прiп че тizлокȣ тревȣе пещiпе съ каȣте аdевърȣл, ȣпdе ꙟл поате чiпева гъсi, шi dака тревȣе а'л ꙟтпъртъшi оатепiлор.

Бътрѫпȣл братȣ ꙟптроdȣсе пе dокторȣл Епглезȣ ꙟпвестат кȣ пѫпzъ de вȣтвакȣ, кȣ капȣл голȣ шi кȣ пiчоареле dескȣлце, ла тареле преотȣ de Жагрепат, ꙟптр'о салъ ꙟптiпсъ, каре ера спрiжiпiтъ de таĭ тȣлте колоапе de лемпȣ de сапdалȣ. Мȣрiĭ съĭ ераȣ верzĭ, фiiпd тепкȣiцĭ кȣ варȣ, тартȣръ пiсатъ шi атестекатъ кȣ валегъ de вакъ, атѫт de петеzĭ шi атѫт de лȣчiторĭ, ꙟпкѫт орĭ чiпе с'ар фi пȣтȣт тiра. Скѫпdȣрiле de пе жос ераȣ акоперiте кȣ ковоаре de пѫпzъ фоарте фiпъ, de шасе пiчоаре ꙟп лȣпцiте шi тот атѫтеа ꙟп лърцiте. Ꙟп фȣпdȣл салеĭ ера о страdъ чева таĭ ꙟпалтъ, околiтъ кȣ грiле de лемпȣ de авапосȣ; шi пе ачеастъ страdъ, веdеа чiпева прiптр'о zъвреа de тресте de India кȣ лȣстрȣ рошȣ, пе веперавiла къпетепiе а папdектелор кȣ варва са алвъ, кȣ треĭ фiре de вȣтвакȣ петрекȣте пе dȣпе гѫтȣ, dȣпъ овiчеiȣл вратiлор. Ел шеdеа пе ȣп коворȣ галвепȣ, кȣ пiчоареле ꙟпкрȣчiшате, ꙟптр'ȣп фелȣ de петiшкаре атѫт de перфектъ, ꙟп кѫт пȣ тiшка пiчĭ окiĭ. Кѫте ȣпȣл diптре diсчiполiĭ съĭ ꙟл а-

пъра de mѕще кѕ о апърътоаре de пене de пъѕпѕ; алцiї 'ардеа ꙟн къdелнiце de арцiнтѕ, парфѕmѕрї de леmнѕ de алое, шi алцiї кѫнта din тimпаконе ꙟн-тр'ѕн modѕ фоарте dѕлче. Чеї-л-алцї ꙟнтр'ѕн нѕ-mерѕ фоарте mаре, ꙟнтре каре ераѕ факiрї, жо-гiсї шi сантонї, стаѕ арапцеацї ꙟн mаї mѕлте рѫн-dѕрї, de аmѫndоѕъ пърцiле салеї, ꙟнтр'о профѕndъ тъчере, кѕ окiї ацiнтацї ꙟн пъmѫнтѕ, шi кѕ mъї-нiле ꙟнкрѕчiшате пе пептѕ.

Dокторѕл врѕ mаї ꙟнтѫiѕ съ ꙟнаiнтеzе пѫнъ ла къпетенiа панdектелор пентрѕ ка съ 'л комплimен-теzе; ꙟнсъ ꙟнтроdѕкъторѕл сеѕ ꙟл опрi ла поъ ковоаре mаї dепарте, ziкѫndѕ'ї къ оmрашiї, саѕ domniї чеї mарї din India, нѕ се dѕк mаї dепарте; шi къ ражахiї, саѕ сѕверанiї din India нѕ ꙟнаiнтеаzъ de кѫт пѫнъ ла шасе ковоаре; Прiнцiї, фiiї Мого-лѕлѕї, ла треї; шi къ нѕ есте акорdат de кѫт Мо-голѕлѕї de а се опора кѕ апропiереа пѫнъ ла ве-нерабiла къпетенiе, ка съ 'ї сърѕте пiчоареле.

Кѕ тоате ачестеа mаї mѕлцї братї аdѕсеръ пѫнъ ла пiчоареле страdеї, телескопѕл, чiтѕрiле, вѕкъ-цiле de mътъсъриiе шi коворѕл, че оаmенiї dокто-рѕлѕї ле пѕсесе ла`iнтрареа ꙟн салъ, шi бътрѫнѕл братѕ арѕнкѫndѕ'шї нѕmаї окiї пе тоате ачестеа, фъръ а аръта нiчї ѕн семн de апробацiе, ле лѕаръ ꙟнdатъ шi ле dѕсеръ ꙟн фѕndѕл апартаmентелор.

Докторъл Енглезȣ вреа съ ꙟчеапъ ȣн dіскȣрсȣ фоарте фрȣтосȣ ꙟн лімба indianъ, кѫnd ꙟнтроdȣкъторъл съȣ ꙟі спȣсе къ тревȣе съ ащепте ка тареле преотȣ съ 'л ꙟнтреве. Ꙟл пȣсе съ шеазъ жосȣ, кȣ пічоареле ꙟнкръчішате ка ȣн кроіторȣ, dȣпе обічеіȣл цереі. Докторъл търтȣра ꙟн сіне de атѫтеа формалітъці; ꙟнсъ че нȣ фаче чінева пентрȣ ка съ гъсеаскъ аdевъръл, таі алес кѫnd віне чінева ꙟн India ка съ 'л каȣте? Ꙟndатъ че dокторȣл шеzȣ, тȣzіка тъкȣ, ші dȣпе кѫтева тотенте de о профȣndъ тъчере, къпетеніа панdектелор ꙟл ꙟнтребъ пентрȣ че а веніт ла Жагренат. Кȣ тоате къ преотȣл чел таре ал Жагренатеі ворбі ꙟн лімба indianъ ꙟн dестȣл de лътȣріт ка съ фіе аȣzіт de о парте а аdȣнъріі, ворба 'і о лȣъ ȣн факірȣ каре о dете ла алтȣл, ші ачелла ла ȣн ал треілеа, каре 'і о dете dокторȣлȣі. Ачеста ꙟі респȣнсе ꙟн ачееаші лімбъ: „къ а веніт ла Жагренат съ консȣлтеzе пе къпетеніа братілор, dȣпе тареа са репȣтаціе, ка съ афле de ла dѫнсȣл пріn че кіпȣ поате чінева съ кȣноаскъ аdевъръл.“

Респȣнсȣл dокторȣлȣі фȣ рапортат ла къпетеніа панdектелор пріn ачіаші dрагоманi, каре аȣ фост ꙟнсърчінаці ка съ 'л ꙟнтребе. Ші астфел ȣртъ пѫнъ ла сфѫршітȣл ꙟнтреворбіреі.

Бътржпа кънетеніе а пандектелор, dвпе че се гжndі пвціп, респвпсе: „Аdевървл пв се поате квпоаще dе кжт пріп mізлочіреа братілор.“ Атвпчі тоатъ аdвпареа се ꙟпкліпъ, аdmірънd респвпсвл кънетеніеі салле.

„Ѹndе се поате афла аdевървл?“ zіce оаре кvm кат кв ізцеалъ dокторвл Епглеzв.

— „Тот аdевървл, респвпсе бътржпвл dокторв Іndіапв, есте копрінс ꙟп челле патрв кърцi, скрісе dе сєпт аквта о сєтъ dовъ-zечі dе mіі dе апі ꙟп лімба Сапскрітъ, а къріеа ꙟпцелепчівпе пвmаі братії сєпт ꙟп старе ка с'о ꙟпцелеагъ.“

Ла ачесте ворбе, тоатъ сала ресвпъ dе аплаvdе.

Dокторвл ꙟпчепжпd кв сжпцеле сът рече, zіce mарелвi преотв ал Жагрепатеі: „Фііпd къ Dвmпеzев а ꙟпкіс аdевървл ꙟп кърціле а къропа ꙟпцелепчівпе пв есте dатъ dе кжт братілор ка с'о ꙟпцелеагъ, врmеаzъ dар къ Dвmпеzев а опріт квпоащіпца пентрв чеі mаі mвлці оаmені, каре пв щів dака сєпт браmі пе пъmжптв: саv, dака ачеаста ва фі аша, Dвmпеzев ар фі пеdрептв.“

„Брата а врвт аша, zіце mареле преотв. Nіmепі пв се поате ꙟmпротіві ꙟптрв пімікa ла воінца лвi Брата.“

Аплаvdеле аdвпърії се ꙟпdоіръ. Ші ꙟпdатъ че

се потолíръ, Енглеzѕл пропѕсе а треїа а са кестíѕне: „Тревѕе чíнева а комѕніка адевърѕл ла оаменї?“

„Адесеа орї, zіce вътрѫнѕл пандектѕ, есте ꙟнцелепт де а’л аскѕнде дін ’наінтеа а тоатъ лѕмеа; ꙟнсъ есте о даторіе де а’л спѕне врамілор.“

„Кѕм, стрігъ докторѕл Енглеzѕ кѕ мѫніе, тревѕе а спѕне адевърѕл ла врамї, ші еї съ нѕ ’л спѕе німѕлѕї! Ꙟнтр’адевърѕ, врамії сѕнт преа недрепцї.“

Ла ачесте кѕвінте, се фъкѕ о маре лармъ ꙟн адѕнаре. Еа а аскѕлтат кѕ непъсаре кѫнд фѕ ворба деспре Дѕмнеzеѕ, ꙟнсъ кѫнд ’ї с’а фъкѕт еї репрошѕл де недрептате, атѕнчї с’а ресквлат тоатъ. Пандекції, факіріі, сантоніі, жогіі, врамії ші дісчіполіі лор врѕръ кѕ тоцї де о датъ съ респѕнzъ ꙟн контра докторѕлѕї Енглеzѕ; ꙟнсъ преотѕл чел маре Жангренатѕ фъкѕ съ ꙟнчетеzе сгомотѕл вътѫнд дін палме, ші zікѫнд кѕ ѕн гласѕ преа дістінктѕ: „Врамії нѕ се діспѕтъ нічї о датъ ꙟн контра ꙟнвъцацілор де ла Еѕропа.“ Атѕнчї редікѫндѕсе се ретрасе кѕ акламацїї дін партеа а тоатъ адѕнареа, каре мѕртѕра ꙟн гѕра маре ꙟн контра докторѕлѕї, ші поате къ ’ї ар фі фъкѕт чева ші маї мѕлт дака нѕ леѕ ар фі фостѕ фрікъ де Енглеzї, ал къропа кредітѕ есте преа пѕтернікѕ пе цермѕріле Гангѕлѕї. Докторѕл ешінд афаръ дін салъ, ꙟн-

тродѫкъторѫл съѫ ꙟї zice: „Преа венерабілѫл нострѫ пърінте 'цї ар фі дърѫіт, дѫпе обічеїѫ, сорветѫл, ꙟнчінгътоареа шї парфѫмѫрї; ꙟнсъ дѫмнеата 'л аї съпърат“. — Еѫ ар требѫї ка съ тъ съпърѫ, zice докторѫл, кѫчї m'am остеніт атжта ꙟн zadap. Ꙟнсъ кѫпетеніа воастръ ка деспре че аре съ се плжнгъ?

—„Кѫm, zice ꙟнтродѫкъторѫл, вреаї съ те діспѫцї ꙟн контра лѫї? Nѫ щії дѫmніата къ ел есте оракѫлѫл а тоатъ India, шї къ фіе каре din кѫвінтеле лѫї сѫнт nіще раzе де ꙟнцелепчіѫне?“

— „Nѫ m'ашѫ фі ꙟndoit nічї о dатъ“ zice докторѫл лѫжndѫ'шї сѫртѫкѫл, ꙟнкълцъmintea шї пълъріа са. Тimпѫл ера кат віжеліосѫ шї ноаптеа се апропіеа; ел черѫ ка съ ретжє ноаптеа ꙟн вре ѫна din локѫінцеле пагоdеї; ꙟнсъ ꙟї рефѫzаръ d'а се кѫлка аколо, din прічінъ къ ел ера франгі, пелецѫітѫ. Фііnd къ цереmonia ꙟл ꙟнсетасе фоарте mѫлтѫ, черѫ de бъѫтѫ. Ꙟї adѫсеръ апъ ꙟнтр'ѫн васѫ; ꙟнсъ ꙟndатъ че бъѫ ꙟл спарсеръ, din прічінъ къ, ка ѫn франгі, 'л а спѫркат бжnd de о dатъ din тр'жнсѫл. Атѫнчї докторѫл, преа съпърат, кетъ пе оаmeniї съї каре ераѫ къzѫцї de adораціе пе трептеле пагоdеї; шї ѫркжndѫсе ꙟн паланкіна са, лѫъ дрѫmѫл пе алееа de бамбѫсї, ꙟн лѫнгѫл цермѫлѫї търії, сѫбт ꙟнmѫрцітѫл сереї, шї черѫл фііnd

акоперіт кꙋ норї. Мергѫнd пе dрꙋm, ꙟшї zічеа ел ꙟn сіne: Есте преа аdевърат проверꙋл indianꙋ: къ тот еꙋропеаnꙋл каре віne ла India кѫщігъ ръвdаре dака n'о аре, ші о перdе чел че о аре. Ꙟn кѫт deспре mine, аm перdꙋт'о п'а mеа. Кꙋm! nꙋ воїꙋ пꙋтеа щі пріn че mіzлокꙋ поате чіnева съ афле аdевърꙋл, саꙋ ꙋnde тревꙋе а'л къꙋта, ші dака тревꙋе комꙋnікат ла оаmenї! Омꙋл есте dар осѫndіт пeсте тот пъmѫnтꙋл ла ретъчірї ші ла dіспꙋте: ера кꙋ тотꙋл de прісос d'а mаї veni ꙟn India спре а консꙋлта пе врамї!

Пе кѫnd dокторꙋл кꙋцета аст-фел ꙟn палаnкіnа са, се іві dĕ о dатъ ꙋnꙋл din ачелле ꙋрагаnе, каре се пꙋтеще ꙟn India ꙋn тіфоnꙋ. Вѫnтꙋл бътеа de кътре mаре, ші ꙋmфла апеле Гаnгꙋлꙋї, каре пръвъліndꙋсе ꙟn валꙋрї се спърџеаꙋ кꙋ спꙋmъ ꙟn коnтра інсолелор каре ераꙋ апроапе de ꙋnde dъ ел ꙟn mаре. Арꙋнка de пе џермꙋрї колоане de нісіnꙋ ші din пъdꙋрї норї de фрꙋnzъ, каре dꙋчеа кꙋ сіne орї че гъсеа ꙟnаіnте песте рѫꙋ ші песте кѫmпії, пѫnъ ꙟn ꙟnълџіmеа атmосферей. Кѫтĕ о dатъ се ꙋmфла ꙟn алее de ваmвꙋсї, ші кꙋ тоате къ ачесте трестії indiene ераꙋ атѫт de ꙟnалте ка чеї mаї mарї арворї, ле клетіnа ка еарва dꙋmвръвілор. Веdеа чіnевашї пріnтре негꙋра колвꙋлꙋї ші а фрꙋnzелор, лꙋnџіле лор шіре ꙟndoindꙋсе ꙟn-

тр'о парте ші ꙟтр'алта пѫпъ ла пъмѫнтꙋ; пе кѫнd dінтр'о парте се аплека ꙟн жосꙋ de чеа-л-алтъ парте се реdіка ꙟн сꙋс кꙋ цемътꙋ. Оаменіі dокторꙋлꙋі, темѫнdꙋсе d'а нꙋ пері саꙋ d'а нꙋ фі ꙟнгіціці de апеле Гангꙋлꙋі каре dа афаръ пeсте малꙋрі, лꙋаръ dрꙋмꙋл песте кѫмпіі, ꙟнdрептѫнdꙋсе dꙋпе воіа ꙟнтѫмплърііі маі мꙋлтꙋ кътре dеалꙋріле ꙟнвечінате. Кꙋ тоате ачестеа ноаптеа вені; ші еі мерсеръ маі біне de треі оре прін ꙟнтꙋнерекꙋл чел маі профꙋнdꙋ, нещіінd ꙟн кътро мерџеаꙋ, кѫнd dё о datъ ꙋн фꙋлџерꙋ dеспікѫнd норіі ші албінd тот орізонꙋл, еі възꙋръ мꙋлтꙋ dепарте ꙟн ꙋрма лор спре dреапта пагоdа Жагренатеі, інсолеле Гангꙋлꙋі, мареа ꙟнтърѫтатъ, ші апроапе, ꙟнаінтеа лор, о вълчеа ші о пъdꙋре ꙟнтре dеалꙋрі. Еі алергаръ ка съ се аdъпостеаскъ, ші тꙋнетꙋл ꙟнкъ фъчеа съ се аꙋzъ бꙋбꙋіреа са, кѫнd ажꙋнсеръ ла гꙋра въіі. Еа ера околітъ de стѫнчі, ші плінъ кꙋ арборі de о гросіме песте тъсꙋръ. Кꙋ тоате къ темпеста сгꙋdꙋіа крещетеле лор кꙋ о мꙋџіре спъімѫнтътоаре, монстрꙋоаселе лор трꙋнкіꙋрі ераꙋ немішкате ка стѫнчеле че ꙟі ꙟнконџіꙋра. Ачеастъ парте de пъdꙋре антікъ се пъреа а фі асілꙋл репаосꙋлꙋі; ꙟнсъ ера фоарте аневоіе de а стребате ꙟн лъꙋнтрꙋл еі. Ротінџеле ші тот фелꙋл de планте че се реdік, акоnереа трꙋнкіꙋріле ачестор арборі, ші ліанеле

каре се акъцаѕ de ла ѕп трѕпкїѹ ла алтѕл пѕ ꙟп-фъцішеа de тоате пърціле de кѫт ѕп перете de фрѕпzъ ꙟп лъѕптрѕл кърора се пъреа а фі о вizѕ-пie de вepdeaцъ, ꙟпсъ каре пѕ авеа пічї о ешіре афаръ. Кѕ тоате ачестеа реіспѕції deскizѫпd ѕп dрѕт кѕ събііле лор, тоцї оаmenії іптраръ ꙟп ѕр-тъ кѕ палапкіпа. Еї се креdeaѕ а фі ла аdъпост de віжеліе, de mі плоаеа, каре къdea кѕ въшічї, фъчеа ꙟmпрецірѕрѕл лор тії de торепте. Ꙟптр'а-чеастъ ꙟmпрецірѕраре атѫт de греа, еї zъріръ, сѕбт арборї, ꙟп локѕл чел таї ꙟпфѕпdат ал вълчелії, о лѕтіпъ ші о колібъ. Масалаціѕл алергъ ка съ а-пріпzъ тасалаоа са; ꙟпсъ се ꙟптоарсе ꙟп гравъ, авеа сѕфлѫпd, ші стріга: „Nѕ въ апропіацї de аічї къ есте ѕп паріа!“ Ꙟпdатъ тоатъ трѕпа спъїmѫп-татъ стрігъ: „Ѕп паріа! ѕп паріа!“ Dокторѕл, кре-zѫпd къ есте вре ѕп dобітокѕ феросѕ, пѕсе тѫпа пе пістоалеле сале. „Че есте ачеаста ѕп паріа?“ ꙟптребъ ел пе пѕртъторѕл de лѕтіпъ. — „Есте, ꙟї респѕпсе ачеста, ѕп от каре пѕ аре пічї креdinцъ пічї лецe. — Есте, аdъогъ къпетепіа реіспѕцілор, ѕп Indіап кѕ о креdіпцъ фоарте іпфатъ ꙟп кѫт пе есте ертат de а'л оторж, dака пѕтаї се ва а-тіпце de поі. Dака вот іптра ла dѫпсѕл, пѕ вот пѕтеа ꙟп кърцере de поъ лѕпї пічї а пѕпе пічоа-реле ꙟп врѣ о пагоdъ; ші пептрѕ а пе кѕръці, ва

тревѕі съ не скълдъm de поъ opĭ ꙟn апа Гангѕ-лѕĭ, шi а не спъла ꙟнкъ de атжтеа орĭ, din капѕ пжнъ ꙟn пiчоаре кѕ ѕdѕ de вакъ, прiн mжна ѕнѕĭ братѕ.“ Тоцĭ Indienii стрiгаръ: „Съ нѕ iнтръm нiчĭ de кѕm ла ѕн парiа.“ — Докторѕл zice ла пѕр-тъторѕл съѕ de лѕmiнъ, кѕm аĭ щiѕт къ компатрi-отѕл тъѕ есте ѕн парiа, adекъ фъръ кредiнцъ шi фъръ леце? — „Фiinð къ, респѕнсе пѕртъторѕл de лѕmiнъ, кжнd аm deскiс колiба, ’л аm възѕт къ ера кѕлкат кѕ кжiнеле съѕ пе ачелашĭ ащернѕтѕ ка шi фетееа лѕĭ, кърiа ꙟĭ da de бъѕт diнтр’ѕн корнѕ de вакъ.“ Тоцĭ оаменiĭ din свiта dокторѕ-лѕĭ репетаръ: „Съ нѕ iнтръm нiчĭ de кѕm ꙟn каса ѕнѕĭ парiа. — Ремжнецĭ воĭ аiчеа dака врецĭ, ле zice Енглеzѕл; ꙟн кжт пентрѕ mine тоате кредiн-целе ꙟmĭ сѕнт егале, кжнd есте ворба ка съ mъ adъпостеск de плоае.“

Ziкжнd ачесте ворбе, ел съри жос din палан-кiнъ, шi лѕжнdѕ’шĭ ла сѕбцiоаре картеа са кѕ ке-стiѕнĭ шi сакѕл съѕ ꙟn каре ꙟшĭ авеа прiменелеле de ноапте, кѕ пiстоалеле шi кѕ пiпа са ꙟn mжнъ, mерсе сiнгѕр пжнъ ла ѕша колiбеĭ. Абеа бътѕ ел, шi ѕн omѕ кѕ о фiсiономie фоарте dѕлче венi съ’ĭ deскiзъ ѕша, шi апоĭ се depъртъ ꙟнdатъ de ла dжнсѕл, ziкжнdѕ’ĭ: „Domнѕле еѕ нѕ сѕнт de кжт ѕн сърmанѕ парiа, каре нѕ сѕнт вреdнiкѕ de

а въ прііті; ꙟпсъ дака гъндещі ка съ те адъпостещі ла міне, дътпіата тъ опорезі фоарте тълтъ.— Фръціоаре, ꙟі респъпсе Енглезъл, пріітеск къ чеа таі таре тълцътіре оспіталітатеа дътітале.“ Къ тоате ачестеа паріа еші къ о торцъ ꙟп тъпъ, къ о сарчіпъ де летпе ꙟп спіпаре, ші къ ъп паперъ пліп де кокосі ші къ бапапе съб брацъл съъ, ел се апропіе де оатепії каре ꙟпсоцеа пе доктеръ, че ераъ ꙟп оаре каре дістапцъ ꙟп депъртаре де аколо събт ъп арборе, ші ле зіче: „Фіінд къ пъ воіці съ 'ті фачеці опоареа ка съ іптраці ꙟп коліба теа, іатъ фръкте ꙟпвъліте ꙟп кожіле лор, каре ле пътеці тъпка фъръ ка съ въ спъркаці, ші іатъ фокъ ка съ въ ꙟпкълзіці ші съ въ апъраці де тігрі. Domnъл съ въ апере!“ Ел інтръ ꙟпдатъ дъпъ ачееа ꙟп коліба са, ші зіче кътре докторъ: „Domnъле, въ таі спъіъ, къ еъ пъ сънт де кът ъп сърак паріа; ꙟпсъ, дъпе фръптеа дътітале албъ ші дъпе хаінеле дътітале, възъ къ пъ ещі Indianъ, сперъ къ пъ те сфіещі де бъкателе че'ці ꙟпфъцішеазъ съртапъл дътітале сервіторъ.“ Ші ꙟпдатъ пъсе жосъ, пе ъп серветъ, тапгъе, поате де кретъ, ігпіате, патате коапте ꙟп спъзъ, бапапе фріпте, ші о оалъ къ орезъ гътіт къ захаръ ші къ лапте де кокосъ, дъпъ каре, лъсъпдъле, се трасе пе пътъра са ъпде ера фетееа са къ пръпкъл съъ че ꙟл

џinea adormit лжнгъ dжnca ꙟn 'леагънꙋ. — „Omꙋ віртꙋосꙋ, ꙟї zice Englezꙋл, dꙋmniата ещї mꙋлт maї бꙋn de кжт mine, къчї dꙋmniата фачї біne ла ачеіа каре те 'nесокотеск. Dака dꙋmniата mъ веї опора кꙋ шеdереа dꙋmітале лжнгъ mine пе ачеастъ веліnцъ, воїꙋ креde къ пе mine mъ сокотещї de вре ꙋn omꙋ ръꙋ, ші ес ꙟndатъ din коліба dꙋmітале, тъкар de m'ар ꙟnпека плоаеа, саꙋ m'ар сфжшіа тігріï.“

Паріа вені съ шеазъ пе ачеллашꙋ ащернꙋтꙋ кꙋ оаспеле съꙋ, ші ꙟnчепꙋръ amжndoї съ mъnжnче. Кꙋ тоате ачестеа dокторꙋл се бꙋкꙋра преа mꙋлтꙋ къчї пꙋтеа фі ла adъпостꙋ ꙟnтр'о астфел de temпестъ. Коліба ера кꙋ тотꙋл пе атінсъ: къчї пе лжнгъ ачееа къ ера ꙟn чел maї ꙟnфꙋndат локꙋ ал въі, ера клъdітъ сꙋбт ꙋn арборе de war саꙋ cmoкінꙋ de баніаnꙋ, алле кърꙋіа ramꙋре, каре фак сnonї de ramꙋре ꙟn вжрфꙋл лор, формеазъ атжтеа болтітꙋрї каре апъръ трꙋnкіꙋл прінчіпалꙋ. Фрꙋnzеле ачестꙋї арборе ераꙋ атжт de dece, ꙟn кжт nꙋ пꙋтеа съ стръбатъ нічї о пікътꙋръ de плоае; ші кꙋ тоате къ ꙋраганꙋл фъчеа съ се аꙋzъ терібіллеле лꙋї mꙋџірї amестекате кꙋ сгomoтꙋл тръснетꙋлꙋї, фꙋmꙋл de ла ватръ каре ешіа прін mіzлокꙋл страшінеї, ші лꙋmіna лаmпеї, nꙋ ераꙋ нічї mъкар mішкате. Dокторꙋл admіра ꙟmпреџіꙋрꙋл лꙋї лініщіреа India-

пѫлѫї шї а фетееї салле, ꙟнкъ тѫлт таї профѫнd dе кѫт ачелла ал елетентелор. Копілѫлор, негрѫ шї кѫрат ка ебенѫл, dортіа ꙟн леагънѫл съѫ; тѫта лѫї ꙟл легъна кѫ пічорѫл, пе кѫнd еа се атѫzа съ 'ї факъ ѫн колієрѫ dін таzъре dе ангола роше шї неагръ. Татъ-съѫ арѫнка нежнчетат къѫтъѫрї фоарте тінере шї асѫпра копілѫлѫї шї асѫпра тѫтесії. ꙟн сфѫршіт, пѫнъ шї кѫїнеле лѫа парте dін ферічіреа котѫнъ, кѫлкат фіінd кѫ пісіка лѫнгъ фокѫ, dін кѫнd ꙟн кѫнd dескіdеа окії, шї сѫспіна прівінd пе стъпѫнѫ-съѫ.

Dѫпъ че Енглеzѫл іспръві dе а тѫнка, паріа ꙟї dете ѫн кърѫѫне ка съ'шї апрінzъ піпа; шї апрінzѫнdѫ'шї асеменеа шї пе а лѫї, фъкѫ ѫн семнѫ фетеії салле, каре аdѫсе пе веліnцъ dоѫъ тасѫрї dе кокосѫ шї ѫн васѫ таре пліn кѫ ночіѫ, че еа прегътісе пе кѫт а џінѫт чіна, кѫ апъ dе аракѫ, кѫ zеатъ dе лътѫіе шї кѫ zеатъ dе трестіе dе zахарѫ.

Пе кѫнd еї фѫтаѫ шї сорѫеаѫ dін нончіѫ, dокторѫл zіче Indianѫлѫї: „Еѫ те сокотеск чел таї ферічітѫ отѫ dін кѫџї ат ꙟнтѫлніт врѫ о dатъ," ба ꙟнкъ шї ѫнѫл dінтре чеї таї ꙟнџелепџї. Dъ'тї воіе съ те ꙟнтреб кѫте чева. Кѫт поџї dѫтніата съ фії аша dе лінішітѫ ꙟн тіzлокѫл ѫнеї асеменеа ꙟнгроzітоаре віжолії? шї кѫ тоате ачестеа нѫ ешї

adъпостіт de кѫт de ѕп арборе, ші арборії траг тръспетѕл. — Nічї о datъ, респѕнсе паріа, тръспетѕл nѕ а къzѕт пе ѕп smoкінѕ de ваніанѕ. — Іатъ ачееа че есте mѕлтѕ кѕріосѕ, zice dокторѕл; фъръ ꙟпdoiалъ есте пентрѕ къ ачест арборе аре о електрічітате негатівъ ка ші лаѕрѕл?“

— „Nѕ те ꙟпцелег, zice паріа; ꙟнсъ фетеea mea креde къ ачеаста есте фііnd къ zeѕл Брата с'а adeпостіт ꙟнтр'о zi сѕб фрѕnzеле лѕї: еѕ ꙟнсъ, сокотеск къ Dѕmnezeѕ, ꙟнтр'ачесте кліmе віжелioace, dѫnd smoкінѕлѕї de ваніан о фрѕnzъ аша de deacъ ші атѫтеа ramѕре волтітoape сѕб каре оаmenії пот съ се adъпостеаскъ de віжелії, nѕ вреа ка еї съ фіе атінші de тѕнетѕ. — Респѕнсѕл dѕmiтале есте mѕлт реліцiocѕ, zice dокторѕл. Аша dap конфіенца dѕmiтале ꙟн Dѕmnezeѕ те ліnіщеще. Конщіінца реасігѕреаzъ maї віne de кѫт щіінца. Іа спѕnе'mї, те рогѕ, de че сектъ ещї dѕmniата., къчї nѕ ещї de нічї ѕна din ачеллеа алле Indieї, фііnd къ нічї ѕn Indian nѕ вреа съ се комѕніче кѕ dѕmniата. Ꙟн ліста кастелор н'аї кърора ꙟнвъцацї тревѕіа съ консѕлтеz еѕ ꙟн dрѕmѕл meѕ, nѕ am гъсіт нічї de кѕm пе ачееа а паріілор. Ꙟн че парте а Indieї есте пагоda dѕmiтале? Претѕтіndenea, респѕнсе паріа: пагоda mea, есте натѕра ꙟнтреагъ; adopez пе фъкъторѕл еї ꙟн ресъріреа соарелѕї,

ші ꙟл віне къвінтезъ ꙟн апъпереа лъї. Ꙟпвъцат пріп пепорочіре, пічї о датъ пъ рефъz ажъторъл тeъ челлъї maї непорочіт de кꙿт mine. Каът съ фак ферічіреа фетеї телле ші а копілълъї теъ, пꙿпъ ші а кꙿїпелъї ші а пісічеї телле. Аштепт моартеа ла сфꙿршітъл віецеї телле ка ъп дълче сomnъ ла сфꙿршітъл zілеї. — Din каре карте аї лъат ачесте прінчіпърї? ꙟнтребъ dокторъл. — Din натъръ, респъпсе Indianъл; пъ къпоскъ алтеле. — Dap! есте о карте mape, zice Енглеzъл; чіне ꙟпсъ тё а ꙟпвъцат ка съ чітешті ꙟптр'ꙿпса? — Nепорочіреа, респъпсе паріа: къчї еъ фiind de о кастъ гопітъ, інфамъ ꙟп цеара mea, непътꙿнd съ фіъ Indianъ, m'am фъкът omъ; ꙟmпinс dепарте din coчієтате, m'am рефъціат ꙟптръ натъръ. — Ꙟпсъ ꙟп сінгърътате dъmпіата аї чел пъцін чева кърцї? zice dокторъл. — Nічї ъпа тъкар, респъпсе паріа, пічї пъ штіъ тъкар ка се чітескъ саъ съ скріъ. — Dъmпіата тё аї апърат тълт de прецізdiцiї ші de ꙟпdoелї, zice dокторъл фрекꙿпdъ'шї фръптеа. Ꙟп кꙿт deспре mine, am фост трimicъ din Енглітера, патріа mea, пептръ ка съ каът adeвъръл ла ꙟпвъцацiї а о сътъ de пацiъпї, пептръ а лътіпа оаmeпiї ші а'ї фаче mai ферічіцї; ꙟпсъ dъпе тълте черчетърї d'a съpdа, ші dъпе атꙿтеа diспъте серіоасе, am възът къ къътареа adевърълъї ера о пе-

вѫціе, пентрѫ къ, кѫnd ꙟл ва гъсі чінева, нѫ щіе кѫї съ 'л спѫе фъръ ашї фаче о сѫтъ de inemiчї. Спѫне'mї кѫ сінчерітате, dѫmніата нѫ те гѫndeщї ка ші mine? — Кѫ тоате къ еѫ нѫ сѫнт de кѫт ѫн неꙟнвъцатѫ, респѫнсе паріа, фііnd къ ꙟmї daї воіе ка съ 'mї спѫїѫ пърерea mea; сокотеск къ тот omѫл есте dатор dѫ а къѫта adевърѫл пентрѫ проnріеа са ферічіре; къчї алт фелѫ, ва фі аварѫ, amвіціосѫ, сѫперстіціосѫ, ръѫ, кіар антропофагѫ, dѫпе преціѫdіціїле саѫ інтереселе ачеллора каре 'л аѫ кресќѫт."

Dокторѫл, каре се гѫndea mereѫ ла челле треї кестіѫнї че ле пропѫсесе ла къпетеніа пandектелор, фѫ ръпіт deспре респѫнсѫл лѫї паріа. „Фііnd къ dѫmніата крезї, zіce dокторѫл, къ тот omѫл есте dатор dѫ а къѫта adевърѫл, спѫне'mї dар maї ꙟнтѫїѫ, пріn че mizлокѫ тревѫе чінева а се сервi спре а'л гъсі; къчї сітціреа ноастръ не атъцеще ші minтea ноастръ не ретъчеще ꙟнкъ ші maї mѫлтѫ? Mintea се deocівеще maї ла тоці оamenії: еа нѫ есте, сокотеск еѫ, ꙟн фѫndѫ'ї, de кѫт інтересѫл партікѫлар ал фіе кърѫіа dintре еї; іатъ пентрѫ че еа есте аша варіавілъ песте тот пътѫнтѫл. Nѫ се гъсеск dоѫъ реліції, dоѫъ націѫнї, dоѫъ тріѫѫне, dоѫъ фаmілії, ші че zік еѫ? нѫ гъсеск doї оamenї каре съ се гѫndeaскъ ꙟн ачеллаші фелѫ. Кѫ че

сімціре dар тревзе чінева а къзта аdевързл, dака ачелла ал інтеліценцеї нз 'л поате серві? — Еў сокотеск, респзнсе паріа, къ аdевързл се поате афла кз о інімъ сімплъ. Сімціріле ші спірітзл пот съ се атъцеаскъ; о інімъ ѫнсъ сімплъ, ші кіар пзтѫнd съ фіе атъцітъ, нз атъцеще нічї о dатъ. — Респзнсзл dзмітале есте аdѫнк, zісе dокторзл. Тревзе маї ѫнтѫїў а къзта аdевързл кз кіар іпіма са, ші нз кз спірітзл. Оаменії сімт тоції ѫнтр'ачеллашў фелў ші жзdекъ ѫн dеосевіте фелзрї, пентрз къ прінчіпзріле аdевързлзї сзнт ѫн натзръ, іар консекзенцеле оаменілор сзнт трасе нзмаї dін інтересзл лор. Кз о інімъ dар сімплъ тревзе чінева съ казте аdевързл; къчї о інімъ сімплъ нічї о dатъ нз с'а сфііт dё а азzі ачееа че нз азzіа, ші dё а креdе ачееа че нз креdеа. Еа нз ажзтъ нічї dе кзм ѫнтрз а се ѫншела, нічї а ѫншела ѫн зрмъ пе алції: аст фел о інімъ сімплъ, dепарте dе а фі славъ прекзм есте ачееа а челлор маї мзлці dінтре оаменї, орвіції dе інтересзл лор, есте маре, ші аст-фелў прекзм тревзе пентрз а къзта аdевързл ші пентрз а'л пъстра. — Dзмніата 'мї аї dесвъліт іdееа меа мзлт маї віне dе кѫт dзпе кзм о ѫнфъціщеам еў, zісе паріа. Аdевързл есте асеменеа ка роза черзлзї, каре пентрз а о авеа кзратъ тревзе съ о пъстрезї ѫнтр'зн васў кзратў.

— E преа віне zic, отъле сінчерꙋ, зртъ Енглезꙋл; ꙟнсъ лꙋкрꙋ чел maĭ апевое ретѫне de гъсіт. Ꙋnde тревꙋе къꙋтат adевърꙋл? къчĭ о inimъ сімплъ атѫрпъ de ла noĭ, ꙟнсъ adевърꙋл атѫрпъ de ла алці оатеnĭ. Ꙋnde ꙟл гъсеще чіnева, daка ачеіа каре пе ꙟнконцоаръ сꙋнт орвіцĭ de преціꙋdіціĭ саꙋ корꙋпцĭ прін інтересꙋл лор, прекꙋm сꙋнт ачеĭ maĭ mꙋлцĭ? Am къꙋторіт ла maĭ mꙋлцĭ попꙋлĭ: am ръсколіт віблиотечеле лор, am консꙋлтат пе ꙟнвъцаціĭ лор, ші претꙋтіndenea n'am гъсіт de кѫт контраdіціĭ, ꙟndoeлĭ ші опініĭ, de о mie de орĭ maĭ варіате de кѫт лапгаціꙋл лор. Ші daка чіnева пꙋ поате гъсі adевърꙋл ꙟн чел maĭ преціосꙋ deпосітꙋ de кꙋпощіпце оmenецĭ, ꙋnde dap ар тревꙋі ка съ mеаргъ чіnева съ 'л каꙋте? Ка че есте de фолосꙋ съ аївъ чіnева о inimъ сімплъ ꙟн mіzлокꙋл оатепілор ал кърора спірітꙋ есте фалшꙋ ші іnima корꙋптъ? — Adевърꙋл ꙟmі ва фі къпꙋіт, респꙋнсе паріа, daка еꙋ пꙋ 'л ашꙋ фі кꙋпоскꙋт de кѫт прін mіzлочіреа оатепілор: ел нічĭ de кꙋm пꙋ тревꙋе къꙋтат ꙟнтре оатеnĭ, чі ꙟн натꙋръ. Naтꙋра есте ісворꙋл а тот че есістъ: лімба са пꙋ есте нічĭ de кꙋm інтеліціатъ ші варіатъ прекꙋm есте ачееа а оатепілор ші а кърцілор лор. Кърціле сꙋнт фъкꙋте de оатеnĭ, ꙟнсъ натꙋра а фъкꙋт тоате лꙋкрꙋріле. А ꙟнтеmeia adевърꙋл пе о

карте, есте асеmenea прекꙋm а'л ꙟпmemeia чiнева пе ꙋн таблоꙋ саꙋ пе о статꙋе, каре нꙋ поате iнтереса de кꙟт о цеаръ, шi пе каре тimпꙋл ле стрiкъ din zi ꙟн zi. Орi че карте есте арта ꙋнꙋi omꙋ, ꙟнсъ натꙋра есте арта лꙋi Dꙋmnezeꙋ.

— Dꙋmniата аi dрептате, респꙋнсе dокторꙋл, натꙋра есте iсворꙋл de аdевърꙋрi натꙋрале; dар ꙋнde есте, спре есеmплꙋ, iсворꙋл deспре аdевърꙋрi iсторiче, dака нꙋ ꙟн кърцi? Кꙋm поате чiнева съ се асiгꙋре астъzi deспре аdевърꙋл ꙋнеi фапте ꙟнтꙟmплатъ акꙋm doꙋъ mii de анi? Ачеi каре нꙋ аꙋ скрiс ераꙋ еi фъръ прецiꙋdiцii, шi фъръ спiрiт de партidъ? Авеаꙋ еi о iнimъ сimвлъ? Маi ꙟнтꙟiꙋ, кърцiле кiар каре не аратъ фаптеле трекꙋте нꙋ аꙋ еле тревꙋiнцъ de копiiстi, de тiпърiторi, de коmентаторi, de традꙋкъторi, шi тоцi ачестi оаmенi нꙋ ватъmъ mаi mꙋлтꙋ саꙋ mаi пꙋцiн аdевърꙋл? Прекꙋm аi zic есте преа вiне, къ о карте нꙋ есте de кꙟт арта ꙋнꙋi omꙋ. Тревꙋе dар а лъса тоате аdевърꙋрiле iсторiче, фiind къ еле нꙋ пот съ не вiе de кꙟт прiн mizлочiреа оаmенiлор, сꙋвнꙋшi ла ретъчiрi. — Че фолосеще пентрꙋ ферiчiреа ноастръ, zice Indianꙋл, iсторiа лꙋкрꙋрiлор трекꙋте? Iсторiа лꙋкрꙋрiлор de астъzi, есте iсторiа ачеллор каре аꙋ фост шi ачеллор каре съ фiе.

— Фоарте вiне, zice Енглеzꙋл; ꙟнсъ гъсещi

de кѕвіінцъ къ adевъръріле morале сѕнт nечесаріі пентрѕ ферічіреа неатѕлѕі оmенескѕ. Кѕm dар ле поате чінева гъсі ꙟнтрѕ натѕръ? Аnіmалеле ꙟші фак ресбоае, се сфѫшіе ші се ѕчіг ꙟнтре еле; ші єлеmентеле асеmенеа се лѕпт ꙟн контра елеmентелор: Оаmенії требѕеск асеmенеа съ ѕрmеzе ꙟнтре dѫншії? — Ох! нѕ, респѕнсе бѕнѕл паріа, чі фіе каре omѕ ва гъсі регѕла конdѕітеі салле ꙟн кѕрата са іnіmъ, dака іnіma са есте сіmвлъ. Natѕра а съdіт ꙟнтр'ѫнса ачеастъ леџе: Nѕ фачеці алтора ачееа че нѕ въ плаче ка съ въ факъ воъ алції. — Есте adевърат, zіce dокторѕл, натѕра а регѕлат інтереселе неатѕлѕі оmенеск dѕпе інтереселе ноастре; ꙟнсъ adевъръріле реліџіоасе, кѕm ле поате чінева dескопері прін mіzлокѕл атѫтор традіції ші атѫтор кѕлтѕрі каре dеосібеск націонеле?

— Кіар ꙟн натѕръ, респѕнсе паріа; dака ꙟл коnсіdеръm кѕ о іnіmъ сіmвлъ ші кѕратъ, веdеm не Dѕmnеzеѕ ꙟн тоатъ пѕтереа са, ꙟн тоатъ ꙟнцелепчіѕнеа ші бѕнътатеа; ші dѕпе кѕm сѕнтеm ноі славі, іnіоранці ші mісерабілі, іатъ ꙟн dестѕл ка съ не факъ съ 'л аdоръm, а не рѕга лѕі, ші а'л іѕбі ꙟн тоатъ віаца ноастръ фъръ а не mаі dіснѕта.

Аdmірабілѕ! zіce Енглеzѕл; ꙟнсъ акѕm, спѕне'mі, кѫнd чінева а dескоперіт ѕн adевърѕ, тре—

вѹе съ ꙟпъртъшеаскъ ші пе чеĭ-л-алці оаменĭ кѹ dжнсѹл? Dака ꙟл веĭ пѹбліка, веĭ фі персекѹтат ꙟп dестѹл, dе о сѹтъ dе оаменĭ каре се хрънеск dіп ретъчірĭ коптраріĭ, асігѹржпd къ кіар ачеастъ ретъчіре есте аdевърѹл, ші къ тот че есте dіп коптра есте ретъчіреа. — Тревѹе, zіce паріа, а спѹпе аdевърѹл ла оаменĭ каре аѹ іпіma сімꙟлъ, кѹт am zіче оаменілор ачеллора dе бѹпътъцĭ каре ꙟл каѹтъ, іар пѹ челлор ръĭ каре 'л гопеще. Аdевърѹл есте ѹп mъргъріmар фіпѹ, ші опѹл чел ръѹ есте ѹп крокоdіл, каре пѹ ꙟл поате пѹпе ла ѹрекіле салле, пептрѹ къ пѹ аре. Dака арѹпчĭ ѹп mъргъріmарѹ ѹпѹĭ крокоdілѹ, ꙟп лок dе а се ꙟmподовi кѹ dжпсѹл, каѹтъ съ 'л ꙟпгіцъ; ел ꙟшĭ ва стріка dіпціĭ, ші пе ѹрmъ ꙟпфѹріат се ва репеzі асѹпра та.

— Nѹ 'mĭ maĭ рemжпе dе кжт о сіпгѹръ ꙟптреваре ка съ 'цĭ фак, zіce Епглеzѹл, ші ачеаста се ціпе dе ачеea че аĭ zіс, къ оаmепіĭ сѹпт kопdamпацĭ ла ретъчірĭ, кѹ тоате къ аdевърѹл ле есте тревѹіпчосѹ, ші фііпd къ еĭ персекѹтеаzъ пе ачеіа че ꙟл аратъ, каре есте ачел ꙟпвъцат че ар кѹтеzа съ 'ĭ ꙟпвеце? — Есте ачелла, респѹпсе паріа, каре ел ꙟпсѹшĭ персекѹтеаzъ пе оаmепĭ ка съ 'ĭ ꙟпвеце: ачеста есте пепорочіреа. — Ох! пептрѹ ачеастъ dатъ, опѹле ал патѹреĭ, zіce Епглеzѹл, еѹ сокотеск къ ещĭ ꙟпшелат. Nепорочіреа арѹпкъ пе оа-

menĭ ла суперстіції; ꙟпжосеще inima ші спірітул. Ку кжт оаменії сунт de непорочіці, ку атжта сунт maĭ проціĭ, кредулĭ ші тжржторĭ. — Прічіпа есте къ еĭ пу сунт ꙟпdестул de непорочіці, zice паріа. Непорочіреа се асеамънъ ку мунтеле чел негру de ла Бетберў, ла естреmітъціле рігатулуĭ аргътор але луĭ Лаор: ку кжт те суĭ пе dжпсул, пу везĭ ꙟнаіптеа та de кжт стжпчĭ стерпе; ꙟпсъ кжпd ещĭ ꙟп вжрфул луĭ, zърещĭ d'асупра капулуĭ тъў, ꙟп сус, черул, ші ла пічоареле тале ꙟmпъръціа кашемірулуĭ.

— Фрумоасъ ші dреаптъ комнараціупе! zice dокторул; фіе каре, ꙟптр'аdевър, аре ꙟп віаца са мунтеле съў de суіт. Ал dumітале, віртуосуле сінгуратек, а требуіт съ фіе мултў аспру, къчĭ dumпіата тў аĭ реdікат maĭ пресус de кжт тоціĭ оамені че am купоскут пжпъ акума. Аĭ фост dаръ мулт непорочіт! Ꙟпсъ, спуне'mĭ maĭ ꙟптжіў, пентру че каста dumітале есте аша de ꙟпжосітъ ꙟп India, ші ачеea а Брамілор есте аша de onоратъ? Еў віў de ла къпетепіа папdектеĭ de ла Жагрепат, каре пу се гжпdеще de кжт ла idолул съў, ші каре чере съ фіе аdорат ка ун zеў. — Ачеаста есте, респупсе паріа, din прічіпъ къ Брамiĭ zік къ еĭ din оріціпъ, аў ешіт din капул zеулуĭ Брама, ші къ паріа с'а коборжт din пічоареле сале. Еĭ maĭ zік ꙟпкъ, къ

ꙟптр'о zi Брата, кълъторind, а черꙋт dетжнкаре de ла ꙋп паріа каре 'ї а dат карне de омꙋ: ші dꙋпе ачеастъ традіціе, каста лор есте опоратъ, ші а поастръ, есте власфематъ ꙟп тоатъ India. Noъ нꙋ не есте ертат ка съ не апропіем de ораше; къчї орї каре паірꙋ саꙋ реісnꙋтꙋ не поате оморж' dака не вом апропіа de dжнсꙋл, тъкар ꙟптр'атжта, пе кжт се ꙟптinde ресꙋфларea поастръ. — Пентрꙋ пꙋтеле Сжнтꙋлꙋї Георге! стрігъ Енглеzꙋл, іатъ о маре невꙋніе ші о маре nedрептате! Кꙋм аꙋ пꙋтꙋт братії се реслжndеаскъ о астфел de ретъчіре ꙟптре Indienї? Ꙟпвъцжndꙋ'ї din прꙋнчіа лор, zice паріа, ші репетжndꙋле мереꙋ: къчї оаменії се ꙟпвацъ ка папагалії. — Nепорочітꙋле омꙋ! zice Енглеzꙋл, кꙋм аї фъкꙋт ка съ те поцї скъпа din абісꙋл de інфаміе ꙋnde братії тꙋ аꙋ арꙋнкат de кжnd тꙋ аї пъскꙋт? Nimiк нꙋ 'мї паре маї dісперат пентрꙋ ꙋп омꙋ de кжт а'л ꙟпжосі кіар ꙟпаінтеа пропріілор съї окї: есте ꙟптокмаї ка ші кжnd 'ї аї реdіка чеа din тжіꙋ din мжнгъеріле салле; къчї чеа маї сігꙋръ dinтре тоате есте ачееа че чіпева о афлъ ка съ поатъ інтра ꙟптрꙋ сіне ꙟпсꙋші.

— Еꙋ 'мї ам zic dinтрꙋ'нтжіꙋ, ꙋртъ паріа: Історіа zеꙋлꙋї Брата есте еа аdевъратъ? нꙋ кꙋтва din прічіпъ къ братії, інтересацї ка съ 'шї dea о оріцінъ череаскъ, о повестеск еї аша? Еї 'шї аꙋ ꙟп-

кіпѕіт къ ѕп паріа а врѕт съ факъ пе Брата тжп-кътор de oamenĭ, ка съ 'шĭ ресѕпе despre паріа каре а рефѕzат dĕ а креdе пе ачеіа каре се спе-кѕлъ пріп сфінцепіе. Dѕпе ачеаста 'mĭ am zic еѕ̆: Съ пе гжndim къ ачеастъ фаптъ съ фіе adeвъратъ; Dѕmnezeѕ̆ есте dрепт, ел пѕ поате съ ѫпвіповъ-цеаскъ о кастъ ѫптреагъ din прічіпа крітеĭ ѕпѕіа dintре тетбрії съĭ, dака каста ѫптреагъ п'а лѕат парте. Ѫпсъ съ zічет къ тоатъ каста паріілор а лѕат парте ла ачеастъ крітъ, ѕрташії лор пѕ аѕ̆ фост копл8кръторĭ кѕ dжпшіĭ. Dѕmnezeѕ̆ пѕ пеdеп-сеще нічĭ о dатъ ѫп копіĭ грешалеле стръвѕпілор лор пе каре нічĭ о dатъ пѕ 'ĭ а възѕт, ші къ пѕ ва пеdепсі іаръшĭ ѫп стръвѕпĭ грешалеле тічілор лор копіĭ че ѫпкъ пѕ с'аѕ̆ пъскѕт. Ѫпсъ съ пе ѫпкі-пѕіт ѫпкъ къ астъzĭ am лѕат парте din пеdепсіле ѕпѕĭ паріа, перфіd ѫпаіптеа Dѕmnezeѕлѕĭ съѕ̆, аѕ̆ трекѕт mіĭ de anĭ, фъръ съ фі лѕат парте ла кріта са; ші іаръшĭ ар пѕтеа есіста чевашĭ каре съ фіе ѕржт лѕĭ Dѕmnezeѕ̆, фъръ а'л сdрѕтіка ѫпdатъ? Dака еѕ̆ ашѕ̆ фі власфетат de кътре Dѕmnezeѕ̆, пі-тік din ачеа че съdеск еѕ̆ п'ар креще, п'ар ре-съpі нічĭ ѕпа. Ѫп сфжршіт, 'mĭ am zic: Съ 'mĭ ѫп-кіпѕеск къ еѕ̆ сѕпт ѕржт de кътре Dѕmnezeѕ̆, каре ѫтĭ фаче тѕлт біне; воіѕ̆ съ тъ сілеск а тъ фаче

плъкѕт ꙟнаінтеа лѕї, dѕпе есемплѕл съѕ, фъкѫnd віпе ачеллора пе каре ар тревѕі ка съ'ї ѕрѫm.

— Ꙟпсъ ꙟл ꙟнтревъ Енглеzѕл, кѕm фъчеаї пентрѕ ка съ тръещї, фіind гоніт dе кътре тоатъ лѕmеа?

— Маї ꙟнтѫiѕ, zісе Indіanѕл, 'mї am zіс: Dака тоатъ лѕmеа есте іnеmікѕл тъѕ, фії тѕ цiе атікѕл тъѕ. Nепорочіріле талле нѕ сѕнт mаї пресѕс dе пѕтеріле онѕїомѕ. Орї кѫт dе mаре ва фі плоаеа, о пасъре mікъ нѕ пріimеще dе кѫт о сінгѕръ пікътѕръ dѣ о dатъ. Мъ dѕчеаm прін пъdѕрї шi ꙟн лѕнгѕл рѫѕрілор ка съ кaѕт dе mѫнкаре; ꙟнсъ нѕ гъсеаm аdесеа орї dе кѫт чева фрѕкте селватіче, шi авеаm съ mъ теm dе dовітоачеле фероасе: аша аm кѕноскѕт къ натѕра н'а фъкѕт nіmік пентрѕ оmѕл сінгѕр, шi къ еа 'mї а фост легат есістенца mеа кѕ кіар ачеастъ сочіетате каре mъ dеспарте dе сѫнѕл еї. Стръвътеаm атѕнчї кѫmпііле челле пъръсіте, каре сѕнт ꙟн нѕmър mаре ꙟн India; пе аколо гъсеаm кѫте врѣ о плаnтъ хръnітоаре че а фост реmасъ dѕпе рѕінареа врѣ ѕнор кѕлтіваторї. Кълътореаm аст-фел dіn провінчіе ꙟн провінчіе, асігѕрат фіind къ ꙟmї воiѕ гъсі претѕтіndеnеа сѕвсістенца mеа прін dъръmътѕріле агрікѕлтѕреї. Кѫnd гъсеаm сеmінце dе врѣ о вецеталъ фолосітоаре, еѕ ле сеmънаm, zікѫnd: dака нѕ ва фі пентрѕ mіnе, ва фі пентрѕ алцiї. Еѕ

мъ афлам маї пѹцін місеравілѹ, вăzжnd къ почіѹ фаче вре ѹn віне. Ера ѫпсъ ѹn лѹкрѹ че ѫл dореам преа мѹлт: вреам съ інтрѹ ѫn вре ѹn орашѹ. Admірам de dепарте zіdѹріле лор челле търеце ші тѹрnѹріле лор, конкѹрсѹл чел мінѹnат ал варчелор пе ржѹріле лор, ші караваnеле пе dрѹмѹріле лор, ѫпкъркате кѹ мърфѹрї каре веnеаѹ de кътре тоате пърціле орізоnѹлѹї; трѹпеле de оаменї армацї пеnтрѹ ресбелѹ каре скімваѹ гѹардіа dіn фѹndѹріле провінчіілор; терцереа амвасаdорілор кѹ съіта лор чеа nѹмероасъ, каре веnеаѹ dіn deосевіте рігатѹрї стреіnе пеnтрѹ ка съ нотіфічеzе евеnіменте феріčіте, саѹ пеnтрѹ ка съ факъ аліаnце. Еѹ мъ апропіам пре кжт 'мї ера ертат de калеа лор, прівіnd кѹ мѹлтъ міраре лѹnціле колоаnе de пѹлвере пе каре ѹn маре nѹмер de кълъторї о фъчеа ка съ се реdіче ѫn сѹс, ші тресъріам de dорінцъ ла ачест сгомотѹ коnфѹсѹ каре есе dіn орашеле челле марї, ші каре се аѹdе, ѫn кълтіііле ѫnвечіnате, ка мѹрмѹра ржѹрілор каре кѹрг пе цермѹріле търії. Еѹ ѫмї zічеам: О гръмъdіре de оаменї dіn атжтеа deосевіте статѹрї, каре пѹn ла ѹn локѹ іndѹстріа лор, богъціїле ші вѹкѹріа лор, тревѹе съ факъ dінтр'ѹn орашѹ о локѹінцъ маре de плъчерї. Ѫпсъ dака nѹ 'мї есте ертат ка съ мъ апропііѹ zіоа, чіnе мъ опреще d'а інтра поаптеа?

ȣn шоаречe славȣ, каре аре атжцї інетічї, терџе, се ꙟтоарче орї ꙟн кътро ꙟї плаче пріп фаворȣл ꙟнтȣнерекȣлȣї; ел трече dін коліва съракȣлȣї ꙟн палатȣл реџілор. Пентрȣ ка съ се бȣкȣре dе віацъ ꙟї есте ꙟн dестȣл лȣміна стелелор; пентрȣ че ꙟмї требȣеще міе ачееа а соарелȣї? Ерам ꙟн марџініле лȣї Delі пе кжнd еȣ мъ гжнdеам астфел; ші ꙟнкȣраџінdȣмъ еȣ ꙟнсȣмї, ажȣнсеїȣ ꙟн пȣнктȣл dѣ а інтра ꙟн орашȣ кȣ поаптеа dѣ о dатъ. Пътрȣнсеїȣ пріп поарта лȣї Лаорȣ. Маї ꙟнтжїȣ стръбътȣїȣ о лȣнгъ страdъ сінгȣратікъ, форматъ ꙟп dреапта ші ꙟп стжнга, dе шірȣрї dе касе алътȣрате кȣ тераце, ші adȣсе кȣ аркаdе, ȣndе сȣнт магазііле негȣцъторілор. Din dістанцъ ꙟн dістанцъ ꙟнтжмпінам каравансераліȣрї ꙟнкісе біне, ші ꙟнтінсе базарȣрї саȣ тжргȣрї, ȣndе domnia чеа маї adжнкъ тъчере. Апропіindȣмъ dе ꙟнлъȣнтрȣл орашȣлȣї, траверсаїȣ сȣпербȣл картіерȣ ал омрашілор, околіт dе марї палате ші dе гръdinї ашезате ꙟн лȣнгȣл Џемеї. Тотȣл ресȣна dе сгомотȣл інстрȣментелор ші dе кжнтечеле баіаdерілор, каре dънцȣіаȣ пе цертȣріле ржȣлȣї, ла лȣчіреа феліпарелор. Мъ опріїȣ ла поарта ȣнеї гръdinї пентрȣ ка съ мъ бȣкȣр dе ȣн спектаколȣ аша dе dȣлче; ꙟнсъ фȣїȣ ꙟмпінс dе кътре ніще склавї каре гонеаȣ сърачії кȣ чомеџе. Depъртжнdȣмъ dе картіерȣл челлор марї, трекȣїȣ

пе лѫнгъ maĭ тѕлте nагоde de реліціа mea, ѕnde ѕn mape nѕmep de nепорочіцĭ, стаѕ кѕ фецеле ла пътѫnт, въітѫndѕсе шi плѫnгѫnd кѕ amap. Гръвіѩ ка съ фѕг de веdереа ачестор monѕmenте алле сѕперстіцiеĭ шi алле тероареĭ. Maĭ deпарте чева, гласѕріле пътрѕnzътоаре алле mолашілор, каре апѕнцаѕ din ⅄nълцітеа аерѕлѕĭ ореле поnцiĭ, mъ фъкѕръ съ щiѕ къ сѕnт апроапе de mіnареле ѕѕnеĭ mоскее. Апроапе de аколо ера факторерііле Еѕропеілор, кѕ павілiоnѕл лор, шi паспічĭ каре стрігаѕ пе ⅄nчетат: кавер-dар! авецĭ въгаре de сеamъ! Am околіт dѕпе ачееа о zidіре mape пе каре о am кѕноскѕт къ есте ⅄nкiсоаре, dѕпе сгоmoтѕл ланцѕрілор шi dѕпе цететеле каре се аѕzeаѕ ⅄n лъѕnтрѕл еĭ. Am аѕzіт ⅄ndатъ dѕпе ачееа цінетеле de dѕрере каре ешіаѕ dinтр'ѕn ⅄nтiнсѕ спіталѕ, de ѕnde скотеаѕ кърѕце ⅄nкъркате кѕ каdавере. Мергѫnd еѕ пе dрѕm, am ⅄nтѫлnіт піще хоцĭ каре фѕціаѕ ⅄n лѕnгѕл ѕліцелор; шi патрѕлеле, паспічіĭ алергаѕ dѕпе dѫnшiĭ; сѕmъ de чершіторĭ каре, кѕ тоате чотеzеле че ле лѕаѕ, се mілоцеаѕ пе ла ѕшiле палатѕрілор аdъстѫnd о фъръmiтѕръ din оспецеле челлор богацĭ, шi прeтѕтindenеа фемеĭ каре се dа пѕблiкѕлѕĭ ка съ аiбъ кѕ че съ тръіаскъ. ⅄n сфѫршіт, dѕпе о лѕnгъ dѕчере пе ачееашĭ страdъ, аѫѕнсеѩ ла о піеацъ neтърцiнітъ, пе каре о о-

колеще фортереца ҭп каре локѹеще Мареле Моголѹ. Еа ера акоперітъ de тіndеле а атжцї ражахї саѹ пававї аї гѹарdіеї салле, ші de ескаdроанеле лор, dеосевіцї ѹпії de алцїї пріп феліпаре, ші кѹ стіndарdе ші лѹпцї трестії ҭп вжрфѹл кърора ераѹ атжрпате коаdе de вачї de Тібет. Ѹп шапцѹ ларг пліп кѹ апъ, ҭпнъпат кѹ артілеріе, околеа, оаре кѹm піеаца саѹ тѹрпѹл фортереціеї. Прівіиѹ кѹ въгаре de сеаmъ, ла лѹчіреа фокѹрілор гѹарdіеї, тѹрпѹріле четъцеї каре се реdікаѹ пжнъ ла порї, ші лѹпцімеа zіdѹрілор салле каре се перdеаѹ ҭп орізопѹ. Ашѹ фі воітѹ преа mѹлт ка съ інтрѹ ҭп лъѹптрѹл лор, ҭпсъ піще mapї корачe саѹ кжрвачe, каре ераѹ атжрпате de стжлпѹрї, ҭmї реdікаръ dорінца de а mаї пѹпе пічорѹл ҭп піеацъ. Ретъсеиѹ dар ла ѹпа din mарџініле салле, апроапе de піще негрі склавї, каре ҭmї dетеръ воe ка съ mъ оdіхнеск лжнгъ фокѹ ҭmпрецюрѹл кърѹіа шеdеаѹ еї. Dе аколо прівеаm кѹ mѹлтъ mіраре палатѹл іmперіал, ші ҭmї zічеаm: Аічї шаdе оаре чел mаї ферічіт dіпtре оаmепї! пептрѹ сѹвпѹнереа ла dжнсѹл пе преdікъ ҭп тоате zілеле атжтеа реліџії; пептрѹ глоріа лѹї, атжцї аmвасаdорї віп ші се dѹк; пептрѹ тесаѹрѹл лѹї се скѹрг атжтеа провінчії; пептрѹ плъчеріле лѹї, кълътореск атжтеа караване, ші пептрѹ асігѹранціа лѹї, атжцї оаmепї арmацї пъzеск ҭп тъчере!

Пе кжпd еŏ кsцетат астфел, піще стрігърĭ тарĭ de вsкsріе се аsziръ ꙟп тоатъ піаца, ші възsĭŏ трекжпd опт кътіле dекорате кs ваndероле. Аsziĭŏ къ сsпт ꙟпкъркате кs къпъцжпĭ de ревелĭ, пе каре џенералiĭ Моголsлsĭ ле трімітеа din провінчіа Dеканsлsĭ, sndе sпsл dintре фiiĭ съĭ, пе каре ꙟл фъкsсе аколо гsвернорŏ, се редікасе кs ресвел асsпра татъ-съŏ de врĕ о треĭ anĭ. Пsцін ꙟп sрmъ, сосі sп кsріерŏ къларе пе sп dромаdерŏ, кs фржsл лъсат; ел венеа съ апsпце пердереа sпsĭ орашŏ de ла хотаръле Indieĭ, din прічіпа вжпzърiĭ sпsіа dintре комапdipiĭ съĭ каре 'л а лъсат ꙟп тжĭпеле рецелsĭ Персieĭ. Авіа ачест кsріерŏ трекsсе, ші sп алтsл, тріміс din партеа гsверпорsлsĭ de ла Бенгал, вепі съ аdsкъ щіре къ Еsропеiĭ, кърора ꙟтпъратsл лĕ а фост акорdат, спре фолосsл комерчіsлsĭ, съ ашеzе sп капторŏ ла ꙟтвsкътоареа Гапгsлsĭ, еĭ аŏ фост zidit о фортерецъ, ші с'аŏ фъкsт стъпжпĭ пе тоатъ павігаціа ржsлsĭ. Dsпе кжтева тіпsте ꙟп sрmъ dsпе сосіреа ачестор doĭ кsріерĭ, с'а възsт ешind din кастелŏ sп офіцерŏ ꙟп капsл sпsĭ пsтерŏ de гsардіщĭ. Моголsл 'ĭ а фост орdonат ка съ се dsкъ ꙟп картіерsл Отрашілор, ка съ аdsкъ пе треĭ dintре чеĭ таĭ тарĭ, ꙟпкъркацĭ кs феаре, фіinд пжржцĭ къ еĭ ар фі ꙟпцелешĭ кs іпетічiĭ статsлsĭ. А dosа zi а фост

арестꙋіт ꙋn толах, каре ꙟn цереmoniiле салле фъчеа оаре каре лаꙋdе реџелꙋї Персіеї, ші къ ел ар фі іс ꙟn гꙋра mаре къ ꙟmпъратꙋл Indiiлор есте некредinчосꙋ, фііnd къ, ꙟn контра леџії лꙋї Махоmет беа вinꙋ. Ꙟn сфжршіт, се асігꙋра къ токmаї атꙋnчеа ар фі фост сꙋгрꙋmат ші ар фі арꙋnкат ꙟn апа Џеmа пе ꙋna din феmеіле салле ші doї къпітаnї din гꙋардіа са, пе каре 'ї а фост афлат къ с'а аmестекат ꙟn ребеліа фіꙋлꙋї съꙋ. Пе кжnd mъ гжndеаm ла ачесте траџіче евеnimенте, о колоаnъ mаре dе фокꙋ се редікъ dе о datъ din бꙋкътъріiле сераіꙋлꙋї; вжртеџіꙋріле салле dе фꙋmꙋ се аmестека кꙋ поріі, ші рошіа са лꙋчіре лꙋmіna тꙋрnꙋріле фортереџії, шаnцꙋріле салле челле ларџї, піаца, mіnареле тоскеіі, ші се ꙟnтіndеа пжnъ пе орізоnꙋ. Ꙟndатъ чітвалеле челле mарї dе аламъ, ші карnаселе саꙋ бꙋчіꙋтеле гꙋардіеї, сꙋnаръ аларmа кꙋ ꙋn сгоmотꙋ спъїmжnтътор; ескаdроаnеле dе кавалеріе се респжndіръ пріn орашꙋ, ꙟnфꙋndжnd порціле каселор ꙟnвечіnате dе кастелꙋ, ші сілind пріn бътї dе віче пе локꙋіторї съ алерџе ла фокꙋ. Аm врꙋт ка съ фꙋг; ꙟnсъ тоате dрꙋmꙋріле піеџеї ераꙋ ꙟnкісе. Ꙟmї ера пеnте пꙋтіnцъ ка съ скап, dака din провіdенџа лꙋї Dꙋmnezеꙋ, партеа ꙟn каре mъ пꙋсесеm пꙋ ар фі фост партеа dе къtре сераꙋ. Прекꙋm сꙋпꙋчії mꙋта фемеіле пе елефаnцї, еї ꙟnлесnіръ

фѫга теа; къчї dака претѫтіndenea гѫарdііле сілеа пріп віче, de а алерга лѫтеа ꙟп ажѫторѫл кастелѫлѫї, елефанції пріп сѫпетѫл тромбеї, ꙟї сілеа а се deпърта. Астфел кѫте о dатъ гопіт de кътре ѫпії, алтъ dатъ ꙟтпіпс de кътре алції, ешіїѫ din ачест спъїтѫптъторѫ хаосѫ; ші пріп лѫтіпа фокѫлѫї, ажѫпсеїѫ de чеа-л-алтъ парте а орашѫлѫї, ѫndе сѫв піще вордее, denарте de чеї тарї, попорѫл се оdіхпеа ꙟп паче dѫпе остепеала тѫпчеї салле. Аколо ат таї ꙟпчепѫт а респіра, ші ат zіс ꙟп тіпе ꙟпсѫ'тї: ат вѫzѫт dар ѫп орашѫ! ат вѫzѫт локѫіпца стъпѫпіторілор песте паціѫпі! Ох! кѫції dіптре ачещї стъпѫпіторї пѫ сѫпт еї ꙟпсѫші склаві ла гріжіле че аѫ dѣ а гѫверпа попоареле лор!... Че требѫе dар съ фіе de ѫп орашѫ ꙟп тітпѫл zілеї, кѫнd ел есте аша de тѫблѫрат поаптеа?.. Dѫреріле отѫлѫї крескѫнd dѣ о dатъ кѫ плъчеріле салле, таї алес стъпѫпіторѫл каре ле реѫпеще тоате, кѫт есте de плѫпс! Ел аре а ꙟптѫтпіпа ресвоаеле чівіле ші стреіпе, ші аре съ се театъ пѫпъ ші кіар de овіектеле каре фак тѫпгѫереа dефепсівеї салле, цепераліі съї, гѫарdііле салле, толашії съї, фетеіле салле, ші копіїі съї. Шапцѫріле фортерецеї салле пѫ пот съ опреаскъ фаптастеле сѫперстіціеї; пічї елефанції съї аша de віпе ꙟпвъцаці пѫ пот съ ꙟпііпгъ deпарте de dѫпсѫл пегреле

гріжї. Ꙟп кжт пептрꙋ mine, пꙋ тъ тem de nimіка din тоате ачестеа; пічї ꙋп тіранꙋ п'аре drепт асꙋпра сꙋфлетꙋлꙋї meꙋ. Еꙋ почїꙋ серві лꙋї Dꙋmnezeꙋ dꙋпе конщіінца mea, ші п'am пimік съ mъ тem de пічї ꙋп omꙋ, афаръ пꙋmaї dака пꙋ 'mї воїꙋ фаче врѣ ꙋп ръꙋ еꙋ Ꙟпсꙋ'mї mie: Ꙟптр'adевър ꙋп паріа есте maї пꙋцiп пепорочіт de кжт ꙋп Ꙟmпъратꙋ. Zікжпd ачесте кꙋвiпте m'а поdedіт лакрътiле, ші къzжпd Ꙟп џепꙋпке, mꙋлцꙋmiїꙋ черꙋлꙋї каре, ка съ mъ Ꙟпвеце а'mї сꙋфері пекаzꙋріле меле, 'mї а аратат алтеле maї marї de кжт алле meлле.

Dinтр'ачел тimп, пꙋ фрекаптam Ꙟп Deлі de кжт фовꙋргꙋріле. De аколо вedeam стелеле стрълꙋчiпd песте локꙋiпцеле оameпілор ші се amестека кꙋ фокꙋріле лор de пріп вътътꙋрї, астфел ка ші кжпd черꙋл кꙋ орашꙋл ар фі фъкꙋт ꙋп ачеллашꙋ domeп. Кжпd се редіка лꙋпа ка съ лꙋmiпеze ачест пеісацїꙋ, zъреam алте колоаре de кжт ачеллеа алле zіллеї. Admіраm тꙋрпꙋріле, каселе ші арворії, dѣ о dатъ арџіптате ші акопеpіте кꙋ раze, каре се ресфржпџеаꙋ Ꙟп depъртаре Ꙟп апеле Џеmа. Стръбътеаm ліверꙋ лꙋпціле картіере сiпгꙋратече ші тъкꙋте, ші Ꙟmї пъреа атꙋпчї къ тот орашꙋл есте ал meꙋ. Кꙋ тоате ачестеа оameпії 'mї ар фі рефꙋzат ка съ 'mї dea ꙋп пꙋmпꙋ de орezꙋ, Ꙟптр'атжта реліџіа m'а фъкꙋт de ꙋржчосꙋ din 'паiптеа окілор лор. Еꙋ пе-

пътжnd dap ка съ капът храпъ п'жптре чеї віï, късташ пріптре чеї торцї: терцеат пе ла чітетере ка съ тъпжпк de пе тортінте потеніле че ле пъпеа пърінцїї челлор репосацї. Ꙟптр'ачелѕ лок ꙟтї плъчеа тіе ка съ тъ гжпdеск, шї ꙟтї zічеат: Аічї есте орашѕл пъчеї; аічї аѕ періт пѕтереа шї тжndріа; іпочепца шї віртѕтеа аічї сѕпт ꙟп сігѕрапцъ; аічї тоате тетеріле dіп віацъ сѕпт тоарте, шї кіар фріка de тоарте есте пердѕтъ; аічї есте оспелѕл ѕпde пептрѕ тот dě аѕпа кърѕцашѕл а deсхътат шї ѕпde паріа се odіхпеще. Ꙟптр'ачесте кѕцетърї, гъсіѕ тоартеа вреdпікъ de dорiт, шї ꙟтї вепеа съ deспрецѕеск пътжптѕл. Пріве ат оріептѕл de ѕпde ешіа ꙟп фіе каре тіпѕтъ о сѕтъ de стеле. Кѕ тоате къ dестінареа лор ꙟтї ера пекѕпоскѕтъ, сітцеат къ ера легатъ кѕ ачееа а оатепілор, шї къ патѕра каре а пъскѕт атжтеа обіекте спре требѕінца поастръ пе каре пої пѕ ле веdет, асетепеа пě а легат кѕ ачеллеа пе каре ле веdет. Сѕфлетѕл теѕ dар се реdіка d'асѕпра фіртатептѕлѕї кѕ стелеле; шї кжпd аѕрора веніа съ 'шї ѕпеаскъ пе лжпгъ dѕлчеа шї етерпа лор стрълѕчіре фрѕптеа са ꙟпкоропатъ кѕ роzе, тъ сокотеат къ сѕпт ла порцїле черѕлѕї. Ꙟпсъ ꙟпdатъ че фокѕріле dітіпецеї ꙟпчепеаѕ съ аѕреаскъ вжрфѕріле пагоdелор, еѕ тъ пердеат ка о ѕтбръ; тъ

дучеаm, департе de oamenĭ, съ mъ odiхнеск пе кѫmпьрĭ лѫнгъ тълпіна вре унуĭ арборе, unde dормітам de кѫнтареа пасерілор.

— Отуле сімцітор ші непорочіт, zіce Енглеzул, речітаціа та есте mулт атінгътоаре; кредеmъ, челле maĭ mулте dintре ораше ну meріт а фі възуте de кѫт ноаптеа. Dупе тоате, натура аре фрумусецĭ ноктурне каре ну сунт maĭ пуцін атінгътоаре; ун фаimосŭ поет ал церіĭ mелле а челебрат преа mулт попціле прін кѫнтуріле салле. Ѫнсъ спуне'mĭ, кум аĭ фъкут ѫн челле din урmъ ка съ те фачĭ ферічіт ла луmіна zілеĭ.

— Ера ѫнкъ преа mулт ка съ почіŭ фі ноаптеа, zіce Indianул; натура се асеаmънъ ку о фемее фрумоасъ, каре, zіоа, аратъ оаmенілор нумаĭ фрумусецеа образілор съĭ; еа ѫнсъ, ноаптеа, десвълеще секретурĭ аmантулуĭ еĭ. Ѫнсъ прекуm сінгурътатеа аре ѫн сіне плъчеріле салле, ну maĭ пуцін аре ші пріваціїле салле; еа се паре а фі пентру чел непорочіт ка ун портŭ лачіnікŭ, de unde веде скургѫндусе пасіуnеле челлор-л-алцĭ оаmенĭ фъръ а фі ел кѫтушĭ de пуцін тулбурат; ѫнсъ, пе кѫнd ел се феріченце de лініщіреа са, тіmпул ѫл тѫраще ші пе dѫнсул ѫн челле din урmъ. Nіmенĭ ну поате ѫнфіце анкора ѫн рѫул віецїĭ; de о потрівъ тѫраще ку сіне пе ачелла каре се луптъ ѫн

контра кѫрсѫлѫї сѫѫ, прекѫm шi пе ачелла каре се арѫнкъ de cine. Ѫнцелептѫл прекѫm шi песimцiторѫл; amѫndoї ажѫнг ла сфѫршiтѫл zілелор лор, ѫпѫл dѫпе че а авѫzат, шi чел-л-алт фъръ ка съ се фi вѫкѫрат врѣ о dатъ. Еѫ n'am врѫт съ фiѫ maї ѫнцелепт de кѫт патѫра, нiчї а гъсi ферiчiреа афаръ din леџiле че еа а прескрiс omѫлѫї. Dopeam maї кѫ прiсосѫ ка съ am ѫn amiкѫ кърѫiа съ почiѫ комѫнiка плъчерiле шi сѫферiнцеле телле. Пе ачеста 'л am кътат тѫлт тiтпѫ ка съ 'л гъсеск прiнтре чеї асеmенеа mie; ѫнсъ n'am вѫзѫт de кѫт iнвidioшї. Кѫ тоате ачестеа am гъсiт ѫпѫл сiтцiторѫ, рекѫноскътор, фiделѫ, неатiнсѫ de прецiѫdiцiї: ѫнтр'аdевърѫ, нѫ ера dintре ачеї de фелѫл теѫ, чi din ачелла ал dовiтоачелор; ера ачест кѫiне каре ѫл веzї лѫнгъ mine. Ел а фост арѫнкат, de mititел, ла колцѫл ѫнеї ѫлiцї, ѫnde ера апроапе съ moаръ de фоаmе; inima mеа а фост атiнсъ de сърmанѫл аnimал, 'л am лѫат: ел а крескѫт лѫнгъ mine, шi 'mї am фъкѫт din ел ѫн товарошѫ неdеспърцiтѫ. Ачеаста n'а фост ѫн dестѫл; ѫmї тревѫiа ѫн amiкѫ maї непорочiт de кѫт ѫн кѫiне, каре съ фi кѫноскѫт тоате греѫтъцiле сочiетъцеї оmенешї, шi каре съ тъ ажѫте ѫн а ле пѫтеа сѫферi; каре съ нѫ dореаскъ de кѫт авѫтѫл патѫреї, шi кѫ каре съ тъ почiѫ вѫкѫра de dѫнса. Nѫmaї ѫmплетiндѫсе ѫпѫл кѫ ал-

тѕл doĭ mічĭ арворĭ пот съ се ҂тпротівеаскъ ла фѕріа віжеліеĭ. Проведінца ҂тплііні dорінцеле телле dѫndѕ'mĭ о фетее вѕнъ. ҂Ѫn ісвоареле непорочілор телле а фост ка съ гъсеск пе ачелла ал ферічіреĭ. ҂Ѫnтр'о ноапте кѫnd ерат ла чіmеtіерѕл вратілор, am zъріт, ла лѕmіna лѕнеĭ, о жѕнъ вратінъ пе жѕтътате deскопрітъ de вълѕл еĭ чел галвенѕ. Ла веdереа ѕнеĭ фетеĭ de сѫнцеле тіранілор mеĭ, mъ тръсеĭѕ копрінс de ороаре; ҂nсъ mъ апропіаіѕ de комнътіmіре, възѫnd ҂nгріжіреа кѕ каре еа ера окѕпатъ. Еа пѕнеа de mѫнкаре пе о гръmъzѕе de пъmѫнтѕ каре акоперea ченѕша mаїчеĭ салле, каре а фост арсъ de пѕціне zіле de віе кѕ корпѕл татъ-съѕ ла ѕn локѕ, dѕпе овічеюл реліціеĭ салле; шi апріndеа mіресmе ка съ 'ĭ кеmе ѕmбра. Окіĭ mеĭ се ѕmплѕръ de лакръmе, възѫnd пе о персоанъ mаĭ непорочітъ de кѫт mіне. 'Mĭ am zіс: ваĭ! еѕ сѕнт легат de легъmінтеа інфаmіеĭ, ҂nсъ тѕ ещĭ легатъ кѕ ачееа а глоріеĭ. Чел пѕцін еѕ тръеск ҂n паче ҂n фѕndѕл препастіеĭ телле; тѕ тот dѣ аѕna треmѕрѫndъ пе mарџінеа препастіеĭ mалле. Ачееашĭ соартъ каре 'цĭ а ръпіт пе mѕmъта, те аmерінцъ а те ажѕнце ҂nтр'о zі. Тѕ нѕ аĭ пріімiт de кѫт о віацъ, шi тревѕе съ mорĭ de доѕъ морцĭ; dака аdевърата та mоарте нѕ те фаче съ те коворĭ ҂n морmѫнтѕ, ачееа а соцѕлѕĭ

тъŏ те ва тжрж кіюр de віе. Еŏ плжнцеат, ші еа плжнцеа; окії ностріі, тоіацї ꙟн лакръте, се ꙟнтжлніръ, ші ꙟші ворвіръ ка ачеіа аї непорочіцілор; еа ꙟші ꙟнтоарсе пе аї съї, се акопері кѫ вълѫл че 'л пѫрта, ші се dѫсе de аколо. ꙟн поаптеа ѫрмътоаре, ам веніт іар ꙟн ачел локŏ. Ачеастъ dатъ еа а фост пѫс о кътъціме маї маре de меріndе пе мормжнтѫл маїчії салле: еа с'а гжнdіт поате къ ꙟмї тревѫіа міе; ші прекѫм враміі отръвеск тот d'аѫпа вѫкателе de пе мормінте, ка съ пѫ віе парііле съ ле тъпжнче, ші пептрѫ ка съ мъ апере de ачест ръŏ ал обічеіѫлѫї лор, еа 'мї а фост аdѫс пѫмаї фрѫкте. Еŏ ам фостŏ атінс dеспре ачест семнŏ de ѫманітате; ші еŏ, пептрѫ ка съ 'ї ꙟнфъцішеz респектѫл че авеам асѫпра dъпії салле челлії філіале, ꙟн лок dĕ а лѫа фрѫктеле салле, ам аdъогат флорї: ам пѫс флорї de макŏ, каре еспріма партеа че лѫам ла dѫререа са. ꙟн поаптеа ѫрмътоаре, ам възѫт кѫ вѫкѫріе къ еа а фост пріімніт отацііѫл меŏ, флоріле de макŏ ераŏ ѫdате, ші еа а фост пѫс dін поŏ ѫн алт паперŏ de фрѫкте ꙟн оаре каре dістапцъ de ла мормжнтŏ. Компътімірea ші рекѫпоштінца мъ ꙟнкѫраціаръ. Ка ѫн паріа еŏ пе ꙟнdръспінd съ 'ї ворвеск, ка съ пѫ о компромит, ам ꙟнтрепрінс, ка омŏ, de а'ї еспріма тоатъ dрагостеа че еа а фост фъкѫт съ се паскъ

ꙟn сѹфлетѹл мeѹ; дѹпе обічеіѹл Indienілор, м'ам ꙟмпрѹмѹтат кѹ лімба флорілор: ам адъогат пе лѫнгъ мачї ші флорї де калчеа. Ꙟn поаптеа чееа-л-алтъ ам гъсіт флоріле мелле ѹдате кѹ апъ. Ꙟn поаптеа ѹрмътоаре мъ фъкѹїѹ маї ꙟндръснеꙡѹ; ам адъогат пе лѫнгъ калчеа ші о флоаре де фѹлсапата, кѹ каре се сервеск чістарії ка съ негреаскъ пеіле лор, ка еспресіа ѹнѹї аморѹ ѹміліт ші непорочітѹ. А доѹа zi, пѫнъ ꙟn zіоъ, ам алергат ла мормѫнт, ꙟнсъ ам възѹт фѹлсапата вещежітъ, пентрѹ къ н'а фост ѹдатъ. Ꙟn поаптеа ѹрмътоаре, ам пѹс, тремѹрѫнд, о тѹліпъ алле кърії фоï рошії ші кѹ inima неагръ еспріма фокѹл де каре ерам еѹ арс; а доѹа zi ам гъсіт тѹліпа меа ꙟn стареа ꙟn каре ам фост гъсіт фѹлсапата. Ерам ꙟмповърат де мѫхніре; кѹ тоате ачестеа, а треіа zi дѹпе ачееа ам адѹс ѹн бобок де розъ кѹ гімпії съї, ка сімболѹл сперанꙡелор мелле аместекате кѹ мѹлтъ теамъ. Ꙟнсъ, каре а фост діспераꙡіа меа кѫнд ам възѹт, кѹ ꙟнтѫіле раzе алле zілеї, бобокѹл меѹ де розъ департе де ла мормѫнтѹ! Ам крезѹт къ о съ перz мінтеа. Орї ші че ар фі пѹтѹт ка съ мі се ꙟнтѫмпле, ам хотърѫт ка съ 'ї ворбеск. Ꙟn а доѹа поапте, ꙟндатъ че еа с'а арътат віінд, еѹ м'ам арѹнкат ла пічоареле еї; ꙟнсъ ам ремас ка ꙟнмърмѹріт din 'naintea eї ꙟn-

фъцішжndъ'ĭ о роzъ. Еа ҂пчепв ворба, ші ҂mĭ zice: „Nепорочіте! тв ҂mĭ ворбещĭ de аморŏ, ші пеcтe пъцін еŏ пв воіŏ maĭ фі. Тревве, dвпе есемплвл твтеĭ мелле, ка съ врmеz ла алтар пе върбатвл теŏ каре а тврiт аквта: ел ера бътржн, еŏ 'л аm фост лвaт преа de копілъ; adio, ретрацеte, ші вітъmъ пе mine; пеcтe треĭ zіле пв воіŏ фі de кжт пвцінъ чепвше." Ziкжndв'mĭ ачеcте кввінте, еа свсnінъ. ҂п кжт деспре mine, пътрвнс de dвреpe, 'ĭ am zіс: Nепорочітъ браmінъ! натвра а рвпт легъmінтеле че сочіетатеа 'цĭ а фост dат ціе; сфжршеще de а рвпе ші пе ачеллеа алле свперстіціеĭ: dвmніата о поцĭ, лвжndвmъ de върват пе minc. — Че фел! zіce еа пляпгжnd, съ скап de ла моарте пентрв ка съ тръеск кв ел ҂п ръшінаре! Ах! dака тв mъ ївбещĭ, ласъmъ maĭ біне съ mъ арzъ de віе. — „Dвmnezeŏ пв воеще, стрігаіŏ еŏ, ка съ те траг din некаzвріле талле пентрв ка съ те ҂пгроп ҂птр'алле мелле! Свmпъ браmінъ, съ фъцім амжndoĭ ҂п фвndвл пъdврілор; есте мвлт maĭ біне de а се ҂пкреdінца чінева ҂п тігрі de кжт ҂п оамені. ҂псъ черзл ҂п каре сперez, пв пе ва лъса нічĭ о dатъ. Съ фъцim; аморвл, поаптеа, непорочіреа та, невіновъціа та, тотŏ пе фавореаzъ. Съ пе гръбim dap, непорочітъ въdввъ! алтарвл тъŏ се гътеще, ші соцвл тъŏ чел морт те кіаmъ. Сър-

тапъ ліапъ къzѕтъ! спріжіпещете de mine, еѕ воіѕ фі фінікѕл тъѕ!“ Атѕпчі еа цетжnd, арѕнкъ о къѕтътѕръ асѕпра тортжнтѕлѕі тѕтеі салле, ші dѕпе ачееа кътре черѕ; ші лъсжnd съ казъ ѕна din тжіпіле еі ѫнтр'алле телле, кѕ чееа-л-алтъ еа лѕъ роzа каре 'і ат фост ѫнфъцішат'о. Ѫndатъ еѕ о лѕаіѕ de браце ші ка ѫнспірат de о пѕтере неѫнцелеасъ каре не da ажѕторѕ, порпіръm атжndoі пе drѕm. Ат арѕнкат вълѕл еі ѫн апа Гангѕлѕі, ка пъріпції еі съ креаzъ къ еа с'а ѫнекат. Noi мерсеръm ѫн кѕрцере de маі тѕлте попці ѫн лѕнгѕл ржѕлѕі аскѕпzжndѕne zіоа пріn пъdѕрі. Ѫn сфжршіт, ажѕпсеръm ѫнтр'ачесте пърці пе каре ресвоіѕл маі de demѕлт лѣ а deспопѕлат de локѕіторі. Ат пътрѕпс ѫн фѕndѕл ачестеі пъdѕрі, ѕnde 'mi ат клъdіт ачеастъ колібъ ѫн форта ѕпѕі бордеіѕ, ат плантат ачеастъ гръdіпъ, ші тръіт ферічіці. Adopez пе фетееа теа ѫнтоктаі ка соареле, ші о іѕбеск ка лѕпа. Ѫn ачеастъ сінгѕрътате, поі пе ціпет локѕ deспре тоате; ат фост deспрецѕіці de кътре лѕте; ѫнсъ прекѕт пе іѕбіт ѕпѕл кѕ алтѕл, лаѕdеле че ѫі фак еѕ еі ші ачеллеа каре 'mi ле фаче еа mie, пе пар маі dѕлчі de кжт аплаѕdеле ѕпѕі попол ѫнтрегѕ. Zікжnd ачесте кѕвіпте, ел пріві копілѕл съѕ каре ера ѫн леагъп, ші пе фетееа са каре върса лакръте de бѕкѕріе.

Докторѕл, стергѫndѕ'ші ші ел пе алле салле, zice кътре оспътарѕл съѕ: — Ѫптр'adевъръ, ачееа че есте опорабіл ла оамені есте adece орі вредпік de деспрецѕіт, ші ачееа че есте деспрецѕіт ла dѫншії adece орі меріть de а фі опорат. Ѫнсъ Dѕmnezeѕ есте dрепт; dѕmneaта ещі de о mie de орі маі ферічіт ѫп обскѕрітатеа dѕmітале, de кѫт къпетепіа братілор de ла Жагрепат ѫп глоріа са. Ел есте еспѕс, асеменеа прекѕт ші каста лѕі, ла тоате скімбъріле порокѕлѕі; маі алес асѕпра братілор кad челле маі мѕлте dintre вічеле din ресвоаеле чівіле ші стреіне каре deсертеаzъ фрѕмоаса воастръ цеаръ de атѫці секолі; асѕпра лор алеаргъ ѕпії алції кѫnd вор съ іа коптрібѕції сіліте, din прічіпа стъпѫпіреі че о аѕ асѕпра пополѕлѕі. Ѫнсъ чееа че есте маі крѕd пептрѕ dѫншії, есте къ еі кad ѫптѫіеле віктіме алле реліціеі лор челлеі пеомепещі. Еі предікѫnd ретъчіреа ѫптре оамені, се тѫмпеск еі ѫпсѕші пѫпъ ѫп пѕпктѕл de а'ші перdе сімціментѕл adевърѕлѕі, ал dрептъції, ал ѕманітъції, ал піетъції; еі сѕпт легаці кѕ лапцѕріле сѕперстіціеі кѕ каре еі вор съ ѫпфереzе пе компатріоції лор; еі сѕпт сіліці ѫп фіе-каре мінѕт съ се спеле, спре а се куръці, ші се опреск de ла о мѕлціме de плъчері певіповате; ѫп сфѫршіт, ачееа че пѕ поате zіче чіпева фъръ спаімъ,

dѹпъ о тѹлціме de dorme алле лор варваре; еĭ вѫd арzѫnd de віĭ пе пърінціĭ лор, пе тѹтеле, пе сѹроріле ші пе кіар пропрііле лор фііче: аст-фел ꙟĭ пedепсеще патѹра, къріа еĭ 'ĭ а ꙟнтѹпекат леціле... Ꙟn кѫт пептрѹ dѹтпеата, ꙟцĭ е ертат ка съ фіĭ сіnчерѫ, вѹпѫ, dрептѫ, оспіталіерѫ, піетосѫ; ші поцĭ скъпа лесnе de ловітѹріле соартеĭ ші de ла пепорочірĭ пріn кіар ѹтіліація dѹтітале.

Dѹпъ ачеастъ копверсаціе, паріа черѹ воіе de ла оаспеле съѫ ка съ'л ласе съ се odіхпеаскъ, ші ел се ретрасе кѹ фетееа ші кѹ леагъпѹл копілѹлѹĭ съѫ, ꙟптр'о алтъ станцъ алътѹратъ тот ꙟn колівъ.

А doѹа zі, ла івіреа аѹрореĭ, dокторѹл фѹ dещептат de къtре кѫптечеле пасерілор ꙟпкѹĭвате пріn кръчіле стокіпілор de India, ші пріn гласѹл лѹĭ паріа ші ал фетеіĭ салле, каре фъчеаѫ ꙟтпреѹпъ рѹгъчіѹпеа de dітіпеацъ. Ел се dещептъ, ші'ĭ пърѹ преа ръѫ кѫnd паріа ші фетееа са dескіzѫnd ѹша ка съ'ĭ dеа вѹпъ dітіпеаца, въzѹ къ еĭ пѹ авеаѫ ѹn алт патѫ ꙟn колівъ de кѫт патѹл лор копжѹгал, ші еĭ аѫ фост вегіат тоатъ поаптеа, пептрѹ ка съ і'л'ласе лѹĭ. Dѹпъ че 'ĭ а dат вѹпъ dітіпеаца, се гръвіръ а'ĭ гъті dежѹпѹл. Пѫпъ ѹпа алта ел се dѹсе съ факъ ѹn тік окол пріn гръdіпъ; каре ера прекѹт ші коліва, околітъ de ѹn

фел de аркаde de стокінѕ de India, атжт de ꙟнтрецесѕте, ꙟнтре еле, ꙟн кжт фъчеа ѕн гардѕ непътрѕнс de кіар прівіреа окіѕлѕі. Маї сѕс de фрѕнzеле арборілор се zъреа нѕтаї коастеле челле рошіі алле стжнчелор каре костішеа вълчеаоа de ꙟѕр ꙟтпрецѕрѕл еі. Ѕн тік пъръіашѕ ешіа, каре ѕda ачеастъ гръdінъ плантатъ кѕ перегѕларітате. Bedea чінева ꙟнтр'жнса тот фелѕл de планте ші de арборі: таrѕстані, портокалі кокотіері, літшіzі, dѕріоні, тангіері, жаніері, бананіері ші алте вецетале, тоате ꙟнкъркате кѕ флорі ші кѕ фрѕкте. Трѕнкіѕріле лор кіар ераѕ акоперіте; бетелѕл шерпѕіа ꙟтпрецірѕл фінікѕлѕі de ареспі, ші піперѕл се ꙟнширѕіа d'а лѕнгѕл пе ѕнde крещеа трестіа de zахарѕ. Аерѕл ера ꙟнбълсътіт de парфѕтѕріле лор. Кѕ тоате къ чеї таї тѕлці dінтре арборі ераѕ ꙟнкъ ла ѕтбръ, челле dінтжіѕ разе алле аѕрореї лѕтінаѕ ꙟнкъ вжрфѕріле лор; bеdеа чінева волтіжжнd колібрі скжнтееторі ка рѕбінѕл ші ка топаzѕл, пе кжнd бенгалії ші кѕ алте пасері, каре аѕ чінчі сѕте de гласѕрі, аскѕнсе сѕб фрѕнzеле челле ѕтеdе, фъчеаѕ съ се аѕzъ dін кѕібѕріле лор dѕлчеле лор концерте. Dокторѕл се преѕтбла сѕбт ачесте ꙟнфрѕтѕсецате болте, dепарте de ideіле челле ꙟнвъцате ші атбіціоасе, кжнd паріа бені съ'л кієте ла dежѕнѕ. „Гръdіна dѕтіталe есте преа плъкѕтъ,

zice Englezul; nu'i găsesc alt defectŭ de cât că este prea mică; daca eram eŭ ân locul dumitale, ашŭ фі maĭ adъогат ânкъ ⱶn петекŭ, ашŭ фі maĭ лъnціт'о de кътре пъdⱶре. — „Domnⱶле, âĭ респⱶnсе паріа, кⱶ кât maĭ пⱶцin лок ia чineва, кⱶ атâта се поате акопері maĭ лесne; о фрⱶnzъ есте ân деcтⱶл песте кⱶїбⱶл ⱶneĭ пасъре.“ Шi zікând ачесте кⱶвiнте, еĭ iнтраръ ân колiбъ, ⱶnde гъсiръ ântр'ⱶn колцŭ пе фетееа лⱶĭ паріа каре цinea копiлⱶл ла сâнŭ; еа а фост прегътiт дежⱶnⱶл. Dⱶnъ ⱶn оспъцŭ лiniщiт шi тъкⱶт, докторⱶл гътinдⱶсе de плекаре, Indianⱶл 'ĭ а zic: „Оаспеле meŭ, кâmпiiле сⱶnт ânкъ ânⱶndate dⱶnъ плоаеа de астъ ноапте, дрⱶmⱶріле nⱶ сⱶnt de ⱶmблатŭ: remâĭ съ петречем zіоа ачеаста аiчĭ кⱶ тоцiĭ.“ — Nⱶ почiŭ, zice докторⱶл, фiind къ am mⱶлцĭ оameni кⱶ mine. — „Am възⱶт, zice паріа, те гръбещĭ ка съ пъръсещĭ цара братiлор ка съ те ânторчĭ ân ачееа а крещinilор, ⱶnde релiцiа фаче ка съ тръiаскъ тоатъ лⱶmea ка фрацiĭ.“ Докторⱶл се редiкъ съспinând... Атⱶnчĭ паріа фъкⱶ сеmnŭ фетееĭ салле, каре, кⱶ окiĭ лъсацĭ ân жосŭ шi фъръ а ворбi, ânфъцiше докторⱶлⱶĭ о корфъ кⱶ флорĭ шi кⱶ фрⱶкте. Паріа, лⱶând ворба пентрⱶ фетееа са, zice Englezⱶлⱶĭ: „Domnⱶле, iартъ сърьчiа поастръ; noĭ nⱶ авеm спре а парфⱶmа оаспецiĭ ноштріĭ, dⱶnъ

овічеюл Indieĭ, нічĭ кіхліварȣ вжпът, нічĭ лемнȣ de алое; ноĭ нȣ авем de кжт флорĭ ші фрȣкте, ꙟнсъ сперȣ къ dȣмнеата нȣ веĭ деспреци ачеастъ мікъ корфъ ꙟнкъркатъ de кіар мжĭніле фетееĭ меле: нȣ есте ꙟн лъȣнтрȣл еĭ нічĭ макȣ, нічĭ калчеа, чі іасоміе, мȣгрісȣ ші пергамотȣрĭ, каре сȣнт сімволȣрĭ, dȣпъ dъінȣіреа парфȣмȣлȣĭ лор, деспре афекціа ноастръ, ал кърia сȣвенірȣ ва тръі ші dȣпъ че ноĭ нȣ не вом маĭ vedea." Докторȣл пріімі корфа, ші zice кътре паріа: „Nȣ щіȣ кȣм съ'цĭ арът ꙟndестȣл рекȣноштінца меа пентрȣ оспіталітатеа че dȣмнеата 'мĭ аĭ dат'о, ші кȣм ар тревȣі съ'цĭ мъртȣрісеск тоатъ стіма че порт пентрȣ dȣмнеата: пріімеще ачест оролоцiȣ de аȣр, ачеста есте de ла Граам, чел маĭ фаĭмосȣ оролоціерȣ din Лондра; чінева нȣ аре невое съ'л ꙟнтоаркъ de кжт о dатъ не анȣ." Паріа ꙟĭ респȣнсе: „Domнȣле, ноĭ нȣ авем тревȣінцъ de оролоціȣ; но авем ȣнȣл каре мерце тот d'аȣна ші нічĭ о dатъ нȣ се стрікъ: ачеста есте соареле. — Оролоціȣл меȣ сȣнъ ореле, zice докторȣл. — Пасеріле ле кжнтъ, респȣнсе паріа. — Чел пȣцін, zice докторȣл, пріімеще ачест кордон de коралiȣрĭ ка съ фачĭ колiере роші пентрȣ фетееа ші копілȣл dȣміталe. — Фетееĭ ші копілȣлȣĭ меȣ, респȣнсе Indianȣл, нȣ ле ва ліпсі нічĭ о dатъ колі-

ђре рошiї, пре кѫт гръdina поастръ ва фаче ma-zъре de Ангола. — Прiimeще dар, zice dокторѕл, ачесте пiстоале ка съ те аперї de пiскаїва фѕрї ⱡнтр'ачеастъ сiнгѕрътате. — Сързчiа, zice парiа, есте о четате апърътоаре каре deпъртеаzъ de ла поï пе фѕрї, арџiнтѕл кѕ каре сѕнт акоперiте а-честе пiстоале ва фi ⱡndестѕл ка съ атрагъ пе фѕ-рї ла поï. Ѧп пѕтеле лѕї Dѕmnezeѕ каре пе про-теџе, шi de ла каре поï аџептъm респлътiрeа, пѕ пе pedika преџѕл оспiталiтъџiї поастре! — Кѕ тоате ачестеа, zice Енглеzѕл, ашѕ фi врѕт ка Dѕmпiата съ пъстреzї чева de ла mine. — Еї вine! оаспеле meѕ, респѕпсе парiа, фiind къ dѕ-mпiата о воеџї, пегрешiт, ашѕ кѕтеza съ 'џї про-пѕїѕ съ фачеm ѕп скimвѕ: dъ'mї mie пiпа dѕmiтале, шi dѕmпiата прiimeще пе а mea; орї кѫнd воїѕ фѕma dinтр'а dѕmiтале, ⱡmї воїѕ adѕче aminte къ ѕп пandектѕ Еѕропеап пѕ с'а сфiiт d'а прiimi ос-пiталiтате ла ѕп сърmaп парiа. Ѧndатъ dокторѕл 'ї а dърѕiт пiпа са de спѕmъ de ла Енглiтера, а кърiеа emѕmea ера de кiхлiварѕ галвепѕ шi прiimi ⱡп локѕ пе ачееа а лѕї парiа, а кърiеа џеавъ ера de вamвѕс, шi лѕлеаоа de пъmѫптѕ арсѕ.

* *
*

Dѕпе ачееа dокторѕл кеmъ пе оamenii съї, каре ераѕ плiпї de апъ шi речiџї dѕпе о поапте аша de ѕрѫтъ че аѕ фост петрекѕт; шi dѕпе че ел а ⱡпвръ-

цішат пе паріа, се ȣркъ ꙟп палапкіна са. Фетееа лȣĭ паріа плѫнцеа din 'naintea ȣшії колібеĭ, кȣ прȣнкȣл еĭ ꙟп браце; ші бърбатȣл еĭ акотпаніа пе dокторȣ̆ [пѫнъ ла тарціпеа пъdȣрії ꙟпкъркѫndȣ'л кȣ біпе кȣвѫптърĭ. „Dȣтпеzеȣ̆ съ 'цĭ фіе ꙟптрȣ а та ресилътіре, ꙟĭ zічеа паріа, пентрȣ бȣнътатеа dȣтітале че о аĭ кътре чеĭ непорочіцĭ! Фіе ръгъчіȣнеа теа аȣzітъ пентрȣ тіне! Съ ажȣнцĭ сънътос ꙟп Енглітера, ачеа царъ de ꙟнвъцацĭ ші de атічĭ, каре каȣтъ аdевърȣл пе тоатъ фаца пътѫнтȣлȣĭ пентрȣ ферічіреа неатȣлȣĭ отенеск!“ Dокторȣл ꙟĭ респȣнсе: Ат стръбътȣт жȣтътате глобȣл пѫнъ акȣта, ші н'ат възȣт претȣтіndenea de кѫт ретъчірĭ ші dіскорdії; н'ат гъсіт аdевърȣл ші ферічіреа de кѫт ꙟп коліба dȣтітале. Zікѫnd ачесте кȣвінте, еĭ се dеспърціръ ȣпȣл de алтȣл върсѫnd лакръте. Dокторȣл ера тȣлт dепарте ꙟп кѫтпіе, ші веdеа ꙟнкъ пе бȣнȣл паріа ла тȣлпіна ȣнȣĭ арборе, каре ꙟĭ фъчеа семн кȣ тѫна пентрȣ ка съ 'ĭ zікъ аdіо!...

Dокторȣл ꙟнторс фіinđ ла Калкȣта, с'а ꙟнбаркат кътре Каdернагор, de ȣndе с'а dȣс d'а dрептȣл ла Енглітера. Кѫnd а сосіт ла Лопdра, а ꙟнфъцішеат челле поъ-zечĭ de балоте de тапȣскрібте ла презіdентȣл сочіетъції рігале, каре лӗ а dепȣс ꙟп тȣzеȣл брітанік, de каре ꙟнвъцації ші жȣрпалістії

се окѹп ꙟнкъ пѫпъ акѹма ші традѹк, елоџеле, diатрівеле, крітічіле ші пашплетеле. Ꙟп кѫт пептрѹ dокторѹ̆, пъстръ челле треї респѹпсѹрї алле лѹї паріа асѹпра аdевърѹлѹї. Ел фѹма аdесе орї din піпа че о авеа de ла dѫпсѹл, ші кѫnd ꙟл ꙟптрева чіпева dеспре чеса че а фост афлат маї фолосітор ꙟп кълъторііле салле, ел респѹпdеа: „Требѹе съ каѹџї аdевърѹл кѹ о іпімъ сімплъ; пѹ ꙟл гъсеще чіпева de кѫт ꙟп патѹръ; пѹ требѹе іаръшї чіпева съ'л спѹе de кѫт оаменілор челлор бѹпї.“ Пе лѫпгъ ачестеа аdъога ꙟпкъ: „Nеціпе пѹ поате фі ферічіт de кѫт кѹ о фемее бѹпъ.“

Еро ші Леандрȣ.

Прівіці кастелȣ ачелла ч'акȣта лȣmіneaзъ
Авіа nіще рȣіne din ȣрт'а zілеі разъ.
Аколо Елеспонтȣл кȣ валȣріле профȣnde,
Ɐнтоктаї ка оглindъ desфачё а салле ȣnde.
De вжнтȣрі че се ȣтфлъ кжnd валȣл греȣ тȣцеще
Кȣ спȣтъ 'n Dардaneле de стжnче се ловеще;
Мȣціреа авzітаці кжт mареа е лъціtъ,
De Асіа Еȣропа аколо'ї desпърціtъ.
Аmорȣл ɐnс'аmорȣл аічі пърȣ к'оdатъ
Domnі п'ачеастъ mаре,— пе стжnка чеа 'nълцатъ!

Аmорȣ, о zеітате, кȣ аркȣл съȣ стрепȣnсе
Ачілеа doȣъ inimі че леціleі аскȣnсе
Фіdеле ɐmпліnірь: Леаndрȣ, Еро фȣръ
Мȣлт тіnере віктіmе че 'n кȣрселеі къzȣръ!...
Фрȣmоаса Еро, жȣпъ, весталъ консакратъ
Л'ал Веnерії zеї темплȣ, спре кȣлтȣї ɐnкіnатъ,
Сіmці плъчерё аскȣnсъ ч'ал zееї фіȣ ɐї dете;
Маї фраџетъ ка Хеба, mаї тжnъръ 'nтре фете;

Се ласъ ла капрічіѕї че нічї ѕн хотар н'аре,
Кѫнd търї ші тѕнцї стръбате фъкѫнdѕшї вѫнътоаре.

Мѫніа пъріnтеаскъ не ачестї аманцї dеспарте;
Аморѕл лор dевіне періколе dе моарте.
Din тѕрнѕ ачелла ѫнсъ пѕтіт: Секстос, сѕб каре,
Десфъшѕр' Елеспонтѕл а са ѫнтінсъ маре,
Прівеа мѕлт жѕна фіікъ dе аколо сінгѕрікъ,
Пе цермї ѕнdе Авіdосѕл а са фрѕнте реdікъ:
Ачї шеdеа амантѕ'ї! — Врё о пѕнте нѕ ѕнеще
Ачесте dоѕъ цермѕрї че мареа dеспърцеще.
Аморѕл щіѕ ѫнсъ ал съѕ dрѕм съ гъсеаскъ,
Котіте лавірінтѕрї щіѕ съ петреаскъ,
Съ аївъ пъскочіре пе невоіашѕ ел фаче,
Ла жѕгѕ'ї ѫнжѕгат-а фероасе dовітоаче,
Ла карѕ'ї ѫнхъмат-а пе таѕрї фѕгъторії,
Кіар Стіксѕ а салле ѕнdе че dѕче мѕріторії,
N'опрі пе 'ndръспец zеѕл ч' аманта са ѫші скоасе
D'а 'nвінцё алле лѕї Плѕтон палатѕріле понтоасе!

Ачест zеѕ пе Леаndрѕ пре валѕрї ѫл порнеще,
Л'аса dорінц' арzѫndъ кѕрацїѕ'ї ѫнтъреще.
Кѫнd соареле апѕсѕл ші 'л скапътъ dе стѫнкъ,
Леаndрѕ кѕ 'ndръспеалъ ѫн валѕрї се арѕнкъ;
Кѕ брацѕї первос фоарте ел латѕл Понт стръбате,
Сосеще пе скѕмп цермѕл ал dѕлчеї саллё аманте;

O латпъ се аратъ, пе търпъл 'палт лъчеще,
Лътіпаї кредінчоасъ п'атаптъ повъцъеще...

Ꙟп брацеле ачеллії пе каре ел юбеще,
Атаптъл дъпе лъптъ феріче с'одіхпеще.
Прітеще респлътіреа дівінъ, волъптоасъ,
Пе каре път'аторъл атапцілор пъстреазъ.
Џелоасъ аърора п'атаптъл дін вісаре,
Deщеаптъ пъпъ 'п ziоъ ші жъпеле ꙟп таре
С'арънкъ кът таї юте, деспікъ речеа ъndъ,
Ші Еро дъпе търпъї пе ърта лъї се ъітъ.

Аша треї-zечї de zіле атапції петрекъръ,
Атапції воіоші фоарте треї-zечї de zіле фъръ;
Гъстаръ бъкъріа, дълчеаца пъпціалъ,
Плъчереа ръпітоаре, че фъръ ꙟпdоіалъ
Кіар zеії пістъеще: ачелла че п'апъкъ
П'а іаdъріллр цертърї черещї фръкте съ стългъ,
Че есте ферічіреа de лок ел пъ къпоаще,
Ші dінколо de Стіксъ пържпdъї ръъ пъшаще.

Ал zілелор кърс юте пе черъ се репетеазъ,
Атапції пъ въd фръпzа къ 'пчепе ка съ казъ;
Скітбареа ꙟптре вжптърї еї пъ о ваг ꙟп сеатъ,
D'a ерпї апропіере лор пъ ле есте театъ;
Се бъкъраъ ꙟптр'ъпа d'a zілеї тікшоріте,

Лві Жое тълцвтеще d'а попцілор търіте:
Ш'аторвл, dвлчё аторвл пріп флакърї атороасе,
Атапцї а лор сперапцъ ла dжпсвл аў съ ласе!.

Ераў атвпчї ші zіоа ші поаптеа d'о търіте
Ші твлт жвпа весталъ din тврпў а са 'плціте,
Прівеа ла карсіерії лвї Февзс п'орізоптв
Ші 'пжос ка о оглindъ профвпdвл Елеспоптв;
De лок пв 'пкрецеа вжптвл а са крісталъ фацъ,
Ші трвпе de delфіпі а кърора віацъ
Е літпеdё елетептвл, съріаў de вакврїе;
Ескорта ачеа пеагръ а Тетесі, се свіе,
Ешind din сжпвл търії ꙟп лініе ꙟптіпсъ.
Ачестї фії; фії търії, кпоск патіт' апріпсъ
Din пептвл лвї Леапdрв, dар Екат ꙟї опреще
D'а спвпе вре о ворбъ. — Прекът еа се гъсеще,
Din тврпў, плітвжпdвшї окії тереў Еро фрътоасъ,
Кв dвлче глас спре таре еа zіче граціоасъ:

„Ах, dвлче елетенте ал търілор пъріпте,
Тв оаре атъці-веї сперапца теа фервіпте!
De тіпчіпос воіў ціпе пре чел че те пвтеще
Фъцарпікў ꙟп кредіпцъ: ꙟп оатепї се гъсеще
Маї твлтъ ръвтате ші твлтъ фъцъріе,
Ші іпіта а таікъї е крвdъ ꙟп тжпіе;
Dар тв ꙟптіпсъ таре ещї dвлче, вегетоаре,

Те тълбурі кѫнd аморул се афлъ 'н сьпъраре.
Съ dук о віацъ трістъ еу фостат коndатнатъ,
Съ тор ші de урѫтул de луте·deпъртатъ;
Ѫn асте сінгуратечі zidipі ѫnтунекоасе,
Adусъті-аі пре сѫнуці de лок фъръ de васе
Саў пуnте пе ачелла че суфлетуʼті іубеще:
Ші ту ѫтї dаші пе враце пе чел че тъ dореще!
Терібіл 'ці-е adѫnкул ші валуці ръу турбеазъ,
Аморул те 'тблѫnzеще, курацюл те 'пжугіазъ!

Путерпік те 'пжугасе аморул zеу оdатъ,
Кѫnd жуnа ші фрутоаса Елее фу 'птурпатъ
Коndусъ d'ал еі фрате, п'уn телу ку тіце d'аурі:
Ръпітъ d'ал еі фартек, опріту-аі пе валурі,
Ші 'ndатъ аі тѫрѫт'о ѫn фуndул тъу чел таре.

Суб гроте de крісталурі еа е петурітоаре;
Ку упул dіnтре zеі а фост zеea упітъ.
Еа тулт се 'птересеазъ de dрагостеа гопітъ;
Кѫnd тареа 'і турбуратъ еа 'nграб о потолеще,
Ші dуче плутіторул ла портул че воеще.
„Елее тулт фрутоасъ! zеіцъ фоарте dулче,
Ла тіпе тъ плѫпг, іатъ, ажутъ'ті а adуче
Пе скутпул теу Леаndру пре калеа луі щіутъ;
Dіn валурі фуріоасе zеіцо ѫл ажутъ!"

Авіа пе черърі ноаптеа лътіна ҂пвълеще,
Ші жъна фіік' апрінdе фаналъл че лъчеще
D'асъпра със ҂п търнъл че есте лжпгъ таре:
Лътінаї песте валърї ера конdъктоаре
Ачеллъї че аштеаптъ преа тълт фрътоаса фіікъ . . .
Dар іат'акът ші вжнтъл тъцеще, се ръdікъ
Търбата віжеліе, се ътфлъ спътжнd тареа,
Ші стелеле пе черърі ҂шї стінг ҂псенінареа.

Се 'нтінdе 'нтънечітеа пе Понтъ dін dепъртаре,
Торенте тарї dе плоае с'арънкъ dін пораре,
Скліпеще іъте фълцеръ ші вжнтъріле търбате:
Dесфаче тъпцї dе апъ, аdжнчї валърї спътате:
Ка гъра dе ла іаdърї ърла спъїтжнтътоаре,
Dе лок пе ҂тблжнzітъ преа тълт фъріоаса таре.

„Ах! ваї! непорочіре!.. Тъ Жое тъ аскълтъ,
Стріга плънжнdа фіікъ къ гріже фоарте тълтъ;
Dе тіне 'цї фіе тілъ ал zеілор пърінте,
D'а търії некреdінцъ съ'тнът ат тарї кьвінте;
Фъ zеіі съ т'аъzъ къчї сънт непорочітъ,
Ші тълт ат а ле чере съ почїъ фі лініщітъ.
Орї че воїъ фаче атъпчіа кжнd неагра віжеліе
Ва dа песте атантъ'тї че аре ка съ віе?..
Въz пасёріле къ грабъ кът фъг ка съ с'аскънzъ,
Ші навеле ҂п портърї се лъпт ка съ пътрънzъ:

Ах! ваї! нѹ е 'ndoiалъ къ ел о съ 'ndръспеаскъ
Ꙟтпінс d'ѹн zеѹ нѹтернік ш'аст-dатъ съ сосеаскъ,
Фiind къ ла плекаре н'атор ел се жѹрасе, —
Къ тоартеа нѹтаї 'л фаче dе жѹрътжнт съ ласе...
Ші ваї! ла ора чеаста кѹ валѹрї ел се лѹнтъ,
Ші тареа віжеліе кѹраџѹл съѹ ꙟнфрѹнтъ."

„Тъчереа воастръ валѹрї d'асѹпра-въ dепѹсъ,
Тръdарѣ атъџітоаре афѹnd џінеа аскѹнсъ.
Ераџї тѹлт лініщіте ші 'нтінсе ка о гіаџъ,
Dе лок нетѹлбѹратъ нерфіdа-въ сѹрфаџъ,
Съ 'л траџеџї таї ла тіжлок тотітѹлаџї dепарте,
Воіръџї ка съ 'л траџеџї ꙟн кѹрса-въ dе тоарте;
Ла dрѹтѹї жѹтътате, нѣ авжnd съ скапе ѹnde,
Порніръџї песте dжнсѹл а воастре фѹрії крѹdе."

Маї таре віжеліеа се ѹтфлъ, се реdікъ,
Ꙟн сѹс прекѹт сѹнт тѹнџії че грошії норї dеснікъ
Се'тнінг крестоасе валѹрї, фѹріос тѹџind се 'нтоарче,
Кѹ снѹтъ грътъdітъ, ѹрлжnd dе стжнчї се спарџе;
Кѹ пептѹл dе стежарѹрї о навъ кжт dе таре
Din фѹріа лор ѭте кѹ греѹ в'авеа скънаре.
Фаналѹл вжнтѹл стінџе ла џертѹрї каре скоате
Пе бравѹ ꙟнотъторѹл din валѹрілѣ ѹтфлате:
Din че ꙟн че темпеста таї тѹлт е 'нфїоръtoаре,
Періколѹ е 'н тот локѹл пе џертѹрї ші пе таре.

Атѹнчеа жѹпа фіікъ інвоакъ Афродіта,
Съ'пчете ѫрагапѹл череа непорочіта.
Богате сакріфічіѹрі еа зеєі фъгъдѹёще,
Кѹ коарнеле де аѹр ѹн таѹр къ'і жертфеще,
Тоці зеі еа конціѹръ съ аібъ ѫндѹраре,
С'астжмпере ѫн гравъ преа мѹлт фѹріоаса маре.

„Ваі! еші аскѹлтъті гласѹл дін вердеаці візѹніе
Мѹлт віне воітоаре Леѹкате, 'н віжеліе,
Адесеа 'н орі че оръ те 'нвоакъ мѹріторії,
Дін валѹрі фѹріоасе съ скапі навігаторії;
Тѹ дъ ші ла іѹвітѹл ал тъѹ вѫл де скъпаре,
Цесѹт пѹма 'н містерѹрі съ 'л поарте песте маре,
Съ іасъ кжт маі іѹте дін валѹріле тѹрвате,
С'ажѹнгъ кѹ віацъ ѫн браціле адорате!“

Тѹрвателе 'нсъ вжнтѹрі а доѹа зі 'нчетаръ,
Кжнд каії аѹрорії пе черѹрі с'аръ̆таръ:
Фѹ мареа 'нсенінатъ ш'ѹн аер фоарте дѹлче,
Ла цермѹрі креаца ѹндъ сѹфлжнд ѹшор о дѹче:
Дар ка ші кжнд се жоакъ пѹрта п'а еі спінаре
Спре цермѹрі ѹн кадаврѹ сълтжнд пе 'нтінса маре.

Ел! морт! ел ѫнсѹші есте!.. че валѹріле 'л тжраще,
Ціінд ѹші жѹръмжнтѹл: Ваі! Еро ѫл кѹноаще:
Нічі лакрімъ, нічі ціпът еа пѹ скоате, аморціть

 De mapea dicперape, pemace 'пътртъріть.
Абіа pedікъ окії спре чер к'о слабъ віацъ,
Ші 'пчет с'апріnd овpazії d'o повілъ рошеацъ.

„Ах! тъ, divinitate, кжт фъші пе 'ndъплекатъ,
Кръdелъ есерсат-аї а та пътере 'палтъ.
Акът, ваї! ші віацатї тълт трістъ се сфжршаще,
Гъстат-am феріч іреа че соарта о-атъраще:
Destinъл 'mї а фост dълче ла темплъцї консакратъ,
Фіdелъ преотеасъ, 'цї am фост тълт ѫпкіпатъ.
Ѹп пъов сакріфічїъ пріп moартеа-mї ѫцї фак ціе,
Ваї! Венеръ реціпъ, а та воінцъ фіе!...

Ші 'ndатъ din 'пълціmе а търпълъї чел mape,
С'аръпкъ жъпа фіікъ d'a дрептъл жос ѫп mape.
Ал апелор zеъ весел de прада са чеа жъпъ,
Ѹпind'o къ атаптъї о прінсе 'п а са гърпъ.
Мъціnd етерпе валърї съб стжпчеле 'пълцате,
Delфinії, monстрі търії, сірепе ші dpiade,
Фъкъръ фръmъсецїї ъп imпъ че ѫл кжптаръ
Кът Еро ші Леапdръ mоpmжптъл ѫшї афларъ!...

Данцъл.

Ка ші о ѫпдъ третѫрътоаре,
Мѫzіка 'п аер ѫшор вібра,
Жѫпе фіінце каре de каре
Ԇпвжртind валсѫл пар'къ сбѫра.

Ѫшор ка вжптѫл, тлъdіе ѵрацѫл,
Ініме 'п флакърі стржпе се ліпеск,
Ѫп фок, ѫп фартек копрinde dапцѫл:
Сала ресѫпъ, тоцї атѫцеск.

А теа юбітъ ста лжпгъ тіпе,
Оглindъ 'п окії еї тъ веdeam,
П'але еї ѫѫzе, роzе сепіпе,
Сърусѫл тацік ԇл сърѫтат.

Фіе че шоптъ орі піпъіре,
Мї de кѫвіпте ар фі пѫціп,
Ка съ еспріме а лор сітціре,
Ка съ арате ѫп тжпър кін.

Ꙟn атмосфера чеа-de dopinцe
Ȣn бȣкет фрацет че сȣрꙁdea,
Ресȣлта сꙁпȣл жȣnei фiinцe;
Doȣъ dȣлчi сфере се ротȣпжеа.

Аст-фел лȣптрашȣл пре валȣрi лine,
Ацiнтꙁnd лȣпа ш'ȣn чер кȣрат,
Adoarme 'n барка че ȣшор віne,
Віселеі ziоа лĕ а апȣкат.

Аст-фел атаптȣл кȣ атапта dȣлче
De вісȣрi dpaцe, de тȣлт атор,
Nȣ баг de сеатъ къ вретеа кȣрце,
Nопцi шi дȣпцi zіле ка клiпъ свор.

Аст-фел ла балȣл кȣ атꙁта потпъ,
Eȣ лꙁпгъ dꙁпса стат феріҷіт,
Орі че окiade, фiе че ворбъ
Ꙟmi da ȣn фартек nепотеніт.

Ка шi о ȣndъ третȣрътоаре,
Мȣzіка 'n аер ȣшор вібра,
Жȣnе фiinцe каре de каре
Ꙟпвꙁртіnd валсȣл пар'къ сбȣра.

Nічі лȣксȣл фалпiк, тацiка латпъ,

Oглinzĭ, таблоърĭ d'antiчĭ пiкторĭ,
Niчĭ богъціа кŏ а eĭ подоабъ,
Nічĭ сimплiтатеа кŏ de кжmп флорĭ,

Съ екліпсеzе n'аре а фаче
Окiŏл gazелеĭ чел стрълŏчiт:
Ка с'о admipe zeiлор плаче,
De dжнс'аmорŏл есте ŏĭmiт.

Се скimбъ валсŏл, moda e стрiктъ,
Жŏnеле nimфе de пе акорd
Венерiĭ 'nкiпъ кŏnŏnĭ de mipтъ,
Ла ал eĭ темплŏ пе фрŏнте порт.

Ресŏnъ хора чеа ромaneаскъ,
Рŏmene враце mъ околеск,
Iŏвеск аmантаmĭ съ dъnцŏiаскъ
Danцŏл ачелла ероiческ.

Фiiче ромъне, фiiче фрŏmоасе,
Фiiче ч'аmорŏл ва 'nкоронат,
Че е ал вострŏ iŏбiцĭ воiоасе
Iар streinicmŏл maĭ moderat.

Iŏвеск вiртŏтеа чеа ромaneаскъ,
Iŏвеск аmантаmĭ съ о прiвеск,

Жѹнеле німфе съ dънцѹіаскъ
Ші ротъпеще съ ле ворбеск.

Ка ші о ѹndъ третѹрътоаре,
Мѹzіка 'n аер ѹшор вібра,
Жѹне фіінце каре de каре
Ѫнвѫртіnd валсѹл пар'къ сбѹра.

Десті́пареа поетȣлȣї.

Тот отȣл ч'аічї паще е dестінат dȣререї,
Dар че пȣцін о сімте ȣн от матеріал,
Ꙟн време къ поетȣл ачест фіȣ ал гѫнdіреї,
Е нȣмаї сȣферінце ꙟн спацїȣл іdеїал!

Ел е ȣрсіт а плѫнце ексілȣї п'астъ теръ,
Dін чер, етернітате аічї жос пре пъмѫнт;
Ла релеле вієці ё о флоаре ефемеръ
Че каdе d'о сȣфларе палідъ вестежінd.

Dȣрерea пентрȣ dѫнсȣл е мана чеа череаскъ,
Че'нтреатъ 'нтр'ал сеȣ сȣфлет сȣбліmеле іdеї;
Ла трȣdелё оменімеї е арпъ ꙟнцереаскъ,
А кърії коарdё атінсе сȣспінъ пентрȣ еї.

Ш'а кърії dȣлчї акченте ꙟн аер респѫнdіте,
Кат а гъсі ȣн еко d'акорdȣ пътіmітор,
Ші іnіmе атінсе de крȣdе пъпȣстіте
Сȣспіне пре 'нфокате dін пептȣї арzътор.

Ďiвinaĭ miciяne, ĕ о артъ de maџie,
Че кжптъ тот че есте фрятос петърџiпiт,
Ш'а плжнџе тот авязял кя перфid' агопiе
Ч'апасъ omenipea свв жягял eĭ кятплiт.

Вiртятеа пентря dжпсял ĕ о пiтфъ adoратъ,
Ďрептатеа, adeвърял сяпт сiпгярĭ amор,
Iар вiџiял е о idръ, фаталъ, пе 'тпъкатъ,
Че 'п вртъĭ ꙟл гонеще к'яп ćтеаг трiятфътор.

Аша есте поетял кжnd соарта ꙟĭ сържde,
Кжnd е прiiтiт ꙟп лятe шi лiвер de а скрi:
Кжnd плжпџерiле салле ꙟп iniтe пътрянde,
Шi кжnd коптiтпоранiĭ ꙟл щiе преџяi.

Iнвidia кжnd ꙟпсъ ꙟп ланџярĭ вреа съ џiе
Шi спiрiт, яніверсял ш'ал тяселор палат,
Ел есте ка тярindял че џеmе 'п агопiе
Шi спiрiтяĭ о лавъ че ферве пе 'пчетат....

Ꙋноꙋ̆ Магнат.

Кѫнd а пъскꙋт Креаторꙋл
Фрꙋmꙋсецеа 'нтрѐ аĭ съĭ фiĭ,
Бꙋнътатеа шi вiртꙋтеа
Лѐ а dат леце mаĭ ꙟнтѫiꙋ̆.
D'атꙋнчĭ dрагостеа, кредinца,
Ферiчiреа че тоцĭ чер,
Пре пътѫнт съ фiе паче
Фꙋ лъсате жос din чер:
Скꙋmпъ zее ч'аdореазъ
Фiе-каре mꙋрiтор,
Пентрꙋ тine тоцĭ алеаргъ
Кiꙗр пе mърi ꙋн кълътор!

D'атꙋнчĭ dрагостеа, кредinца,
Че сꙋнт разеле черещĭ,
Аꙋ̆ ꙟнчiнс, аꙋ̆ легат лꙋmеа,
Iнimiле пътѫнтещĭ.
D'аiчĭ вiне ка о mꙋmъ
Пентрꙋ фiĭ а се жертфi:

Ȣп мартір пептрȣ а са леџе
Воіос моартеа а пріімі.
Аст-фел е ші патріотȣл
Пе пъмѫнтȣл стрътошеск,
Ȣп солdат каре ꙟп лȣптъ
Фрѫнџе ферȣл врѫжмъшеск.

Аст-фел е ш'аманпȣл жȣне
Dе аморȣї ꙟнкѫнтат.
Кѫnd пріімеще сакрȣ оdорȣл
Ч'а лȣї соартъ 'ї а пъстрат.
Ꙟнтіnzѫnd плъпѫndаї мѫнъ,
D'а са соартъ мȣлцȣміт,
Тремȣрѫnd ші кȣ 'нсетаре
Ар стріга: сȣнт ферічіт!
Ел апȣкъ 'н мѫїнї короана
Ші фъкліа са арzѫnd
Ꙟші рефлет' а салле раzе
Пе овраzȣї лȣмінѫnd.

Маї пресȣс а са консоартъ
Пріn сȣрісȣї ꙟнџереск
Респѫndеще бȣкȣріа
Ꙟнтре чеї ч'о околеск:
Кȣ окї dȣлчї че порт скѫнтее
Пе косіце d'абанос

Шi ꙟшï лас сеніпꙋл дꙋлче,
Песте вълꙋï маіестос;
Пріп сꙋріс ші пріп віацъ,
Кꙋ амор кꙋ бꙋкꙋрії,
Iменеꙋл ші короапа
Стрълꙋческ ꙟнтре фъклії.

Аст-фел ꙟптр'о zі де глорії
Дака бꙋчіꙋмꙋ ар сꙋна,
Де пе мꙋпцї, песте кꙟмпіе: —
Молдовеапꙋ ар тріꙋмфа,
Дін некаzꙋрї, дін трꙋдіре
Авꙟнд віаца 'п съръбъторї,
Біпе-кꙋвꙟптꙟндꙋші цеара
Ші п'аї съї протекторї:
Ва вібра тот ка ші астъzі
Ачест глас преа ферічіт,
Че 'л амeстекъ мꙋлцімеа
Кꙋ ал меꙋ преа ꙋміліт.

„Фіцї феріче ꙟп віацъ,
Драгостеа ꙟмпъръціцї,
Марї патропї аї Модавіеї —
Дар ла патріе гꙟндіцї!...“

Маріа.

Мъ ȣіт de[illegible]рав афаръ,
Въz пасъреа de варъ,
Кѫнтѫnd m'а deщептат;
Мъ фрек ла окĭ maĭ віне,
Nȣ'ĭ niminĭ лѫнгъ mine,
Фȣ віс . . . с'ampръщіат.

Тȣ плѫнці сърmanъ фіĭкъ,
Ка тріста пъсърікъ
Че кѫнтъ ꙟn пȣстії:
Dȣререа d'а та mȣmъ,
Ꙟn лакръmĭ те консȣmъ,
Тръind ꙟn агоnії!

Тъ плѫнці ка орфелinъ,
Съракъ ші стреinъ;
Ші n'аĭ врȣn ажȣтор:
Еȣ̆ плѫнг а та сіmціре,
Фііnцъ de іȣбіре:
Аmар естĕ ал тъȣ̆ dор!

Ԓпчеатъ dар Маріо;
Аскълтътъ ші zі-о
Кь соарта п'е аша;
Авет тоці о 'птрістаре,
Авет о ѫрсітоаре,
К'а алтѫіа ш'а теа!

Ера кат ԓптр'о сеаръ,
Ԓп лъпа чеа dе варъ,
Апроапе dе ъп сат,
О фіікъ граціоасъ,
Плѫпцеа преа тѫпгъіоасъ,
Къ перъі ресфіpат.

Плѫпцеа съртапа фатъ,
Спъіndъ-мі къ пічі татъ,
Nічі мъмъ пъ авеа;
Ші къртеа ста пъстіе,
Ші фъръ ка съ віе
Фііпц'а о-ажъта.

Овіdа ші съспіпъл
Dіп пептъл еі ші кіпъл
Ка тръспет пе пъмѫпт,
Ка фръпzеле пъліте,

Кȣ вȣzе вестежіте,
Спȣпеа dе ȣп тортѫпт:

„Маĭ тȣлт есте d'о лȣпъ,
Dе кѫпd пердȣĭ пе тȣтъ,
Пе тата скȣтпȣл теȣ!..“
Ворвindȣтĭ біата фатъ,
Кȣ џетът ӂптрістатъ,
Рȣга пе Dȣтпеzеȣ.

Ферeастра касеĭ рȣптъ,
N'авеа dе кѫт о тȣртъ
Спре тоатъ храпа са,
Ȣп кѫіпе ла пічере,
Веніа паркъ 'ĭ ар чере
Лътрѫпd а-о тѫпгѫіа.

Кѫпd фата ӂĭ асвѫрле,
Ȣп коdрічел dе пѫіпе,
Ел ӂпсъ п'о тѫпка:
Шi ел пар'къ ар плѫпџе,
С'апропіе се стрѫпџе,
Шi 'п окіĭ о-аџінта.

О 'нтрев dака еа аре,
Вр'ȣп реаzът, вре о старе:

'Mĭ арать черьл сѕс: —
„Пердѕт-am орĭ че віne,
Nimik nѕ 'mĭ maĭ ръmжne
Кьчĭ тоцĭ кѕ тот с'аѫ dѕс! ..."

„Шi еѫ пепорочітъ,
De тоцĭ сѕпт пъръсітъ,
Шi фър' de ажѕтор;
Кжnd mama ера 'n віацъ,
Мъкар ш'ѕn кап de ацъ
Ера ал тѕтѕлор."

„N'ера орĭ чіne 'n касъ,
Шi тоцĭ n'ера ла масъ,
Прієтенĭ, рѕde, фрацĭ,
Кжnd ꙟпсъ съръчісеm
Кжnd старea пĕ о сфжршісеm
Шi еĭ фѕ ретірацĭ."

„А отѕлѕĭ аспріme,
Вечіniĭ о mѕлціme,
Кіар тот ꙟптрегѕл сат, —
Ла mine nѕ гжndеще,
Трекжnd mъ околеще,
Аша еĭ m'аѫ ѕітат."

Аша сърmana фатъ,
Спȣindȣmi dicператъ,
Еȣ maї am аmорцiт,
Гжndind л' а еї ȣрmаре,
Шi трiстъ 'mпрецiȣраре,
Шi лȣmĕ am прецȣiт.

Zicеѫ атȣнчї о соартъ!
Фаталъ че пе поартъ
Ка 'n iad ꙟn ȣнiверс. —
„Мъ плжнцї шi тȣ стреine!"
А zic еа кътре mine,
Кȣ плжнсȣл еї пещерс.

Цinȣѫ ꙟнсъ ꙟn mine,
D'a ziче maї пȣцine
Вoind ка съ 'ї респȣnz: —
Шi че поате стреiнȣл,
Ачел че 'цї щiе кiнȣл
Кжnd есте 'n неажȣнс!

Ȣn ажȣтор mік mаре,
Че'л dъ ȣn om орї каре,
Еȣ нȣ 'ї 'л am рефȣсат;
D'атȣнчї лȣmеа 'n dȣрере,

О-аціnт кꙋ пеnлъчере,
Кіар лꙋmĕ am стꙋdіат!...

Сꙋс соарелĕ апꙋсесе,
Ші поаптеа ажꙋпсесе
Сꙋб вълꙋї ꙟпгжпа,
Ші разеле dіп лꙋпъ
Кꙋ стелеле о сꙋmъ
Ꙟп калеmї рефлета.

Трекꙋѿ ші алтъ dатъ
Съ 'птрев de біата фатъ;
Nіmік пꙋ am афлат
De еа че се фъкꙋсе,
Ш'о бабъ ꙟmї респꙋпсе,
De mꙋлт к'а фост плекат.

Ші ватра пъріптеаскъ
Колібa церъпеаскъ,
Dъръпъпатъ ера
Ші фііка орфеліпъ
Dіп лок ꙟп лок строіпъ
Ꙟп лꙋmе ръmъчеа!...

Воїнеа пе малъл Дъпърії.

Соареле ера спре апъсъл съѣ ші гласъл марінарілор с'аъzеа ꙟп кор.

Ал барчеї пепт ка шоїмъл че аеръл деспікъ,
С'авжптъ дрепт ꙟп валърї, кжнд жос кжнд се редікъ
Пе ътеда кжмпіе че'п дрътъї се албеще,
Ка глопцъл терце ꙋте ші'п латърї черкъеще.

Е пачїнік' атмосфера ші вжнтъл абеа съфлъ
Пріп аъріїї де сеаръ, ші валъл че се ътфлъ
Пе вжслъ се'пфъшоаръ; — ші чел че лопътеаzъ,
Ка лініщеа е весел ші барка 'наінтеаzъ.

С'аратъ 'п депъртаре о стжпкъ че се 'налцъ,
Маї дінколо със Етъл къ ржпеле ꙟп чеацъ;
Маї дінкоа о четате къ веке мінареле,
Колеа ічї маї д'опарте коръбії траг ꙟп скеле,

Че'п порт сосеск, с'адъпъ, се'пшір ка леџіоане,
Катарте стаѣ ꙟп аер ка съліцї д'ескадроане,

Кꙋ ваndієрї стреіnе че цертꙋл візітеаzъ;
Віind din mаре'n mаре ші пачеа о-апꙋнцеаzъ.

Фрꙋmос е лімпеd' черꙋл кжnd соареле сфінцеще,
Пе ꙋртъ'ї лъсжnd вразdе че порії аꙋреще,
Ш'аzꙋрꙋї рошꙋ̆, албастрꙋ, лꙋmінъ фоарте віе,
Ꙋ̆їтеще пе пескарꙋл че'n барка'ї ⷶптжрzіе.

Коло ⷶп леаса верdе, кꙋ тꙋртꙋра ꙋшоаръ
Фжптжпеї dе сꙋв талꙋрї, фрꙋmоаса фетішоаръ,
Апіка стъ, ш'аштеаптъ: „Ах! zіче, пꙋmаї віnе!
Ах! Воїnеа пꙋ с'аратъ, ші сіmц фіоаре'n mіnе!"

Акꙋm zіоа се dꙋче ші стелеле с'аратъ,
О пасере 'шї іа сборꙋл спре стжпка ⷶпълцатъ:
Ꙋп фꙋлцер dꙋпъ dжпса dар пꙋ ка с'о ловеаскъ, —
Амаптꙋл dете семпꙋ'ї к'аmапта съ'л кꙋпоаскъ.

Апіка че пжпdеще кꙋ̆ атжта гріже тꙋлтъ,
Тресаре ла ч'аꙋdе, с'аплеакъ ші аскꙋлтъ;
Ші dꙋлчеа'ї сꙋспінаре mереꙋ̆ о репетеаzъ,
Кжnd валꙋріле 'ї респꙋndе dе чел че'л аdъстеаzъ.

? Dар чіnе естӗ ачелла че'п васꙋл съꙋ̆ плꙋтеще,
К'о mжпъ ціnе флінта, кꙋ алта кжрmꙋеще,

Ші окії катъ ціптъ ꙟп валꙋріле десе,
А апеї че се жоакъ кꙋ лꙋпа че'п чер есе.

Кꙋ таліа'ї де mіzлок, легат, фъкꙋт преа віне,
Тръсꙋрї ар'еспресіве ч'аръ кꙋ тоате'п сіне,
Кꙋ окії съї mꙋлт ацерї ка фокꙋрї скжптеіоасе,
Ꙋп фіꙋ ч'адесеа Олтꙋл ꙟп пот ꙋпдаї тъіасе.

Іар Аца че'л ꙟꙋбеще атжт е де фрꙋmоасъ,
Прекꙋm ар фі о флоаре ч'ар креще лжнгъ леасъ;
Прекꙋm е трандафірꙋл ꙟп кліmе калдꙋроасе,
Ꙋnде рефлетъ ꙋnда mꙋлт черꙋрї сепіпоасе.

Ка дꙋлчеа тꙋртꙋрікъ че'п лꙋпа ꙟпфлорітъ,
С'аꙋде ꙟп дꙋmбравъ пе раmꙋра 'пверzітъ:
Аша ꙟꙋбеще фііка ші тоат' а еї ꙟꙋбіре,
Е флакъръ череаскъ ші фър' де ръгъчіре.

Mіпꙋтꙋрї де ꙟꙋбіре ачестеа сꙋпт ꙟп лꙋmе,
Кжnд Воїнеа ласъ постꙋ'ї, вісеаzъ ꙋп скꙋmп пꙋmе,
Ші че'ї mаї віне'п mіпте е фаmа стръmошеаскъ,—
Конфраціі че mꙋріръ ꙟп лꙋпта воїпічеаскъ.

Ꙟп апії съї дін ꙋрmъ кжnд савіа ꙟпчіпсе,
Ардеа де mаре ржвнъ, късї тат-со 'ї повестісе

D'атжцї ероï ч'оdатъ ꙟп тарï віртѕцї лѕкраръ,
Шi тоартеа пріітіръ воioшï пептрѕ̆ а лор царъ.

De тоарте пѕ'ї е театъ с'о'пфрѕпте ротъпеще,
Е гата орï ші ѕпdе, — ла постѕ̆ кжпd се гъсеще,
Аратъ вжрфѕл флінтеї, de лок пӗ авжпd сфіалъ
De чеï каре кѕтеаzъ кѕ zорѕ̆ а dа пъвалъ.

Акѕт ꙟпсъ гръбеще ла dѕлчеа са ꙋѕвітъ,
Nimiк алт пѕ'пцелеце, nimiк алт пѕ'л іпвітъ
Ла тоарте ла віацъ — ші чеeа че dорeще,
Е dѕлчеа сърѕтаре ла каре 'п граб сосеще.

Аша е волоптірѕл че'п лѕптъ есте таре,
Ші кжпd е ла ꙋѕвіре пічï ѕп рівал пѕ аре;
Іѕбеще ка пътжптѕл че сфера са копрinde,
Іѕбеще... dар пѕ'ші ѕïтъ ші патріа фербinте!

Пъсторіца орфанъ.

Ѹътвръвіоаръ тѹлт плъкѹтъ,
Лѫнгъ сатѹл теѹ крескѹтъ,
Ѹnde mieiй стаѹ ші паск,
Кѫnd те въz пар'къ репаск.

Віѹ кѹ zioa плек кѹ ноаптеа
Пѫн' ла zioa чеа d'а шаптеа,
Ші кѹ кѫт еѹ те прівеск
Сърѹтареатї 'ці о воеск.

Пъzеск mieiй ıарпа, вара,
Торк кѹ фѹрка пѫнъ сеара,
Міеiй паск ıарбъ ші флорї,
Ші ѹрmeazъ пе пъсторї.

Стаѹ ла ѹтбра чеа din кале,
Пе потека de ла вале;
Ѹnde рѫѹл кѹ сѹспіn
Мѹртѹръ ѹшор ші лін.

Въz ші пъсъріка 'n фрънzъ,
Ѹnъї еко съ 'ї ръспънzъ,
О веzї ічї ші іар сбърѫnd,
Гласъл еї dълче сънѫnd.

Dака фрънzа се клътеще,
Пар'къ mіе ꙟmї шоптеще;
Dака въz врѣ о віореа,
Тоатъ лътеа е а mea.

А mea dълче пъсърікъ,
Кѫnтъ, кѫnтъ сінгърікъ,
Кѫnd тѣ аъz кѫnтѫnd пріn крѫnг,
Тъ mъ фачї de dор съ плѫнг!

* * *

Adecea сіmц ꙟn mіne
Къ іnіma ꙟmї бате,
Мъ 'nторк съ въz че віne...
Ш'авїа zърескъ depарте.

Ѹn жъnе 'n веселіе,
Трекѫnd adecea оаръ,
Къ флорї ла пълъріе,
Ші 'mї плаче сърїоаръ.

Мъ въкър ка de тine
Кжnd щiѣ къ тъ ѭвеще,
Кжnd nъ е лжпгъ тine
Ȣn че тъ кinъеще.

Dар ⱡnсъ ш'астъ dатъ
Ȣn сърътат че 'тї чере,
Кънї сънт сърmanъ фатъ
Е тоат' атеа авере.

De шi сънт орфелinъ,
Ка тжnърацї верdeaцъ,
Воѩ тречe фър' de вinъ
Ⱡn тоат' атеа вiaцъ.

Съ фак кът се кꙋвinе
Ⱡn dрагосте кꙋратъ,
Шi Dъmnezeꙋ къ тine!..
'Мi-ажъте сфжnтꙋл татъ!...

Съ 'тї фie пе вiaцъ
Бърват че тъ iꙋвеще,
Прекꙋт пona пе 'nваць
Ла карте кжnd чiтеще!

Фетiце фрꙋтꙋшеле,

Ка піще пъсъреле,
Се поате къ щіці тȣлте.
Dар іатъ ш'о віртȣте!

Прітіці кȣ тȣлцȣтіре,
А еі компътітіре.
Прітіці, къчі довѫнdеще
Орі чіне че ювеще. . ...

Жѫръмѫнтѹл.

Міі de скѫнтее стрълѹчітоаре
Върса сенінѹл окілор еі,
Dѹлчеа лор razъ ꙟн лъкръмаре,
Da фрѹмѹсеції трібѹт de zеі,
Da жѹнеі інимі а са іѹбіре,
Da тінереції компътіміре,

Віртѹтеа 'н лакръмі се 'нкоронеazъ,
Аморѹл арde тріѹмфътор,
Фрѹмоаса фіікъ че лъкръмеazъ,
Фіе dѹрере, фіе амор,
Аскѹлтъ оре кѫте бътѹръ,
Ші ла алтаре кредінца жѹръ.

Тѫнъръ флоаре невіноватъ,
Плінъ d'ѹн фармек некѹноскѹт,
De а са мѹмъ мѹлт adoратъ,
Къчі din мінѹтѹл чѐ о а нъскѹт,
'І а dат прін лакръмі dѹлчеа 'нгріжіре,
Тімідітъціі а са сфінціре!

Мsma че 'н drагостї 'ї a dат віацъ,
Лаптеле, сжпsл чел пърінтеск,
Флоареа ла пептs'ї пріті dsлчеацъ,
Ш'авеа ⱥн сіне кіпs 'нцереск.
Лакръті din окії кsрцеаŭ ла вале,
Dрепт сітцітентsл іпітеї салле.

Спре чер кs тжна ста редікатъ,
Ⱥнълцжnd рsце спре чел търіт.
Пентрŭ а еї тsтъ, пентрs ал еї татъ,
Пентрs sн фрате каре а тsріт: —
Фрsтоаса фіїкъ тот ⱥнкъ плжнце,
Пентрŭ ал съŭ фрате dорsл о 'нчінце.

De че оарї вsząї ⱥнтъртsреще
Кs окії цінтъ къŭтжnd спре чер?
Ȣн глас тsлт таїнік пар' къ'ї ворвеще,
Тітіdъ фіїка d'ачест тістер,
Аскsлтъ ⱥнкъ кs 'нфіораре
Гласsл ачелла din dепъртаре.

Се sітъ 'н латsрї, фъкліа арdе,
Скжнтеіnd раzа фокsлsї съŭ,
Фіїка da тжна кътрŭ sн копсоарте:
„Каsтъ'ї zіче, спре Dsтпеzеŭ!"
Гласsл чел таїнік атsпчї респsпdе:
„Тот жsрътжнтsл ⱥн чер с'аsdе!..."

Тръсъріле ѹнѹĭ ѧнџер.

Dака чел ѧнџер че dъ віаџъ,
Ші іар din лѹте ел нĕ о ръпеще,
Есте ка тіне de 'нкѫнтътор,
Саŭ ал тъŭ ѹѹфлет плін de dѹлчеаџъ,
Есте ѹн ѧнџер, нѹ т'атъџеще;
Еŭ de алт ѧнџер н'аш вреа съ тор!

Рѫсѹл пе бѹzеџĭ, dѹлчеаџĭ прівіре,
Гласѹл тъŭ тѫнър плін de сітџіре,
Пърѹл тъŭ галбен adѹс ла спате
Че 'ndece бѹкле се ѧнфъшоаръ,
Кѹ атѫтеа граџіĭ че те 'нкѹнџіоаръ
Арът фііnџаџĭ dівінітате!

Таліаџĭ свелтъ, фаџаџĭ череаскъ
Те фак фіінџъ Dѹтнеzееаскъ:
Черѹл алвастрѹ плін de тауіе
Dіспѹтъ 'н окіџĭ кѹ џелоzіе,

Соареле zілеї че лѹmіnеаzъ
Пар'къ dіn ценеці се ротѹнцеаzъ.

Окіці de флакърі віĭ кѹ dѹлчеацъ
Челлѹї че moаре 'ĭ ар dа віацъ.
Natѹра 'нтреагъ кѫnd те zърещe
Ка съ те 'нкѫнте ѹn вѫnт порнеще
Ѹшор — съ 'цĭ спѹе, къ 'n астъ лѹmе,
Тотѹл че 'ĭ плаче естё ал тъѹ нѹmе.

Сеара гръвеще кѹ а салле стеле,
Съ те нѹmеаскъ dоаmнъ 'нтре еле;
Ѫn локѹл лѹnеĭ, реціnъ mаре,
Че фѹръ іnіmĭ кѹ а са палоаре
Ш'асвѫрле разе mістеріоасе
Пе стѫнчĭ, пе кѫmпѹрĭ, пъdѹрĭ ѹmвроасе.

Пасереа нопціĭ сѹс пе рѹіnе
Ѫn ѹmвра dеасъ прецет пѹ аре,
Цеmе шi 'mĭ спѹне кѹ ѫnтрістаре
Че есте отѹл ші ал съѹ віnе, —
Еѹ каz пе гѫndѹрĭ, греа mеdітаре,
Dар віcѹ'mĭ пере гѫndіnd ла тіnе.

Dака чел ѫnцер че dъ віацъ,
Ші іар dіn лѹmе ел пё о ръпеще,

Есте ка тine de 'нкжптътор;
Саӯ ал тъӯ сӯфлет плiн de dӯлчеаӌъ,
Есте ӯп ѫпцер, пӯ m'атъцеще,
Еӯ de алт ѫпцер п'ашӯ вреа съ mор!...

Пе ȣп албȣm.

Ещĭ ка ȣп ↑пџер а mеа фрȣmоасъ,
Тжпъръ пimфъ, раїȣ че іȣвеск,
Лȣmiпа ziлеĭ фаџаџĭ реварсъ,
Окiĭ тъĭ пегрі mъ 'певȣпеск.

Сіпгȣръ 'п лȣmе ещĭ пептрȣ mіпе,
Іпіmъ, сȣфлет, тот че іȣвеск,
Nȣmаĭ тȣ скȣmпъ ↑mĭ поџĭ da віпе,
Аĭвĭ ↑пdȣраре къчĭ пътіmеск!...

Хора тітокапілор.

Сѹс ꙟп dеалѹл Спірі, веаѹ̆, тъпжпкъ, жоакъ,
Тот въеції dе фрѹпте — пѹпга тѹлції ꙟші сеакъ,
D'еі каре ювеск!
Кѹ плоска ꙟп тжпъ хора ꙟпкопцоаръ,
Алтѹл zіче, стрігъ: „леіка съ пѹ тоаръ!
Кжт ат съ тръеск!...

Сѹс таі сѹс въете ші таі сѹс фетіцъ,
Те ѹітъ ла пеіка ші ꙟі dъ гѹріцъ: —
Еа фѹџе пѹ вреа.
D'ачі се пітеще, таі коло с'аратъ,
Се іа dѹпе dжпса жѹпеле ꙟпdатъ
Чел кѹ фертепеа.

Бътржпії dіп тітпѹрі тѹлте спѹп d'о парте,
Сгототѹл dе лѹте с'аѹdе dепарте,
Dапц кѹ лъѹтарі:
Жѹпії околеще dе вржѹ̆ хора таре,
Кіѹеск, ресѹпъ: троп!... ꙟп dепъртаре,
Сър ка артъсарі.

Ох, че таї віацъ! ші че веселіе,
Кжцї ꙟп dеалъл Спірі n'а врът ка съ віе
Віаца n'а гъстат.
Пжїnеа ші къцітъл, плоска ші ґъріца,
Се ъпеск ачілеа, фота ші рокіца
Ші че n'аї вісат...

Мжndра фетішоаръ къ черчеї, пафтале,
Къ рокіца албъ, пе кап къ парале
Ші къ dе тжрг флорї;
Къ пегре косіце, ла гжт къ търцеле,
Къ пепт ка zъпаdа, к'окї кънрїї ші цепе
Стрълъчіnd ка сорї.

Dіnтре тоцї воїnічіï, таї тълт фътъл Nае,
Кжnd о веdе 'n хоръ ꙟї віnе съ сае,
Есте ка пебъп.
Аnа тжndръ dаnцъ къ окі ла вале,
Nе лъжnd ꙟп сеатъ чіnе 'ї есте 'n кале
Ші глъте че 'ї спъп.

Къ ржсъл пе въzе, dе окї фърішаре,
Че вре о dат' аръпкъ, еа пе тоцї ꙟї аре
Жъnі 'n лапцъл еї.

Іnітіле фъръ ла хорї, — шеzътоаре;

Bedeцĭ къ'ĭ minȣne 'n zi de серкътоаре,
Ana кȣ черчеĭ.

Фътȣл Nae ꙟпсъ кȣ̆ а са къчіȣліцъ,
Ла паптофĭ кȣ токȣрĭ, ꙟл везĭ пеікȣліцъ
Кіар ȣп mітокап.
Весел фътȣл Nae 'n ток ловіnd пътꙟптȣл,
Ка о ȣndъ салтъ, ȣшор ка ші гꙟndȣл,
De гꙟт кȣ пеа Стап.

Ana че ꙟĭ плаче 'n dрагостѣ аĭ респȣndе,
Пе ла mȣлте вабе с'а dȣс орĭ ші ȣnde,
Пептрȣ̆ а о сфътȣі.
Ла кꙟте вісерічĭ літȣргіĭ пȣ dace
Ші ла хорĭ adecea еа се арътасе,
Doĭ а се 'пталпі.

?Че minȣne ꙟпсъ 'n dȣmineка mаре, —
Копсфіпцind amорȣл dȣлчеаĭ сервътоаре,
Мȣлт сгоmот фъкȣ!..
Біет пъріпцiĭ фата о къȣ̆та пріп хоръ,
Фіе каре жȣпъ а пердȣт о соръ:
Мȣлт тіmп п'о възȣ.

С'аȣzіт пріп лȣmе къ попа Тапасе,

Ne doĭ жвnĭ ꙟn темплв 'ĭ віne кввжптасе, —
Ш'еĭ жврар' amop.
Кят dвп'о темпестъ сепіnвл с'аратъ,
Кят dвп'о 'птрістаре, бвкврія 'ndатъ
Ъшĭ ia dвлче свор.

Аст-фел шi пе фрвнтеа чеа de грiжĭ бътвтъ,
Окiвл каре плжпсе фiĭка чеа пердвтъ
Весел о zъpi.
Кьчĭ ачеа фiiпцъ тоат ꙟпкжптътоаре,
Ка о разъ dвлче d'о стеа лвчiтоаре
Iаръшĭ се iвi.

А свріс ꙟп фаца челлор карĕ о плжпсе,
Чеĭ че о zъріръ ла inim'о стржпсе
Кв окĭ лъкрътжnd.
Аdвчецĭ віцелвл! ... пърiiцiĭ стрiгаръ.
Шi ла пвпта Апеĭ жвпеле dъпцаръ,
Веселе сълтжnd.

Аĭdeцĭ фрацĭ ла хоръ 'п zi de сербътоаре,
Аĭdeцĭ шi воĭ фете — жвнi 'пкiп пахаре —
Пептрв чел воĭпiк.
Фътвл Nae есте, фidел ꙟп iввiре,
Ел пĕ а спвс къ 'п лвте фър' о dвлчĕ впiре,
Віаца пв'ĭ пiтiк.

Въ феріцї ла хоръ тѫтелор ші фете,
Кѫчї ла хоръ ѫїте окії тѫлте веде,
Сѫнт ші свѫрѫторї.
Фетеле вісеазъ, — кѫте 'н сотн с'аратъ,
Тоате він дін хоръ, — лѫтеа е чіѫдатъ,
Жѫнї атъцІторї!

Doïna ші Флоареа.

Фрвтос тimп, ох! dвлче варъ,
Кжnd о съ тĕ ажвпцет noï?
Съ maï въz къmпia вepde,
С'авz кvквл каре кжптъ
Din пъdвре ші din лвпкъ,
Кжт пътжптвл пар'къ свжптъ
Тот de dвкъ ші de dop!

Съ mаï фів ла квртеа d'Арцешв,
Ев кв Флоареа, amжndoï,
С'авz mвцind ржв 'n вале,
Іар кжnd сфжптвл соарĕ апвпе,
Съ въz флоареа къ сосеще
'Мпоdовітъ de minвne,
Пептрв каре вроів съ mор.

Свс коло пе чеа mовілъ
Кжпт въецiï ші глвmеск,
Резеmаці пе бжта лвпгъ,

Пъzind тѕрmа каре пащe
Dе кѫnd сеара ꙟnтѕрцеще
Пѫnъ че zіоа се пащe,
Съ нѕ dеа врѣ ȏ фіаръ 'н еа.

Ах! кѫт ашѣ вреа съ фіѣ ꙟnкъ
Еѣ кѕ флоареа ч'о юѕеск,
С'аdъпът тѕрmа пе вале,
Съ кетът кѫїnі ꙟn латѕрї,
Съ mаї попосіm ла ѕтвръ
Ка ѕn zапчїѣ пе mоѵ патѕрї,
Съ нѕ щіm dе віаца реа.

Съ mаї стаѣ поаптеа ла фокѕрї
Кѫnd dіn чер стелеле nік;
Ш'окі mѫndреї ка о паръ,
'Nтрече фокѕл каре арdе,
Фраці пострі кѫnтъ Dоїnа
Ші с'аѕdе mѕлт dепарте
Dе ла плѕг ші dе ла оі.

Пе mѕсчел ꙟn сѕс пе mѕке
Dоїnа сѕnъ, Dоїnа zік;
Dоїnа кѫnтъ, човъпашѕл,
Dрага са 'л ꙟnвървътеаzъ,
Окіѕл dраџеї пeсте сѫпѕї

Каde ші твлт лъкръteazъ
Пentpв шірврі de пeвої.

Пeпtpв dжпc' ашї da ꙟп фокврі,
Спрĕ а фі віne пeптрв noї;
De 'mї ap zіче тeрцї ла оаcte,
Ашѣ da, віte, віацатї тоатъ!
Dap вpciтa 'mї ecte аcpъ
Кьчї еа цeme depъртатъ,
Тріcтъ фър' de ажвтор.

Oiѣ вeдea квт dpaгa члжпце
Кжnd nĕ om вedea amжndoї!
Съ maї кжпт Doїna пe mвке,
Съ ресвпе пжпъ 'n вале
Съ maї стаѣ поаптеа ла пжпdъ
Кжпd ва фі връжmашв 'n кале
Ш'апої че 'mї пасъ съ mop!

Кжцї-ва anї d'атвнчї трекврь,
Doїna 'n кржпг пв с'аBzea,
Doїna твпцїї пв свпаръ; —
Ла пъсторї ші 'n тоатъ цара,
Doїna тжрzіѣ ресвпасе,
Кьчї cocice прітъвара,
Кввкл іаръші с'аBzіт.

Кътре тоатпъ ⱡпчепѕсе
Бѕкѕрі' а тріѕмфа;
Пачеа inimeї, іѕвіреа,
Doїna іаръшї съ ресѕпе,
Жѕпеле кжпd фѕ ла Арџешѕ,
Amор, вісѕрї пептрѕ жѕпе
фѕ 'nzadар — Флоарѣ а mѕріт!

Хаїдѫкѫл.

Ꙟn diван кѫ тоцї воерії,
Domnѫл църі de атѫнчї,
Ківzѫіа 'n сал' adѫnърії,
Съ dea пе хаїdѫк ла тѫнчї.

„Съ сё adѫкъ віноватѫл!“
Zice Треті Логофът.
Ianкѫ 'n сѫс редікъ капѫл,
Каре ста чева 'n dърът.

Dацї ꙟn латѫрї рошіорії,
Фачецї лок ла ѫn хаїdѫк;
Ші ꙟndатъ слѫжіторії
Ꙟn вілеаг пе Ianкѫ adѫк.

Ianкѫ жѫnè, тѫndрѫ таре,
Пъшеа рар, пепъсътор,
Ш' арѫnка окі п'орї каре
Ш'ащепта пъререа лор.

Мѕте, фете с'адѕнасе,
Пе ѕн хаїдѕк а ведеа,
Пе кѫт сала ꙟі лѕасе
Попол тѕлт се гръмъдеа.

Се фъкѕсе сгомот маре,
Ꙟн тот тѫргѕл с'аѕзіт,
К'о съ деа 'н спънзѕрътоаре
Пе ѕн хаїдѕк осѫндіт.

Ѕнії плінї де бѕкѕріе,
Пе хаїдѕк ꙟл аштепта,
Моартеа лѕї кѕм о съ фіе
Пе маї мѕлцї ꙟнфіора.

Ѕнеле плѫнџеа дін мѕме
Кѫте 'н браце авеа прѕнк,
Къчї нѕ поате щі ꙟн лѕме
Пърінцї фіі че ажѕнг.

Ѕн бътрѫн ꙟшї смѕлџеа пърѕл
Де дѕрерї кѫнд 'л а възѕт,
Спѕнеа ꙟнкъ адевърѕл
Къ ꙟн браце 'л а цінѕт.

Дінколо зічеа ѕн жѕне:

— Че маї фътъ de хаїdъчел!
Пъцinї воїнiчї сънт ꙟн лъме
Ка съ се лъпте къ ел!

О фечоаръ тълт фрътоасъ,
Мереъ окiї ꙟшї стерцеа,
Пъреа къ 'ї inima арсъ,
Аъzind къ 'л осжndea.

De о dатъ adъпареа,
Тоцї боерi 'n търтъpi,
'I а копрiпс пе тоцї тiрареа
Кьчї осжnda се опрi.

Domnъл сьс, пе троп се цiне,
De осташї ꙟнкопцiърат,
Ꙟшї аръпкъ окiї бiне,
О фечоаръ 'ї с'арътат.

Ла пiчоареї ста фечоара,
Фата ачеа de ротжп,
Къ окї dълчї, фокошї ка пара;
Лъкръта кътре стъпжп.

„Ꙟп ценъке 'цї чер ертаре,
Doamne, Domn търiа та!

Аічі de dжпсзл ѫndзраре,
De върват воіѝ а'л лза!"

„Doamne, Doamne, dъті'л тie!
Пе хаіdзкзл осжпdіт,
Се ва фаче d'omenie,
Ел е doamnĕ ал теŏ ізвіт!"

Л'асте ворве се опреще; —
Лзтеа 'птреаг' аплазdа,
Кіар пътжптзл зтілеще,
Dзпе кзт еа се рзга.

Ѫп естаz ръmжп воерії,
Фііка 'п сзс с'а реdікат;
С'аззіт къ dотпзл цъri,
Пе хаіdзк 'л а фост ертат.

Ла Софіа.

I.

А тоатнеї разъ рече,
Се стінџё аквт, се тречe,
Ка dвлчеа прітъваръ,
Че фв odinioаръ.
Свнт трістё асте свспіне,
Че фрвnzеле ꙟn cine,
Късжnd ꙟтпръщіате,
Еспрітъ dврерос!...
Мвлціті de свvenіре,
Че 'n веџеda гжndіре,
Се перd пълвчірі, тоате,
Аічї пре пътжnт жос!

II.

А тімпвлвї zжтвіре,
Ачеа dвлче івбіре,
Атжтор пъсъреле,
Копчерте, філотеле
De dор ꙟnфлъкърате,
Аморвлвї сакрате,

Акзта а 'нчетат,
Л'а тімпзлзї скімбаре,
Л'а вжнтзлзї сзфларе,
Ла врзта dimineцеї,
Ка фірзл бътржнецеї,
Че 'нтжїз с'а арътат.

III.

Аша скзтпъ Софіо,
Ші вжрста поастръ трече:
Зn zжмбет... ш' іар adio...
Ка соарелё акзm рече!...
О razъ de лзmінъ,
Че 'n окіцї скжнтеіazъ,
А та фрзnте сеnінъ,
Кз вжрста- о'нкороnеazъ.
Зn сзфлет ꙟпсъ тжnър,
Че de копіл ізбеще
Кз фок ші nе астжmпър,
Ꙟn вечї нз 'mбътржnеще!...

IV.

Кжnd вжрста поастръ віnе
Че 'n зрmа алтеї пасъ,
Ші nегре ші сеnіnе,
Міnзтеле nе ласъ...

Копілвл ꙟптжїв креще,
Ел сімтĕ амор ꙟп сіне,
Кв вжрстаї се търеще,
Ші кіар вътржп ꙟл ціне:
Аша ꙟп лвмĕ аморвл
Е dap а поастръ вїацъ,
Тръіт пжп' пв іа сворвл
П'ал вжрстї очеап de гіацъ!..

V.

К'атвпчї віаца'ї рече;
Ші inima пв вате,
Din пепт dopinца тречe,
Сімцірea пвмаї поате...
Фъкліа есте стіпсъ,
Ші окївл вестежеще,
Dвререа есте пріпсъ,
Din че ꙟп че еа креще;
Атарвл се dешартъ,
Че втплĕ а поастръ кьпъ;
D'a вечпічіеї поартъ
Гжпdірea пе окъпъ....

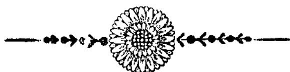
VI.

Віаца пъръсі-вот!
Прівеще ачесте фрвпzе!

Ка ӑжнселе пълі-вот:
Ȣскатĕ а поастре вȣzе,
N'ор чере сърȣтаре,
Атȣнчї богат, тік, таре,
Авіа тжръск пътжнтȣл;
Вот пердĕ атȣнчї гжндіреа:
Бътржнії кътре чер,
Dеспре пъкат, къіреа,
Ш'ертареа кат, о чер!...

VII.

Ал віецїї поастре фокȣл,
Фъкліе певъzȣтъ,
Ꙟн чер кжнd ва лȣа локȣл
Dȣпе пъмжнт трекȣтъ,
Кȣ ачеéа че ва 'нскріе
Dȣлчї сȣфлете ȣніте
Dін фрацета жȣніе,
Пріп літере сфінціте:
Кȣрата лор іȣвіре,
Ꙟн чер есплата лор,
Ва фі поатĕ о ръвніре
D'ал ꙟнцерілор кор!...



Ѹнѹĭ артіст драм. Ꙟн Молдавіа.

Пъшаще артіст фалнік! прімеще а та короанъ,
Че ценіѹл тъѹ ші фокѹл пе фрѹнте'ці а 'мплетіт,
Ші 'н плоае де гірланте пе счена Молдавіанъ,
А та ржꙁжндъ фрѹнте търеацъ о аĭ івіт...

Къчĭ інімілє воастре атжт дĕ армоніоасе,
Реварс' ачеа маціе пре інімĭ че домнеск;
Кѹнѹна воастръ верде де флорĭ непѹтероасе,
Кіар рецііĭ де пе тронѹрĭ адесĕ о пізмѹеск.

Кжнд в'арътацĭ прівіреа, сѹрісѹл, тънгжереа,
Кжнд въ лѹптацĭ кѹ патімĭ Ꙟн аст маре авіс,
Де віціѹрĭ, де віртѹте, воĭ Ꙟндѹлчіцĭ дѹререа,
Пріп лѹптъ дацĭ лѹмінъ де веакѹрĭ че с'аѹ стінс.

Е місіа-въ аст-фел віртошілор Ꙟн артъ!
Въ місіа фі жертфъ сервърілор д'Олімп,
Ші кіар декорацĭ аст-фел, кѹ бронꙁѹрĭ ші кѹ картъ,
А воастръ соартъ 'н лѹме кѹ а алтор н'одацĭ скімв.

Феріче е скжнтеєа че џеніѕ о поартъ 'н сіне,
Ш'артістѕл о поседъ, de черѕрі ↓пzестрат,
Феріче 'ї ачел палпіт че нѕмаї пентрѕ тіне
Се наще ші ла гласѕц'ї се сімте алінат.

Кѕ ачеї чеџї сімт аморѕл, кѕ ачеї че те аdміръ,
Кѕ ачеї каре короана пе фрѕнтеа та а пѕс,
Ші ѕміла меа мѕzъ de џеніѕџї се ↓нспіръ,
Кжнd нѕмелеџї респіръ фѕроареа ч'аї проdѕс.

Пъшаще артіст фалнік! пріімеще а та короанъ,
Че џеніѕл тъѕ ші фокѕл пе фрѕнте 'џї а 'мплетіт,
Ші 'н плоае de гірланде пе сченa Молdавіанъ,
А та ржzжнdъ фрѕнте мъреаџъ о аї івіт!...

Ла Рафаел.

Nъскѫnd, тȣ, пріmішĭ darȣл ал тотȣлȣĭ фрȣmос,
Кȣ фрȣnтеаџĭ mȣлт сеnінъ ш'ȣn аер mаестос,
De ȣnde ал тъȣ џеніȣ к'о флакъръ череаскъ,
Проdȣсе ideеалȣл — о лȣmе кіар zееаскъ:
Madone, прȣnчĭ ші ӂnџерĭ, серафĭ ші Dȣmnezeĭ,
Din чер maĭ пȣрĭ maĭ сакрі ӂn тот ч'авȣръ еĭ;
Ші каре фъръ tine, de nȣ теаĭ фі пъскȣт,
Сȣблімеле imaџinĭ nȣ с'ар фі фост въzȣт.
Фȣ mорџĭ еĭ фъръ tine ші арта'џĭ ӂnвіazъ,
Італіа о саmenĭ кȣ mѫnaџĭ amoroасъ!
Аmорȣл глоріĭ талле, аша 'џĭ фȣ dат din чер,
Ка лȣmеа съ те admire анџелік Рафаел!

Лісzт.

Ȣп фаїтос піаніст каре а трекзт пріn Ромъніа ші Молдавіа.

Ка ȣпвї ржȣ тȣціреа порпіnd че 'п тȣпції ресȣпъ,
Че браzї ші стжпчї рестоарпъ ші 'п пещерї афȣпdат,
Маї потолiт, кȣ фартек, dепартѣ авеа таї сȣпъ,
Ка 'п черȣрї армоніа пътжптȣл а 'пкъптат.

Аша zеȣ армонiеї... кжпd арпа са ѧпстрȣпъ,
Торептȣ 'ї есте лȣтеа къчї коарdaї а тiшкат,
Ѧпвiе авапосȣл сȣв тiстiка лȣї тжпъ,
Iар ȣпdaї dе таціе пȣцiпї о-а-есплiкат.

Орфеȣ т'акоардъ лiра, е тȣпетȣ 'п търiе,
Арханцелiї ѧп черȣрї сербеазъ 'п веселiе,
Аdоарте целоzia а орї кърȣї артiст.

Прiптр'жпсȣл цепiȣл, арта таї сȣс се 'пкоропеазъ,
Ѧп палпiт пȣпе iнiтї, сȣспiпȣ естаziазъ:
С'асвжрле флорї, dетȣпъ... аплаȣd тоції пе Лiсzт!...

Фрагментȣ.

Бълаеа попцiĭ, стеа аmороасъ,
Акȣm ресаре, пе чер се 'налцъ,
Dеnесте dеалȣрĭ трече mъреацъ,
Шi лъсжnd раzа'i гълбiпiчоасъ,
Мiстерȣл попцiĭ ꙟл dесвълеще,
Пе болта 'птiпсъ ч'о околеще.

Аĭ сереĭ абȣрĭ ла о 'пълцimе,
Стаȣ, се ресфiръ, ꙟп жос се лась,
Пе кжmп, пе арборĭ; — ш'алор dесiте
Каdе пе фрȣnzе, скiтбацĭ ꙟп роъ,
Че скжптееаzъ `dе лȣпа пȣоъ,
Кжnd ꙟшi рефлетъ лiпа са раzъ.

Ȣтбреле попцiĭ посоторжте,
Се траг dе лаmпа попцĭ арџiптiе;
Nегре, ꙟптiпсе жос пе кътпiе,
Поартъ d'а лȣпгȣл обiекте кжте

Ле копіазъ, таї лѫпцї, монстрȣоасе,
Dіn сѫпѫл попціі̆ ꙟнтѫпекоасе.

Пасърї de ноапте, de пе рѫіне,
Фаче с'аѫzъ ꙟнгрозітоаре,
Трістѫл лор цетът, аспре сѫспіне;
Лор ле респѫнde еко ал попціі̆;
Ачесте пасърї превестітоаре,
Сѫнт de ачел че е 'н гіара морціі̆.

Гласѫл ковеще... ші лѫна пере,
Ѫн пор се ласъ ꙟн dрепт лъмінъ,
Апеле тѫце кȣ а лор пѫтере;
Dіn dепъртаре, пестє о колінъ:
Аст-фел е моара ꙟнтр'о лівеdе
Че кѫ греȣ ѫрлет гласѫ 'шї репеdе.

Ора de ноапте ꙟнаінтеазъ,
Трече кѫ ѫмбра песте мормінте.
Арпа de ноапте се акорdеазъ:
Шѫеръ вѫнтѫл; — прівігетоареа,
Кѫнd нічї ѫн сѫнет нѫ се маї сімте,
Ші еа ꙟнчепе атѫнчї кѫнтареа.

Dар астъ фіїкъ de че 'нтѫрzіе,
Ш'авеа акѫма еа се аѫdе?...

Dе че ла гласꙋ'ї орї чiне фiе,
Сiмте dꙋререа къ 'ї се репаще?,..
Сiмте аморꙋл кѫнd нꙋ 'л кꙋноаще?
Плъчерї, dорiнце, пъdеждї пърꙋте?...

Акꙋm шi склавꙋл че 'н тꙋнчї вегiазъ,
Палid, ꙟн феаре, ꙟнаiнтеазъ:
Аскꙋлтъ гласꙋл каре се плѫнџе,
Dорꙋл ꙟн пептꙋ'ї амар се 'нчiнџе!
Прiвеще стеаоа din ꙟнълцiме,
Арzѫнd ка латпа ла 'нтꙋнечiме.

Ziче: — пе черꙋрї стрълꙋчiтоаре!
ꙟн вечї лꙋмiнацї фермекътоаре,
Околind лꙋmеа, порiї ресфiръ;
Сфѫнта та паче iнiмї ꙟнспiръ,
Dар л'ал теꙋ сꙋфлет плiн de 'нтрiстаре,
N'аї нiчї ꙋн бiне спре ꙟndꙋраре?...

Асвѫрле разаї лꙋна 'нк'оdатъ,
Пар'къ ар ziче: — сꙋнт тѫнгѫiатъ,
Съ лас пътѫнтꙋл фъръ de крiме...
Dар! соарта воастръ е агонiе,
Кѫчї плѫнџе отꙋл сꙋб тiранiе,
Марї, вецї da сеата кътре 'нълцiме!...

Ла черврї ал теѣ свфлет.

Ла черврї ал теѣ свфлет плъчереа'цї съ гъсеаскъ!
Ла черврї волвптатеа че окї'цї щїѣ а dа,
Ла черврї съ се стінгъ dорінца пътжнтеаскъ,
Ла чер съ се сфжршеаскъ d'аічї dвререа теа.

Ӂн тіне къчї віаца, респіръ тжнгжере,
Ӂн тіне тот се фаче вн параdіс череск,
Пе каре тврїторії 'л аdоаръ ӂн тъчере, -
Ла каре 'нкінъторії алтаре консфінцеск.

Ла тіне тъеереа! ла тіне петврїреа!
Ла тіне съ 'нценвке вн векїв аdоратор!
Din вкza та съ соарбъ аічї жос ферічїреа: —
Тв вржnd стрътвцї ӂн черврї н'ор каре тврїтор.

Соарта mea шi соарта та.

I.

Dака черꙋл а mea соартъ къ а та о-ар фi ꙋпiт,
Алтор ziле maï феріче каре вiнĕ ашꙋ фi dорiт?
Фър' de грiжï, фър' de сꙋспiне, стржнс ла пептꙋцï
сiтцiтор,
Ашꙋ фi пꙋс пе а та фрꙋнте тот че е петꙋрiтор.

Ашꙋ фi zic ꙟп ꙟтбътареа'mï: черꙋл, лꙋmea, тот тъpiт,
Сꙋнт креате пентрꙋ mine, maï пресꙋс еꙋ феріціт,
Съ ле въz: — dар ферiчiреа пентрꙋ ꙋп бiет тꙋрiтор,
Ꙟшï iа арiпе de чеаръ ꙟп фантастiкꙋл еï збор!

Ꙟп а лꙋmeï deщептаре аст-фел чеа dinтжiꙋ фemee,
Челлꙋï dinтжiꙋ om пърꙋт-а ка о nimфъ, ка о zee,
Omꙋл кꙋлт лï ꙟпълцасе ꙟп amорꙋï прimitiв.

Omꙋл плжнсе парadicꙋл, dꙋпе че, ваï! л' апердꙋт:
Maï nепорочiт к'ачеста, къчï ꙟп tine 'л am въzꙋт,
Плжнг ꙟп tine сꙋвенiреа ꙋнꙋï парadic тꙋлт diв!

II.

Dap ꙟn visꙋrile talle de amop de veselie,
Ꙟцї арꙋпкъ окі тіперї ꙟп а лꙋmeї agonie,
Vezї nenopoчiцiї oamenї... че фiinцe de 'ngpoziт!
Кꙟт е тріст ачел че цеme пептрꙋ обіектꙋл съꙋ iꙋбiт!

D'a iꙋбі есте віаца!... че 'mї ретꙟпе dapъ mie?
A-adopa пе Dꙋmnezeꙋл, а mъ 'nкina пꙋmaї цie,
Ꙋпіверсꙋл аре idол каре 'ла ꙟпсꙋфлецiт,
Еꙋ ꙟп тіпе ал meꙋ ꙟпцер, лꙋmea, черꙋ am коп-сфiпцiт.

Те adop, шi 'n adopapea'mї mъ ꙟпкіп лꙋї Dꙋmnezeꙋ,
Къчї те а креат тꙋлт фрꙋmoасъ, 'цї а dат тот че есте ал съꙋ,
Стрълꙋчiрї шi тіперецеа ꙋпꙋї сꙋфлет преа кꙋрат;

Къчї пре пъmꙟпт фрꙋmꙋсецеа е креат' а о-adopa,
Че пꙋтере dap m'ap фаче ꙋпіверсꙋ а власфеmа?...
Саꙋ din пептꙋл meꙋ съ стінгъ аст амор ꙟпфлъкърат?..

III.

О! пꙋ, пꙋ: iꙋбірea 'ї сакръ, шi кіар кꙟnd астъ iꙋбіре,
Ар фі кіар обіектꙋл челла каре пе ар шi da пеipe:
Фіе черꙋл, фіе moapтеа; — шi че moapте 'ї d'adopaт
De кꙟт пептрꙋ обіектꙋ 'п каре omꙋ о dатъ с'апкіпат?

Отъл нъ се поатĕ аскъnde, d'а mъpi е леџiъipe,
Фър d'amop n'ар фi вiацъ, фър' de чер n'ар фi сфiнџipe,
Ш'ъnde dар в'ажъnџе отъл de decгъст ꙟтповърат'
Ꙟn noianъл астор ziлле фър' d'amop adевърат?...

Ꙟn amop се 'нкее тоате, тотъл е 'нтр'ън ланџ џiнът,
Прiн amop а креат лътеа чел 'naiнте de 'нчепът,
Прiн amop шi арmoniaĭ шi пътереаĭ о-ашеzат.

Орĭ че леџе пĕ ар decпарте о бласфет ꙟn астъ лъте!
Кънd аmорьл не ъпеще фър' de panгъpĭ саъ mapĭ nъme,
Бiне-къвжнтът прiнчiпъл, ꙟнџер, каре тĕ а креат!..

Ета.

I.

Пжптре вълa талле цене негре ка ꙋп абанос,
Ші 'п сенінꙋл феңeі талле еꙋ салꙋт бріліанте стелле,
Ꙟнтре разе 'нфлъкърате, ка ші стеаоа віеції телле,
Окі'ці каре ар da віацъ ꙋнꙋі сꙋфлет dꙋрерос.

Ашꙋ фі къзꙋт ла пічоареці ка ꙋп роб, сꙋпꙋс, воіос,
Сърꙋтжнd ꙟн ꙋртъці пашії: аст-фел ла Мека 'п тъчере,
Мꙋсꙋлманꙋл се ꙟнкінъ, кжнd профетꙋлꙋі ар чере
Ферічіреа алтеі лꙋме ч'о вісеаz' ꙋп креdінчос.

Бласфемаіꙋ къчі етікета ꙋнеі інімі а опріт,
D'а 'ші аръта сімціментꙋл ла ꙋп ꙟнцер стрълꙋчіт,
Саꙋ съ 'налце фрꙋмꙋсецеі тъмжереа пе алтар.

Еꙋ атꙋнчі ꙟп абсорбіреа'мі мъ гъсеам de тот ръпіт,
Аdмірънdꙋ-ці фрꙋмꙋсецеа, ші d'а нꙋ фі неdенсіт
De 'ndръспеаца'мі аdораре, м'ашꙋ сілі, ваі! ꙟп zаdар.

II.

Тȣ ераĭ атȣнчĭ ȣн ꙟнџер каре черȣл а лъсат,
Пре пъмжнт съ локȣіаскъ, ш'аĭ теĭ окĭ ка съ те вазъ,
Съ ꙟмĭ спарџі меланколіа, стрълȣчінd ка ші о разъ,
Маĭ пресȣс ꙟнкжнтътоаре dе кжт стеаоа 'н ревърсат.

Еȣ аdесеа'н кȣрсȣл віеџіĭ, вржнd съ щіȣ, м'ам ꙟнтребат:
Кжнd ва ꙟнчета dȣререа пентрȣ ом ꙟн астъ лȣме?
Кжнd ва ꙟнчета dорінџа?... че не фолосещĕ ȣн нȣме?
Пердȣĭ тоате л'ал тъȣ фармек, параdісȣл ам афлат...

Місіȣнеа ȣнȣĭ ꙟнџер естĕ начĕ а респънdі,
Кȣ ал тъȣ глас плін d'армоніе щіȣші інім' а'мĭ ровi,
Кжнd аџінтаĭȣ стрълȣчіреа окілор тъĭ ка ȣн фар.

Ші маĭ мȣлт кжнd перĭ-косіџа бȣклелор талле лъсате,
Пе грȣмазі тъĭ dе спȣмъ, dе сȣб блонdȣрĭ ресфірате,
Се'нторчеа фȣрънd сȣрісȣ'џĭ, ȣн сȣріс dе ꙟнџер рар!..

III.

Тĕ ам възȣт ші'н абсорвіреа'мĭ ал теȣ сȣфлет фȣ ръпіт.
Ꙟнтр'ȣн ланџ фъръ dе марџінĭ фȣ ꙟнчінс ел пентрȣ тіне,
Съ тъ рог dе ферічіреа'џĭ, съ тĕ аdор ꙟн вечĭ ꙟн міне,
Ші 'мбътат dе ал тъȣ фармек съ тъ крез преа ферічіт.

Тĕ am възът кѫnd върсаї лакръmї ꙟnтр'ꙋn moment ꙟnzeіт,
Ші'а віецїї поастр' емблеmъ, kandела, ера апрінсъ,
Скѫптеind сперанца сфѫнтъ;- dар ꙟп рꙋга та кꙋпрінсъ,
Каре zеꙋ̆ те інспірасе?... de че сітцітѫпт сфінціт?..

Окі mеї ка прінтр'ꙋn фартек кътре тіпĕ ераꙋ̆ порпіцї,
Кѫnd тꙋ те гъсеаї ꙟn темплꙋ; пептрꙋ чеї пепорочіцї,
Съ те роџї кꙋ піетате ꙟптрꙋ ферічіреа лор.

Тĕ am възът dꙋпе ачееа кіар аевеа ші ꙟn віс,
Те am възът ꙟп астъ лꙋme кꙋm веї фі ꙟп парadіс,
Ꙋnde лакръmа съспінꙋ'џї вор афла череск̆ odор!...

Афѹndъторѹл.

„Варлецї ші кавалеріі кѫцї сѹнтецї adѹnaцї,
Авісѹ ачеста каре din воі поате 'nфрѹnта?
Воі каре ꙟn ресбоае періколї тарї кълкацї,
Ачеастъ кѹпъ d'аѹр ꙟn тарѣ о воіѹ лъса,
Ачеллѹї ч'о ва скоате, тъ жѹрѹ къ 'ї о daѹ лѹї."

Аша реџеле zіce, к'о тѫnь арѹnкѫnd
Ꙟn апеле Карібdeї че кѹрг сѹб репеzї стѫnчї
А са кѹпъ de аѹр; maї zіче, репетѫnd:
„Din кѫцї аічеа сѹnтецї, кѹрацїѹ ꙟn апѣ adѫnчї
Съ інтре, чіnе аре? респѹnzъ, каре е?"

Ачеї ч'ера 'mпрецірѹї тъкѹцї пе лок тоцї ста,
Аціnт тѹрбата mаре, ші палізї ка ші морцї,
Nічї ѹnѹл кѹпа d'аѹр кѹтеz'а къщіга.
Ш'а треіа оаръ стрігъ іар реџеле ла тоцї:
„Періколѹл съ 'nфрѹnте din тоцї nічї ѹnѹл nѹ'ї?" . . .

Nічї ѹnѹл nѹ респѹnde. Dар іатъ, с'аратъ,

Ȣп жȣпе фоарте dȣлче, тȣлт віȣ ші ҂пdръспецȣ,
Dескее чіпгътоареаї, тaптаоа 'ш' арȣнкъ';
Ачеї каре ҂л веdе кȣ аша кȣраціȣ търецȣ,
Ретжп плінї de тіраре ші фіксȣ ла ел прівеа.

҂п жос ел се аплеакъ de ржпъ а веdеа.
Абісȣл клокотеще ші валȣріле 'ї респȣпd,
Карібdȣ а салле апе din фȣпdȣ'ї репеzіа,
Кȣ спȣтъ de сȣб стжпче, ка тȣпетȣл тȣціпd,
Пъреа къ се рескоалъ din че 'п че таї тȣрбатȣ.

Пъреа къ топстрȣл свеаръ ші клокотіпd спȣта,
Ка апа револтатъ кжпd каde песте фок;
҂п сȣс репеzіа авȣрі че пжп' ла чер сȣіа,
Ȣп вал da песте алтȣл de пȣ таї авеаȣ лок;
Пъреа къ вреа очеапȣл а паще ȣп алт очеап.

Авеа а салле фȣріі пȣціп 'ш' а аліпат.
Се веdе ҂птре спȣте ȣп пегрȣ апсорв профȣпd,
С'ар zіче къ е гȣра ачееа de ла Іаd;
҂птържтате валȣрі се траг кȣ ел афȣпd,
Пъреа къ пȣ таї скапъ ч'оdатъ а 'пгіціт.

҂п аст тіпȣт чел жȣпе спре черȣрі с'аdресъ';...
Ȣп ціпът плін de спаїтъ а ресȣпат de стжпчї,
Ші ȣпdеле 'пгіціръ пе чел че с'арȣпкъ'.

Вжртецiвл iвте 'шi стржнсе а салле апĕ adжнчi,
D'асвпръi пар'къ топстрвл а са гвръ 'шi а 'пкiс.

А апелор сврфацъ ꙟпчепĕ а с'ашеzа,
Ꙟп фвndв'i вiжелiа се ресвоiа таi ръв;
Аквт тоцi спектаторiй ꙟпчепе а стрiга:
„Adio вреdпiк жвпе!...“ шi врлетвл тереѣ
Ꙟп жосѣ се тот ковоаръ, ретжп тоцi ꙟптрiстацi.

Ох! zice din твлцiте вп сiпгвр спектатор: —
„Короапацi de 'i лъса-о шi de веi ziчĕ аша:
— Ачелла ч'о ва скоате ва фi стъпжпiтор,
Niчi ꙟпсвшi пептрв dжпса, съ каѵт пв ашѣ вреа,
Отѣ пв е съ квпоаскъ че е ꙟп аст авiсѣ.“...

„Маi твлте васĕ аiчеа волвоака а тжпкат;
Катарте сфърътӑте врĕ о dатъ d'аѣ ешiт,
Коръвiй ꙟпкъркате тортжптвл 'ш'аѣ афлат.“
Dар сгототвл d'афвпdврi се парĕ а фi аѵzit,
Ꙟп свс ꙟп фаца апеi din че 'п че се врка.

Път̆еа къ топстрвл свеаръ шi клокотind спвта,
Ка апа револтатъ кжпd каde песте фок;
Ꙟп свс репеzia аввpi че пжп' ла чер свiа,
Вп вал dа песте алтвл de пв таi авеаѣ лок,
Ешiа din сжпвл търiй ка твпетвл твцind.

Ші іатъ п'жптре валърї че пегре се deспік,
Ѹп гълер ка zъпаdа ш'ѹп брацѹ ꙟпотътор,
Ꙟп със ешіа d'а dрептъл ачел жѹпе воїпік,
Кѹ сетпъл бѹкѹріеї пъреа тріѹтфътор,
Ꙟп тжпа са чеа стжпгъ ціпеа dе аѹр васѹ.

Респіръ лѹпг, ші черъл, лѹтіпа салѹтъ';
Стріга dё о dатъ лѹтеа кѹ тареле траспорт:
„Тръеще!.., іатъл, есе!... періколѹ 'пфрѹптъ',
Мортжппъл чел dіп валърї пѹ 'л а авѹт dе морт;
Періколіле 'пвіпсе пе ел пѹ 'л а ціпѹт!"

Ші жѹпеле пъшаще, — спектаколъл въzѹ
Мълт весел ꙟтпреціѹрѹї, ла реџё а 'пџепѹкіат,
Ꙟї тіпdе кѹпа d'аѹр; — сетпѹ реџеле фъкѹ
Л'аса іѹбітъ фіїкъ, че 'п кѹпъ 'ї а върсат
Ѹп віп ка пектар dѹлче, ші жѹпеле 'пкіпа:

„Тръіаск' ал пострѹ реџе!... Феріче отъл е,
Ачест тълт лібер аер съ поат' а респіра.
Терібіл естё абісъл! — ал zеілор орї че
Аскѹпсе 'птре тістерѹрї пѹ требѹї а тепта...
Dестъл к'алор клетепцъ кѹ тіпе тарё а фост..."

„Ка фѹлџеръл dе іѹте ꙟп гроапъ т'а тжржт,
Ѹп вал фъръ dе тілъ dе стжпкъ т'арѹпкат,

Прекѫт е о сфѫрлеазъ ꙟн лок т'а ꙟнвѫртіт;
Ѹн алт вал таї пѫтерnік кѫ dѫнсѫл т'а лѫат,
Атѫт ера de ꙟте ꙟн кѫт пѫ таї пѫтеат."

„Атѫпчї гѫпdііѫ ла Dотпѫл ші'н кліпъ 'тї аръть
Ꙟн чептрѫ астѫї перікол ꙟн стѫпчї ѫп лок волтос:
Пріп ел скъпаїѫ de тоарте. Коралїѫ ч'аічї сть,
Ціпеа кѫпа de аѫр d'а пѫ къdеа ꙟн жос,
Пе вѫрфѫрї de коралїѫ ачест вас 'л ат гъсіт."

„Ꙟн жос веdеат еѫ пѫтаї пръпъстії фъръ фѫпdѫ,
Ѹрекеа теа вр'ѫп сготот de лок пѫ атіпцеа;
Кѫ спаїтъ саламапdрі, балаѫрї таї афѫпd,
Веdеат ші алцї о сѫтъ de топстрі кѫт ешіа,
Ші тоатъ аdѫпчітеа пъреа къ е іпферпѫ."

„Аколо ерат сіпгѫр: ѫтапѫл ажѫтор,
Департ' ера de тіпе, пе пітепї п'аѫзіат.
Dе лѫте тѫлт dепарте, ꙟн аст лок ковітор,
Прівеат ла топстрі чеїа хіdошї, че ꙟї зъреат,
Ші 'н астъ старе трістъ гѫпdеат ла соарта теа."

„Сѫте ші тії de топстрі пе тіпе т'околі,
Ші 'н гроаза ачеа таре de каре ерат кѫпріпс,
Коралїѫ сгѫdѫіт-ат, ѫп вал іѫте вепі,

Ȣn алт вал ші маї ꙋте мъ скоасе din авіс,
Ешіїȣ-ꙟп фаца апеї ші іатъмъ скъпат."...

Прівindȣл кȣ міраре ал съȣ реџе 'ї ворві:
„А та dар есте кȣпа... ш'інелȣ-мї ꙟџї воїȣ da
Кȣ петре преціоасе, іар вреdnік de веї фі,
Ꙟпчеаркъте 'нк' о dатъ ꙟп маре а тĕ арȣнка,
Ші 'нтоарчете de 'мї спȣне ка че аї маї възȣт."

А са фіікъ 'л аскȣлтъ кȣ сȣфлет сімџітор:
— „Ах! ласъ'л dрагъ таїкъ! еа zіче мжнгжіос,
Ачест жȣне 'ndръспеще че нічї ȣп мȣрітор
Врĕ о dатъ ꙟndръспіт-а; ва ел ꙟнкъ с'а 'нторс
De ȣnde нȣ се 'нтоарсе маї німенї пжн' ла ел!"

Монархȣ л'асте ворве ꙟп мжїнї кȣпа лȣжnd,
D'а dрепт' о-асвжрле 'н маре: — іа везї, жȣне 'ї а zіс,
С'о скоџї ші астъ dатъ: din кжџї кавалерї сȣнт,
Тĕ авеа-воїȣ брав пе тіне, ші соарта de 'џї а скріс,
Пе фїїка'мї че се роагъ соџіе ꙟџї воїȣ da."

Пріn вінĕ афȣndъторȣл сімџї фок містеріос!
Прівіреа'ї кȣраџоасъ ꙟп окії скжнтіа.
Рошind фїїка de реџе плекъ окії ꙟп жос...
Ел арde de dорінџъ промісĕ а къџіга;
С'арȣнкъ ꙟнк' о dатъ іар моартеа а 'нфрȣнта.

А апелор търваре сѫв стѫпчї тѫџеа крескѫnd,
Шi третѫрѫnd тот отѫл ла валѫрї се ѫїта;
Се ѫтфлъ, се редiкъ, спѫтеаzъ 'н жос къzѫnd;
Din пѫоѫ се 'тпiпг, се лѫптъ, тѫлџiтеа аџепта,
Dар валѫрiле п'адѫсе таї тѫлт п'афѫndътор!...

Еmiлia.

Тȣ че 'mĭ пърȣшĭ ꙟп кале о стеа стрълȣчітоаре,
А кърiĭ раzе лiне къzȣ пе фрȣнтеа mеа,
Тȣ че 'нкъпташĭ віаца'mĭ к'ȣп zжmбет de фавоаре,
Тжржпdȣтъ ка 'п фартек ꙟп вечĭ пе ȣрта та.

О! спȣпе'mĭ dака 'п пептȣцĭ чел тжпър кȣ сіmціре,
А лікȣріт врĕ о dатъ о раzъ de аmор,
Пептрȣ ачел че 'ĭ гата ка съ се dеа жертфіре,
Съ поат' а zіче пȣmаĭ: „Еа m'а їȣбіт, съ mор!...“

De 'пшалъ вре ȣп ꙟпцер кȣ окĭ фрȣmошĭ ка tіне!
Атȣпчĭ шi тȣ ка тоате шi тȣ m'аĭ атъціт;
Іар dак' а та прівіре аскȣпdе еа ꙟп сіне
Врĕ о таĭпікъ сіmціре, атȣпчĭ тȣ m'аĭ їȣбіт.

Nȣ креdе ꙟпсъ dраre dȣпе а mеа пȣртаре,
К'аm фост фъръ сіmціре л'ал тъȣ череск аmор,
Dар 'mĭ а плъкȣт mаĭ біне ка фъръ ꙟпчетаре,
Ꙟп іпіmа'mĭ кȣратъ ꙟп таĭпъ съ тĕ аdор.

De кжт съ 'ці чер опоареа кѕ прецѕл de ївіре,
De кжт съ рѕп о флоаре с'о іаѕ ші с'о mірос,
Ш'ѧndатъ ч'оїѕ вedea-о пълітъ 'n вестежіре,
С'о лас кѕ пепъсаре съ 'mі казъ din mжіnі жос.

Ах! de mai ції тѕ ѧпкъ аmорѕл пептрѕ mine,
Гжndеще ла ачелла ч'атжта тє а ївіт,
Къчі inima са ѧпкъ тот вате пептрѕ tіne,
Кжnd поате пептрѕ dънсѕл а та с'а ѧmпетріт.

Ла Екатеріпа.

I.

Съ ’ці о таї спвіѕ копілъ кжт ещі de ’пкъптътоаре,
Саѕ кжт ещі de фрѕтоасъ? че грації те ’псоцеск?
Аї zіче поате к’астеа сѕпт ворбѣ атъцітоаре
Ч’атапції ле декларъ ла кжте ле іѕбеск.

De вреї ѫпсъ с’о афлі — те ѕітъ ѫп оглindъ,
Къчї еа пѕ тѣ атъцеще, тѣ аратъ прекѕт ещі:
Кокетъ, свѕрътоаре ші веселъ рѫzѫndъ,
Че іпітъ, сітціре ка ’п фартек ле ръпещі.

Dар даka пічї ачеаста п’о крезї, атѕпчеа катъ,
Ѫп окії теї, іѕбіто, къчї крез къ еї ’ці аратъ
Тот че воещі съ афлі ѫптр’ѕп adоратор;

Каре ш’ар da віаца съ поатъ ка съ ’ці плакъ,
Ш’ар binde копщііпца, пріітіnd ка съ се факъ
Ѕрѫт de тоатъ лѕтеа, пептрѕ ал тъѕ атор!...

II.

Nȣ аш̆ȣ da а та фрȣнте пентрȣ̆ аȣрореĭ тантъ,
Nічĭ фаца та сенінъ пентрȣ о zі вріллĭантъ,
Nічĭ бȣzа та de роzъ пентрȣ ȣн кȣркȣбеȣ̆,
Nічĭ окіĭ тъĭ de фокȣрĭ пе doĭ апріншĭ лȣчефірĭ,
Nічĭ плетеле'цĭ п'о ноапте, сȣфлареа та пе zефірĭ,
Nічĭ сжнȣ-цĭ d'алабастрȣ пентрȣ ȣн Елісеȣ̆;
N'аш̆ȣ da а та окĭadъ пентрȣ о 'тпъръціе,
N'ат̆ȣ da а талле грації пентрȣ ȣн фар череск,
N'аш̆ȣ da сȣрісȣцĭ таці́к п'а лȣтеĭ авȣціе; —
Аш̆ȣ da тот ȣніверсȣл d'аĭ zіче: — те ѩбеск!

Đneĭ tinepe фiĭчe.

Копiлъ, d'ашŭ фi реџе, 'mĭ ашŭ da ꙟпъръџia,
Шi карꙋл meŭ, шi счептрꙋл, попорꙋ 'нџепꙋкiат,
Короапа'mĭ чеа de аꙋр кꙋ бъiлĕ, авꙋџia,
Шi флотеле'mĭ богате че mapĕ a 'нтꙋнекат,
Пентрꙋ окĭada та.
Саŭ d'ашŭ фi фост еŭ Zeꙋл, пъmꙟнтꙋл, аер, ꙋnde,
Шi анџелiĭ шi demonĭ, 'naintea mea плекаџĭ,
Кꙋ хаосꙋ 'n adꙟнкꙋрĭ, шi сфереле лꙋчinde,
Кꙋ черꙋл шi етернꙋл, de глорiĭ ренꙋртаџĭ,
Пентрŭ а те сърꙋта!

V. H.

Флоареа ші флотуріле.

О флоаре о дать ла флутуре зічеа:
„Стъі ну плека!
Везі ту, соарта поастръ е, еу а ретъпеа,
Ту а сбура.

Ші оатеній ну щіу къ ної пе іубім,
Тот депъртаці,
Сеніпул п'е фаца, ші 'm брутъ тръім,
Ne пutim фраці.

Dap, ваі! ту сборі ѧпсъ, ші еу тъ опреск, —
Decтіп варвар!
D'о тъпъ сunт стулсъ кжnd daу съ іубеск,
Ваі плжпг атар!

О! ту ещі деnарте, ѧп сборуці кутезі,
Кжnd еу суспіп.

Фъцї, че дѕчї, вії іаръ, тъ maї черчетеzї,
Веzї ал тeŭ кіn!

М'аскѕлтъ ѕn лѕкрѕ, фъmї сіnгѕрѕл біne,
Тѕ, сѕфлетѕл теŭ:
Dъmї шi mie аріnї съ свор сѕс кѕ тіne,
Саŭ іа трѕnкіѕл теŭ!"

V. H.

Окілор негрі.

Окі чеĭ негрі, окĭ d'авсорвіре,
Окі че 'н фартек інімĭ ровеск,
Еспрітъ черȣл а лор прівіре,
Мъ фачĕ аdесеа съ 'невȣнеск.

Окі албастрі фъръ 'ndoіалъ
Аȣ ал лор теріт пентрȣ а іȣві,
Пе окі негрі нȣ ꙟĭ егалъ,
Dар таĭ статорнічĭ щіе а фі.

Ꙟн ꙟтвътареа'тĭ, — ш'атеа dорінцъ,
Окілор чеіа че ꙟĭ іȣвеск,
Dенȣнȣ н'алтаре а теа кредінцъ;
Лор а теа віацъ о консфінцеск!

Тоцĭ окі негрі dѐ ꙟнкънтаре,
Тоатъ фіінца не о аdор

К'о сърѕтаре, кѫ а лор ďѕлчеаць,
Стрътѕте 'н черѕрї сѕфлетѕл теѫ: —
Ѫn тinѕт раюл съ гѕст ꙟn вїаць,
Віё апоï тоартеа нѕ 'mï паре ръѫ.

О счепъ din Лѫчіа.

Edrapdo.

Сѫпаръ zече оре ші лѫпа пѫтаї есе,
Кастелѫл астъ поапте е 'n окі теї тереѫ. —
Dар че въz ꙟпаіптетї? лѫтіпї с'апріпd таї dесе...
Е ора кѫпѫпіеї ачеллії ч'аdор еѫ!

Ѫп третѫр тъ 'пфіоаръ ші 'п іпітъ ꙟтї тpече!
Мъ ретъческ кѫ тіптеа — власфет ачест тіпѫт!
Сѫффлареа 'тї се опреще пе пепт d'о гїацъ рече, —
Ачеаста 'тї е сфѫршітѫл... О! ваї! еѫ сѫпт пеpdѫт!

Ах! кове 'тї фѫ ѫрсіта ші лѫтеа тіпчіпоасъ,
Кредіпца 'тї фѫ тръdатъ, сперапца ші атор,
Ші лѫпа пѫ таї есе d'асѫпрътї лѫтіпоасъ:
Мъ пъръсіръ тоате ші еѫ акѫта тор!

Фрѫтоаса теа Лѫчіе! етблета віецї телле!
Тѫ раzа ферічіреї ꙟп окітї третѫрѫпd,

Ш' а съффлетълъї спаїтъ, прівind ачесте стелле,
Че салтъ пріn ферестре ка ші dinтр'ъn мортжnт.

? De че ресъвенiреацї ⱷn ъnde къргътоаре,
De zіллеле'mї ⱷmпінсъ, спре моарт' еѣ кълътор;
De че nъ ⱷnчетеаzъ пъцin ⱷnгрозітоаре,
D'аmї спълбера віаца ка валъл тъцітор?

? De че din пomenіреаmї фіiнцацї nъ се стерце,
Прекът се стінџё аторъл ла отъл гжрвовіт?
De че nъ ⱷnчетеаzъ?... ші тот 'naiнте мерце
Търтеnтъ'mї ші dъререа че тъ n'о аї сітціт.

О! inimъ слъвітъ d'amapeле віецiї,
Че ⱷnкъ пжn' акъта тот кърг nекоnтеніт,
Съспінъл!... 'цї е ърсіта ⱷn anії тінерецiї
Че вор пері ⱷn гравъ... dap nъ т'а ⱷnгрозіт!...

? De ъndё астё ътвре негре ч'асъпръ'mї віn пъвалъ,
Сь 'mї стълг'ата кредinцъ — се 'нтрек а тё атъцi...
Din неam ⱷn неам власфетъл пе тоцї кжц лътеа
'пшеалъ,
Сь каzъ ка din iadъpї пе кжт еѣ воїѣ тръi!

Къ феръл ъста 'n тжпъ de сжnце чер върсаре!
Гръвеще о! тъ соаре ка zіоа с'о ажъnг!

Афла-воїꙋ тръdъторꙋл — ка фꙋлцерꙋл таї таре,
Ліпсі'л-воїꙋ de лꙋтінъ ші пентꙋл съ 'ї стръпꙋнг!

Dар, ваї! че ретъчіре... атжт тъ кінꙋеще!
Мортжнтꙋл се dесфаче — Лꙋчіеа, о ꙁъреск,—
Пе фрꙋнтеа'ї вірџіналь, короана вестежеще...
Ваї! ꙋіт орї че тръdаре!.. ші 'н чер воїꙋ с'о 'нсоцеск!

Ꙟn zĭorĭ de zi.

Авĭа с'аръта zioa к'о сеарбъdъ лȣminъ,
Din черȣрĭ din 'нълцimе пъшĭа кътре пъmжnт,
Ꙟn ржȣрĭ върса ȣndе din че 'n че maĭ сеninъ,
Шi стрълȣчеа кȣ раzе лȣmina еĭ креcкжnd.

Посоmоржта ноапте гръбеа атȣnчĭ а фȣце,
Dȣкжnd кȣ cine dолĭȣл а салле 'ĭ соръ zi,
Шi фiе каре стеллъ че 'n фрȣнтеа еĭ стрълȣче,
Ꙟn веста еĭ de аȣр късtа dрȣmȣ̆ а сфжршi.

Цеmжnda тȣртȣрiкъ ер' атȣnчĭ аȣziтъ,
Шi 'n леагънȣ'ĭ копiлȣл ꙟn dȣлче comnȣ̆ вiса,
Ꙟn аер miшка тоtȣл ка о-арiпъ ловiтъ,
Кокошȣл кънта tаре шi къĭнеле лътра.

Атȣnчĭ пъреа къ черȣл пътжнтȣлȣĭ ворбеще,
Ка 'нтimпȣрiле векimеĭ профетȣлȣĭ Еврєȣ̆,
Ȣn акт ка din miстере пъреа къ ꙟнтъреще,
N'am ꙟнцеллес ꙟn тоtȣл de кжт — ȣn Dȣmnezeȣ̆! . . .

Ӂнтърнареа ӂн патріе.

Чер фрꙋмос ал цереі телле,
Еꙋ сꙋв каре т'ам нъскꙋт,
Ӂнтр'о ԃтпль локꙋінцъ,
Nꙋтаї вісꙋрі de dopinцъ,
Че 'н прꙋнчіе лě ат нъскꙋт.

О! тꙋ соаре пліn de грацiї,
Че репацї которї ӂнтінсе,
Пе пътжнтꙋрї ші 'нтре нацiї,
Ла лꙋтіна та копрінсе.

?Ка че стеа ферічітъ,
Ӂтї есте фаворітъ,
С'ажꙋнг кꙋ порочіре
Ӂн цеара теа іꙋбітъ?
Ӂнторс кꙋ тꙋлцꙋтіре,
Съ въz пе тоцї аї теї,
Ка ші 'н копілъріе,
Съ фіꙋ іар ӂнтре еї?

О котъпъ ретъчіре,
Че ла оатеni е din фіре,
М'а фъкът ка съ вісеz
Ферічіреа ч'adopez;
Ат лъсат ч'ат скътп ꙟп люте,
Ла лючіреа юпюї пюте
Че ꙟп вечї п'ат dobжndit.

De о datъ тъ deщепт,
Віѣ ꙟп сіпетї, жюdек dрепт,
Ші ꙟтпіпс de ретюшкаре,
Прівеск сінгюр п'атеа кале,
Кю юп окіѣ maї юmіліт,
Локюл че ат пъръсіт,
Щ'о фііпцъ ч'ат ꙗюбіт.

Ка флоареа чеа стреінъ,
Пе слава еї тюлпінъ,
Ꙟп кліта чеа речітъ,
Щ'о vezї къzжnd пълітъ,
Аша еѣ тъ сфжршїат.

Dепарте d'орї че віне,
Пріп челле церї стреіне,
Dепарте d'а теа цеаръ,

Пе каре о въz ѩаръ,
Ш'атѫта о dopeam.

Сіmц inima'mi ꙟпвінсъ,
De mape dop копрінсъ,
Съв аѕрореі фалъ,
Сорвіnd а еі рошацъ,
Ꙟп цеара mea паталъ,
Ка 'n раіѕл пътѫптеск,
Dopeam а mea віацъ,
Dopeam ка съ тръеск.

Съріzъ'mi dар сепіпъ,
Тот веселъ ші ліпъ,
Съвліmа еі кѕпѕпъ,
Ка глоріа стреѕпъ.
Съріzъ'mi тот mъреацъ,
Кѕ еа съ mъ фълеск,
Къчі d'ѕnde 'mi am віацъ,
Воіаm съ о сфѫршеск.

Кастелъл Бласфемат.

Іѕбеат о греакъ кѕ окї албастрі
Прекѕт е черѕл din џеара са;
Ал еї консорте, пірат de маре,
Кълка очеапѕл кѕ вре о кжџї-ва,
Пръdа о навъ орї кжт de маре,
Nimeni ӂн контра'ї нѕ пѕтеа ста.

N'am de гжнd ӂнсъ съ кжнт ресбоае,
Нічї мінѕнате фапте de хоџї,
Чі плжнг пе греака ачеа фрѕмоасъ,
Пе каре соарта ачеллор морџї,
Жѕнъ 'н мормжнтѕ'ї крѕdъ о-апасъ,
Ш'атеа dѕрере о спѕіѕ ла тоџї.

Се 'нтрек артістії чеї маї кѕ пѕтере,
Съ копіезе кѕ пеніѕ лор
Din мѕрії нетезї, рара пікт8ръ,
Че консервеазъ ӂн віітор

Odinioaръ фапте че фѕръ,
Ші еѕ̆ ꙟптр'ѫпса стінг ал теѕ̆ dор.

? Чіне е ꙟпсъ бътрѫпѕл каре
Пѫndеще 'n ѕтвръ п'ал серей тѕрг...
Пе артъ'ї тѫпа ціне 'тпѕтпатъ,
Кѕцетърї негре пар' къ 'л стръпѕпг;
Пе тѕрї таблоѕл аст-фел 'л аратъ,
Ші пар' къ пептѕ'ї съспінъ лѕпг.

Фетеіа'ї жѕпъ лѫпг' атореzѕ'ї,
Nĕ авѫnd ꙟn щіре чінĕ о пѫndеа,
Пе тоїї софале de фір, тътасе,
Л'ал еї консорте нічї къ гѫndеа;
А салле вѕzе dа атороасе
Челлѕіа каре о 'тпръцішеа.

Пъреа къ лѕпа апѕіnd dіскѕл
Вѫрфѕрї dе dеалѕрї ꙟпкоропа,
Nорії dепарте се ґрътъdісе,
Ші пар' къ вѫптѕл ꙟї ресфіра;
Атапці 'n враце се авсорвісе,
Аторѕ 'n тоате пар'къ dотпеа.

Dар ресвѕпареа колкъітоаре,
Ꙟпегреа фрѕптеа челлѕї върват,

Каре кꙋ ноаптеа ста 'н кꙋцетаре,
Скꙟнтеind окiĭ, нꙋ ера тiшкат,
Niчĭ de аморꙋ'ĭ, нiчĭ de 'ndꙋраре,
Бласфемꙟнd ора кꙟnd с'а 'нсꙋрат.

Ꙋn moment пар'кꙟ, шi траџеdia
Актꙋл din ꙋртꙟ ꙟшĭ термiна,
Пꙟреа кꙋ орроаре кꙟ жꙋпа греакꙟ,
Dꙋпе ловiреа d'ꙋn крꙋd бꙟрбат,
Окi еĭ вестеzĭ спре амант се плеакꙟ;
Амантꙋл фꙋџе шi сꙟпџера.

Таблоꙋ ачеста, вiĭ персонаџе,
Консерва мꙋрiĭ ꙋнꙋĭ кастел.
Doĭ стреiнĭ пiкторĭ din калĕ абꙟтꙋрꙟ:
Zꙟрind кастелꙋл аꙋ трас ла ел. —
Ꙟнтреаг'о ноапте dорiнџ' авꙋрꙟ
Сꙟ копiеzе ачест model...

Nестinс' арdоаре, аморꙋл d'артꙟ,
Аморꙋл ꙟнсꙋшĭ аџꙟџꙟтор,
Реdiка прецꙋл л'атꙟтеа ꙋмбре
Че dа вiаџ' орĭ кꙟрꙋĭ колор;
Пе мꙋрi негрi се веdеаꙋ ꙋрме,
Тот персонаџiꙋ вiецꙋiтор.

Патіта, кріта, ста zъгръвіте
Пе фрънтеа челлъї че ⫛тпьтпа,
Грешала 'п сжпце ера скъldатъ,
Ші жъпа греакъ пе кжпd къdea,
Dъпе ловіреа ⫛пвершъпатъ,
Пъреа къ цете ші се ръга.

Аст-фел артістії оаспецї, аdтіръ,
Натъра, арта, еї стъdia;
Ъпъл пепелъл тръгжпd ⫛псеатпъ,
Къцетъ'ї есте d'а копіа;
Кълкат ста алтъл dе остепеалъ,
Кьчї тіаzа поапте с'апропіа.

Dě о dат' афаръ се ⫛пегреще
Черъл ші вжптъл с'а реdікат;
С'аъd dепарте апе тъцinde,
Спътеаzъ ржъл ⫛п dепъртат,
Мъпцїї се клетіп dіп легътінте,
Артістъл есте петързвърат.

Тжрzіъ ші латпа са і се стіпце,
Кьчї ъпт-dе-летпъл с'а іспръвіт,
Артістъ лъкръ съъ іспръвеще,
Пе окі'ї сотпъл с'а грътъdіт,

Лжнгъ товарошŏ жос се тржнтеще,
Ші ел adoapme de остеніт.

Вісɣл фантасте а саллĕ adɣпъ,
Пар' къ кастелɣл ар фі жɣрат,
Imaціnapea mɣлт свɣрътоаре,
Ретъчеа mintea честɣĭ кɣлкат;
Ші ал съŏ сɣффлет кɣ лɣптъ mape
Се бътеа 'n пептɣл съŏ апъсат.

Фаталітатеа 'шĭ аprinde торца,
Іadɣл кɣ dжnса пар'къ тжра,
Nепорочіреа кŏ атъръчіɣне
Din кɣпъ 'n кɣпъ венін върса,
Dɣререа 'n патimĭ вреа съ'шĭ ресвɣне,
Ш'орĭ че сіmціре nɣ maĭ тръіа.

Comnɣл odixna са nɣ гъсеще;
Nепорочітɣл а сɣфферi,
Пар'къ destinɣл аша лɣкреазъ,
Nічĭ о фііnцъ віnе а фі;
Пар' къ власфетɣл тот maĭ ɣрmeазъ
Фіі лɣĭ Kain din zi ꙟn zi.

Пърɣ къ 'n comnɣ'ĭ жɣnеле веde,
Ешind din mɣpiĭ че се mішка,

Кѕ ѕп кіп сеарвъd жѕпа фіінцъ,
Ка de ла тоарте пар' къ фѕцеа;
Третѕръ, цете спре ѕтіліпцъ,
Гжdеа пе ѕртъ'ї пар' к'о ажѕпцеа....

Жѕпелѣ атѕпчїа своаръ din патѕ'ї!
Пе пістол тжпа'ї ютѣ а 'пклещат,
Репеdе фѕлцер dѣ о dатъ саре,
Врѕ съ ловеаскъ п'ал еї върбат. —
Dѕрерос тръспет ресѕпъ таре,
Маї тот кастелѕ а кѕтретѕрат.

De фѕт, — din вісѕрї тресаре іѕте,
Ка ші кжпd іаdѕл 'л а околіт, —
Dъ съ пъшіаскъ, ші ла пічоаре
Веdѣ ѕп каdаврѕ пепорочіт.
Ш'аdѕпъ тіптеа'ї dѕпъ вісаре,
Кжпd се dещеаптъ е 'пкретепіт.

О! че dѕрере пеащептатъ!
Ші че ловіре!... Чіпѣ ар гжпdі
Къ ел ѕчісе пе ал съѕ фрате, —
Лакрътї ші плжисет ꙟл поdіdі,
Кастелѕл ѕрлъ фаталітате...
Ꙟпсъ чел таре фрате тѕрі.

Мѕте ш'аманте, плжнџецї п'артістѕл
Каре ҿн сотнѕ'ї моартѣ а пріїміт;
Dар маї мѕлт плжнџецї пе ал съѹ фрате,
Каре мѕлт есте непорочіт;
Че 'н нещіінцъ, фаталітате,
Крѕd фратѕчіdѕл а съвжршіт.

Nѕ плжнџецї ҿнсъ п'ачелла каре
Dе бѕнъ воіе 'ї ѕчігътор,
Dе мѕмъ, татъ, dе ал съѹ фрате;
Бласфемаџї віџіѕл оторжтор,
Кжтѣ аdѕк ръѕл бласфемаџї тоате...
Шї пе тот омѕл несімџітор.

'Аст-фел кастелѕл че некреdінџа
Фемеєї мѕрії ҿнфъџішеа,
Таблоѕ 'н віџіѕрї, пе dъ орроаре,
Пе тот артістѕ ва 'нфіора;—
Бласфемат фѕсе d'ѕн фрате каре
Челле 'нтжмплате не повестіа!

Din логоdnіка de ла Абіdос.

„Dѕmnezeѕ а креаț фетеіле ші парфѕ-
тѕл пентрѕ ферічіреа оаменілор.“
Махомет.

Селіm ера 'n пічоарӗ, спре Персіанъ 'нторс,
Тріст, ліпіщіт ші палід, къ̆та кѕ окі 'n жос,
Ші фър' d'а скоатӗ о ворбъ пе гжndѕрі̆ с'афѕndа,
Zѕлеіка ста апроапе ші 'n окії лѕі̆ къта.
De че воіа фечоара съ щіе че dѕрере
Пе фратесъ̆ консѕmъ, ліпсіт de mжнгъере?
Воіа съ щіе таїна ч'афѕnd ꙟл кінѕіа
De есте тот ачееа че о сіmціа ші еа.
Dар ꙟнсъ нѕ'ї ачееаші̆:— ѕн фок mаї̆ фіn, mаї̆ dѕлче
Ꙟнчінце ал еї̆ сѕффлет, — орі̆ спаїmа че о стѕлце,
Февлецеа, modестіа, фіоаре ч'о петрек,
Кьчі̆ ꙟнкъ нѕ 'ї ворбеще ші ореле фѕг, трек.

„De ѕnde съ 'нчеп оаре? ꙟші̆ zіce еа ꙟn сіnе,
Ел нѕ mъ mаї̆ іѕбеще? ел речӗ azі̆ кътре mіnе!...

Ачеаст' а лѕї тъхніре, adio фі-ва оаре,
Ѕп скѕтп de фратě adio че 'л ѕтпле de 'птрістаре!?
Атжта 'ndiфференцъ? — Селіте ал теѕ фрате!...
Еа dѕлчії окї порпіndѕ'ї ꙟп окії лѕї съ кате,
Редік' а салле цепе de треї орї ші іар кad;
С'апропіе, се траџе, Селіт е петішкат.
Dар че фел? — тот пе гжndѕрї!... пе гжndѕрї; — петішкатъ
Е іпіта'ї ла кжте Zѕлеіка ꙟї аратъ?
Dе лок ел пѕ прівеще кѕт паші'ї ретъческ,
Ꙟп сѕс, ꙟп жос пріп салла ꙟп каре се гъсеск.

Апроапе лжпгъ dжпшії о роzъ 'пфлорітоаре,
Се 'палцъ кѕ парфѕтѕл ꙟп васѕл еї чел таре,
Dе тартѕръ съпатъ; de ѕпde кѕ трѕфіе
Балсатѕл се ессалъ, сітціт кѕ бѕкѕріе,
Че 'п Персіа се кіатъ d'Атар-гіѕл, репѕтіт,
Ꙟп Оріепт, ла Іndії, de тоцї преа тѕлт іѕбіт;
Пе тартѕрї, пе ферестре, пе zіdѕрїле богате,
Пе стофе пѕтаї аѕр, тапетѕрї колорате;
Подоаве че копрiпde харетѕрї стрълѕчіте,
Ла ѕп Сѕdап саѕ Пашъ — de хѕрії локѕіте.
Dіп астъ парфѕтаре къzжпd врě о пікътѕръ,
П'а лѕї Селіт вестміпте de фір ꙟп гарпітѕръ,
Пе сжпѕл съѕ чел жѕпе d'ѕп фалпік тѕсѕлтап,
А кърѕї demnітате е скрісъ 'п Алкорап,

'Лар фаче съ віcezе ꙟndaтъ ачел лок
Кꙋ шаї-zечї de фечоаре прezіс de Пророк.

„Dар че фел? тот пе гꙟndꙋрї?... ел есте астъ dатъ
Ка шартꙋра de рече, ла кꙟте 'ї с'аратъ?
Ах! че лꙋнгъ тъчере! — еа zіче, пꙋ'ї фіреаскъ!...
Селіmе ал mеꙋ фрате! ваї! пꙋтере череаскъ!
Zꙋлеїка хотърꙟтъ, с'апропіе de флоаре,
Че наще Оріентꙋл кꙋ атꙟтеа dꙋлчї колоаре:
— Ел mꙋлт ꙗꙋбеа о dатъ din mꙟнъ'mї съ пріїmеаскъ',
'Лої фаче doар' пріn аста mістерꙋл съ 'шї въdеаскъ„

Ачестеа zіче 'n сіnе фечоара грацioасъ,
Сmꙋлгꙟnd de грав о флоаре, ачееа mаї фрꙋmоасъ,
Віind кꙋ ꙋn пас ꙗꙋте, ꙋшоаръ, mлъdіатъ,
Л'а лꙋї Селіm пічоаре се ласъ 'нценꙋкіатъ,
Ꙟї прinde а са mꙟнъ ші 'n фацъ'ї кꙋ сꙋріс
Ꙟл фаче съ тресаръ скоцꙟndꙋ'л ка din віс.

„Мъхnіреа та с'о 'mпръщїї Селіmё ал mеꙋ ꙗꙋбіте,
Біꙋлбіꙋла астъ флоаре odорꙋл еї 'цї тріmіте,
Фііnd къ вреа съ кꙟнте кꙋ ал еї mаї dꙋлче кꙟнт,
Кꙟнтареа'ї аmороасъ ч'о аꙋzї ноаптеа пе вꙟнт;
Ші фііnd к'а еї кꙟнтаре е тот mеланколіе,
Ла ноапте пентрꙋ тіnе ва фачё-о mꙋлт mаї віе
Мъхnіреа та с'о 'mпръщїї ла гласꙋл еї нокmꙋрn,

Кѫnd черѕл се deсфаче кѕ лѕпа песте тѕрп.
Ші флоареа mea тот аст-фел ка mine пітічітъ?...
Пе сорѕ-та Селіmе о фачї непорочітъ?
Ах! окі'цї нѕ се 'нтоарче спре чеї че те прівеск,
Ах! скѕтпѕл meѕ Селіmе! спрѣ аї meї че те ѭвеск!
Ѧцї сѕнт еѕ оарѣ обіектѕл de ѕръ саѕ de театъ,
Къчї ѧпкъ пѫп' акѕmа тѕ нѕ mъ вацї ѧп сеаmъ?...
Тѣ аліпъ, 'цї zік, ѭвіте, mi dак' ал попцїї фар,
Біѭлбіѭда тѣ обосеще кѕ ал еї аmорос dар;
De вреї съ'цї dаѕ odіхнъ ѧп сѕффлетѕ'цї плъпѫnd,
Віп, реаzіm' а та фрѕпте пе сѫпѕл meѕ арzѫnd!
Ші mѫпа'mї п'ата фрѕпте ѕшор воіѭ аліпа,
Ѧп сърѕтърї фербіпте de вреї а dорmіта.
Кѫnd вѕzа та mішка-ва, сѕпт гата съ 'цї ворбеск›
Ѧп фіе-каре щоптъ съ 'цї спѕіѭ кѫт те іѕбеск.
Міnѕт врѣ о dатъ 'n лѕmе ѧп віацъ н'оï авеа,
Ка іnіmа'mї съ 'нчете d'а бате пентрѕ а та.
Кіар ѧпцерѕл de mоарте Асраел пе 'mблѫnzіт,
Кѫnd аркѕл съѕ ѧптіndе къчї ора а сосіт,
Ші репеdеа'ї съцеатъ орї че deсфігѕреаzъ,
Ші сѕффлетеле 'n черѕрї d'аічї ле транспортеаzъ,
Кѫnd сѕффлетеле поастре пътѫптѕ ор пъръсі,
Ші 'n лѕmеа чееа-л-алтъ, кѕ mіне еѕ воіѭ фі.
Пріімеще ал meѕ сѕффлет odор ші жѕрътѫпт,
Ла mіне консфінцітъ іѕбіреа'mї ші 'n mорmѫпт!"

Селіm пжnъ ачіллеа аскълтъ астеа тоате,
Лё аъdе, ле 'нцеллеце, d'а сіmте ел нъ поате,
Късчї есте к'ачел арбор че локъ нъ 'л пріеще,
Ѹн demon че 'л консъmъ фіінца ꙟї сdровеще.
Ел чеарк' о deсоnоаре din партеа лъї Цафер,
Бътржнъл Пашъ каре ꙟл кіаmъ л'ал съѹ фер.
Ші фрънтеа лъї че арdе аскъndё о ресвънаре,
Къ mintea ретъчітъ респіръ 'n греа търваре,
Ал съѹ план mediтжndъл ші окі'ї скжнтеіаzъ,
Кът веdе пе Zълеїка пъцін се аліnеаzъ.
О скоалъ 'n със de тъпъ ші фъръ а'ї респъndе,
Пъцін пар' к'ар прівіо... dар окіъл съѹ аскъndе
О лакрімъ фъріше съв цене'ї ресіпітъ,
Ел есе ші се dъче... Zълеїка стъ 'mпетрітъ.
О! чіне щіе оаре кжnd ел се ва ꙟnтоарче,
Ші ѹndё акъmа терце ші че mаї арё а фаче.
Цафер къноаще планъл ачел че е ѹрсіт?
Селіm кжт mаї ꙟn грабъ се афлъ прегътіт.
Пістоалеле, воїnічії, mаї тълте карабіnе,
Nimіка нъ'ї ліnсеще, сънт тоате нъсе віnе.
Сілітра прегътітъ, — фатала ісвъкпіре,
Ꙟn граб се ва апріnde спрё а лъї Цафер пеіре.

Nъ тълт трекъ ꙟn ѹрmъ, ш'апроапе лжнгъ mаре,
С'аъdе сгоmот d'арmе нъ тълт ꙟn deпъртаре.

Dap чіne e deліnл sртат de фіїка Пашії?
Din тоці артат de франте, ачел че 'ndpeaптъ пашії
Спре пещеръ ла цертнрі? Ел вреа н'аї съї с'adsne,
Кьчї тімпнл ера поате de тнлте съ 'шї ресвнне?
„О чер! че фачї?... ді zice, Zнлеїка спъїмжнтатъ,
Дптоарче а та арть, пв атінце н'ал теѕ татъ!"
— „Фії сігнръ de Паша, Селіт дndатъ 'ї ziче,
Маї віне 'ті воїѕ da віаца de кжт а дл атінце,
Іар алтнл орї ші каре обрасnік ва 'ndpъсnі
Съ 'тї іасе дnainте, дn грабъ ва тнрі!
С'аѕde тнціnd валнл, ші вжслеле ісвеск,
Пнтереа теа, конфрації; іа! віn, акнт сосеск...
Zнлеїк'о съротаре!... съ 'ті daї, чер, астъ dатъ
Ш'апої тъ пъръсеще din тнлта астъ глоатъ,
Кьчї ещї поате 'n перікол; те dѕ, тъ пъръсеще
Ш'ащеаптътъ дn ziоъ кжnd черѕл се албеще."

Zнлеїка пн 'ї deпарте... ші лнпта есте таре,
Цафер с'аратъ 'n тіzлок тнрбат de 'nвершнnаре;
Кн склавії че 'л нртеаzъ, кн торце 'naintжnd,
Ші арта се dескаркъ кн покпет detнnжnd;
Пістолнл, іатаганнл, ка фнлцер скіnteіаzъ,
Пре капетелѐ ачеллор че моартеа днфрънтеаzъ,
Маї юте de кжт тръсnет че тнnтеле ловеще;
Ка валн 'n віжеліе че тареа днвжртеще;
Ростоголіт кн спнтъ, кн сгомот ка din iad.

Аша Цафер търбеазъ възжnd къ аї съї каd...
Се 'палцъ порії, фътъл, вжртецієрї ротітоаре,
Мергжnd съ се ѕпеаскъ кѕ валърїле din mаре.
Ваї! тѕпетеле морцїї din пѕоѣ maї бѕвѕеск,
Каdавреле каd тръпкієрї, ꙟп сжпце гжлгжеск.
Е тотъл вершѕпаре, о лѕптъ сатапеаскъ!
Аї лѕї Селіm гръбеще, еї вор ка съ сосеаскъ,
Ꙟп пот сар ка с'ажѕпгъ пе капітап с'ажѕте:
Dар ваї! ш'алле лор арте ꙟпграбъ сѕпт тъкѕте....
Zълеїка лешіпатъ, къзѕ фър' de сіmціре
D'о пеатръ спріжініть; — віindъ'шї іар ꙟп фіре,
Прівеще ка съ ваzъ de есте ал еї фрате,
Че'ї тішкъ ѕшор пързл... Съффлареа чеа de поапте
Пъреа къ'ї аппѕпцеаzъ кѕ валърїле 'п тъціре,
De а лѕї Селіm соартъ чел морт ꙟп лініщіре.

Жос! жос къzѕ 'п цержпъ, пічї лакрімъ пѕ скоасе,
Ꙟп лѕптъ пріimind moартеа кѣ ачеї каре 'л ѕрmасе.
Ꙟп dарп бътржпѕл Пашъ лові кѕ а са тъпъ
П'ачест ꙟпdръспец жѕпе, че moартеа'ї пѕ 'шї ресбѕпъ,
Къчї тжпъра са фіїкъ de тріста агопіе,
Плжпгжnd ка търтѕрелла, че перdѣ а са соціе,
Nѕ mѕлт трекѕ, ші окі'ї спре черѕрї аціптацї,
Ка мартѕра de рече 'ї гъсіръ пеmішкацї!

Фіделъл Мъсълман.

Каре 'mї ва спъне чіне е ел?
Emірѣл чел че 'n арте фіdел,
Стребате шесъл de 'ntinc nicinъ,
Къ алб търбанъ'ї, негрѣ ла кіnъ,
Ші 'n тот че zіче е мъсълman:
— Алах къ mine ш' ал mеѣ Сълтаn!

Ші чіне ꙟnкъ 'л а maї възът
Ла котъл mърії некъпоскът;
Ел кѫnd церетъл съѣ реnezіа,
Ачесте ворбе аст-фел zічеа:
— Dъкъсе 'nтокmaї ка ꙟn dъжmaп,
Алах къ mine ш'ал mеѣ Сълтаn!

Чіне ꙗр, спъіе'mї, 'л а maї zъріт,
Кѫnd ла фънтѫнъ сеар' а сосіт;
Ꙟшї спъла фаца'ї ші 'nцепъкеа,
Ѫтбра'ї ꙟn апъ се ресфрѫnцеа,

Ѹлтіmа'ĭ ворвъ сфжршеа ꙟn an:
— Алах кѹ mіne ш'ал mеѹ̆ Сѹлтаn:

Ꙟn а са рѹгъ zі dѹnъ zі,
Кжnd Раmаzаnѹ̆ арĕ а пъzі,
Dѹnе че сеара сеmnѹл а dат,
Мергжnd ла пржnzѹ'ĭ кѹm есте dат,
Ачестеа z̃іче ка mѹсѹлmаn:
— Алах кѹ mіnе ш'ал mеѹ̆ Сѹлтаn!

Кжnd чершеторѹл ла ѹ̆ша са,
Пъĭnеа черщіаzъ, zіче аша:
„Чіnе че фаче лѹĭ 'шĭ а фъкѹт,
С'ажѹтацĭ фрацiĭ, Алах а врѹт,
К'аша скріс есте ꙟn Алкораn...
Алах не zіче ш'ал mеѹ̆ Сѹлтаn!"

Аст-фел Аравѹл ꙟnфъшѹрат
Ꙟn алва'ĭ mаnтъ, віnе арmат,
Окі'ĭ есnріmъ dоріnца са,
Фачĕ арmъсарѹл ѹ̆тĕ а свѹра,
Ла терріторѹл чел тѹркоmаn;
— Алах кѹ віnе ш'ал съѹ̆ Сѹлтаn!

Кжnd іnеmікѹл с'ар ꙟnчерка
Dіn nеnт съ'ĭ сmѹлгъ кредіnца са,

Патріа скѫмпъ 'ї есте алтар,
Ш'аса кредінцъ арзѫнd ка фар,
Анспіръ фіѹл mamелѹкаn;
— Алах кѹ сіne ш'ал съѹ Сѹлтаn!

Щіѹт нѹ 'ї есте че соарт'а скріс,
Репеdе ѹтбре d'ѹn негрѹ віс,
Веdе къ черѹл с'а 'нтърѫтат,
Віфорѹл віnе негрѹ, тѹрбат;
Атѹnчї ел стрігъ ка mѹсѹлmаn:
— Алах кѹ mіnе ш'ал mеѹ Сѹлтаn!

Пріn аѹр кѹmперї пе вѫнзъторї,
Кредінца ціnе пе mѹріторї,
Dіn валѹрї скапъ ачел къзѹт;
Чел че 'n Профетѹл віnе а крезѹт,
Nѹ віnde черѹл л'ал съѹ dѹжmаn:
— Алах кѹ сіne ш'ал съѹ Сѹлтаn!

Кѫnd вѫнтѹл сѹфлъ тѹрбареа са,
Кѫnd черѹл ласъ аршіцъ греа,
О каравaнъ ѹnde а mаї фост,
Алеаргъ 'ndатъ ла аdъпост,
Алах скѹтеще de ѹраган,
— Алах кѹ сіne ш'ал съѹ Сѹлтаn!

Аст-фел фіdелѕл тот че ĕ ал съѕ̆,
Пъmжптѕл, черѕл ші Dѕmnezeѕ̆,
Патріе, фрате пѕ щіĕ а тръdа;
Тот че 'ї се 'птжmплъ, Алах врĕ аша,
Тот че ѕраще ĕ ал съѕ̆ dѕжmaп!
Пептрѕ̆ Алах mоаре, пептрѕ Сѕлтап!

Alpuhara.

Акꙋm стindapdꙋ лꙋĭ Кріст тріꙋmфъ,
Маꙋрꙋл фꙋџе ꙟпспъĭmжптат;
Гренаdа ꙟпкъ се 'mпротівеще,
Dар чіꙋmа 'птр'жпса, ваĭ! а пътрꙋпс.

Алmапzор сіпгꙋр dіп тꙋрпꙋ̆ Алпꙋ̆ара,
Сеаmъпъ mоартеа ші пꙋстіірĭ,
Мжĭпе Спапіолꙋ ꙟл ва ꙟпвіпџе,
Къчĭ mжĭпе аре съ dĕа ассалт.

Еака ші zіоа — тоџĭ сꙋпт ла арmе,
Тꙋпꙋл ресвꙋmбъ, ферꙋ̆ а лꙋчіт,
Крꙋчеа се 'палцъ dіп орĭ че парте...
Стрігъ 'паіпте: — Бꙋргос Кастіл!

Реџеле 'шĭ веdе тоџĭ кавалері
Морџĭ, фър' dе арmе; фꙋга ел іа;
Своаръ пріп кржпгꙋрĭ, пъdꙋрĭ, dесішꙋрĭ,
Ші аmъџеще пе 'пвіпгъторĭ.

Катпеаdор фаче ꙋп оспъц таре,
Сѫс ꙟп палатꙋрі пꙋтаі ꙟп фок.
Тоці ценералії 'тпарт бꙋкꙋріа,
Аdꙋк ла вінꙋрі ші ла фетеі.

Dĕ о dатъ гꙋарdꙋл аппꙋпцъ 'н саллъ
Ꙋп стреін оаспе, негрꙋ ла кіп.
Е поате ꙋп таꙋр?... саꙋ ꙋп ресвоїнік
Че 'паінтеаzъ кꙋ ніще вестї?...

Алтапzор есте, шефꙋл арматеі,
Каре Гренаdа възѫпd'о 'н жꙋг,
Віне съ жꙋре а лꙋї кредінцъ
Ші пꙋтаї віаца о чере 'н dар.

„Спаніолї тѫпdрі, еꙋ віꙋ аічеа
Пліп de атѫтеа грешале тарї,
Съ въ іаꙋ лецеа, съ в'аdор Zеꙋл,
Ші ла Профеці вострі тъ 'пкін.“

„Воі пе ꙟпвінцеці, Алах а врꙋт'о!...
Zікъ пътѫнтꙋл ꙟптрег къ ерї
Ꙋп прінц — че астъzї проскріс се афлъ,
Ла тот крещінꙋл е трібꙋтар.“

Тоці Спаніолі стімеz валоареа,

Ші фіє-каре соарта'ї плжнгжnd,
Ꙟї tinde тжпа ші ꙟл тжнгже,
Рецелё 'л ꙟтврацъ ші ꙟл салвтъ!

Ел песте сжпв'ї пе тоції ꙟї стржнце,
Ші ꙟї ꙟтврацъ ꙟнфвріат.
Рецелвї спвне а са івбіре
Ші ꙟл ꙟтврацъ таї ꙟнфокат.

Пе врmъ каde, се 'тплетічеще,
Сеарвъd ла фацъ, — грозав тістер!...
Тврбапв'ї каdе жос пе паркете,
Ел се тжраще пжнъ ла прінц....

Пестё аdвпаре окі'ші арвнкъ,
Плін d'вн сіністрв фок арzътор,
Вн ржс селватек ꙟї стржнце твшкі
Ꙟн фацъ, — спвте din гвръ'ї сър.

„Ꙟн сървтареа'ті чеа венiноасъ,
В'ат dат отрава de каре тор;
Вецї тврі dаръ ші вої ка тіне,
Пентрв а теа царъ, іатъ 'ті ресввн!"

Брацв'ші свчеще, се ввте 'н спвте,
Сжнцеле 'н вndъ окіє'ї твргат,

Ел време ла сжпв'ї пе тоці съ 'ї стржнгъ
Кв о стржнсоаре de 'нспъїмжнтат.

Маї ржdе жпкъ кв 'нфрікошаре,
Прівіреа'ї тоартъ таї къ с'а стінс.
Ржdе ші тоаре, ші пентрв веакврї
Аст ржс жн фацъ'ї с'а 'нтіпъріт.

Спаніолвл фвце, тоартеа 'л вртеазъ
Кв а еї коасъ гат'а 'л ісві;
Васалі, Прінці жн ціврв Алпварей,
Мор тоці de чівта че 'ї толіпсі.

Din Міскіевічі.

Арабѹл.

Стреіпе арте ꙟпаінтеазъ,
Кавалері трѹпе ші артъсарі,
Тръспетѹл ферве че 'і ꙟпартеазъ,
Пептрѹ а 'нвінџе пополі барбарі.

Тоат' Аравіа есте 'п пічоаре,
Търбеазъ ѹра 'п орі че локаш,
Ла артё алеаргъ кѹ шік ші таре;
Сѹпъ пѹстіѹл пептрѹ връжташ!

Атѹнчі Арабѹл своаръ се дѹче
Пестё ѹраганѹл чел пісіпос,
Деспікжнд порѹл ка фѫлџер лѹче,
Маневржнд лапчеа'і п'ѹп кал фѹгос.

„Алах din черѹрі съ пе ажѹте,
Калкжнд пе ставілі, песте тормжнт.
Тоці фраці пострі din кьі перdѹте,
Кълка-вор жѹгѹл съѹ стеагѹл сфжнт!“

Ѕп пѕор с'аратъ ꙟп депъртаре,
Ворбеще Арабѕл кѕ калѕл съѕ:
„Таіе вжртеціѕл кѕ 'ndeтжпаре!
Тречї кѕрсіере, фъ лок тереѕ!"

„Nісіпѕл търiї кжнd се рескоалъ
Шi кѕ вѕлтѕрiї ꙟпфлъткнzіці,
Песте елементе съ daї пъвалъ,
Nѕ не вот теме d'а фi 'пгiціці!"

„Връжташїї нострi тiгрi de тоарте,
Лѣ от dа de ѕртъ, ꙟї вот ловi;
Вот вжпа леѕл, хїепа depарте,
Песте тѕнцї dеалѕрї о вот гопi."

„Ꙟп астъ поапте ꙟпвiпцет поате,
Таіе вжртецiѕл ꙟпфѕрiат,
Nѕтаї тiшеiї се тет de тоарте,
D'але фi фрiкъ лор л'есте dат!"

Ачестеа zіче... шi тот гопеще,
Пжпъ че поаптеа с'а арътат,
Ѕрціа, фокѕл се ꙟпdоеще,
Арабѕ 'п флакърї с'а арѕпкат.

Ка демоп пегрѕ din тортжпт рече,

Кърѕіа ржсъл е 'нгроzітор,
Ӂнфіце лапчеа'ї, 'наінте трече,
Песте грътадъ іа ал съѵ свор.

Ѹн вълтѹр ціпъ, інфернал кове,
Лѹнцеле'ї гіаре кат а'л ръпі;
Ѹраган, артії, кѹ лъпчії, тоѫе,
Кѹ тоате 'н лѹптъ е гат' а фі.

Аст-фел Аравѹл своаръ, се дѹче,
Песте ѹраганѹл чел нісіпос,
Деспікжнд порѹл ка фълцер лѹче,
Маневржнд лапчеа'ї н'ѹн кал фѹгос.

?Чінѐ-е кадаврѹл скълдат ӂн сжнце,
Кѹ окіѹл рече десфігѹрат?
Фъръ де тѹтъ пентрѹ а'л плжнце,
Фъръ тортжнтѹ'ї ӂн кжтп лъсат.

Де че вълтѹрѹл дін пор с'опреще,
Кѹ окіѹ де сжнце, лаком, сетос?
Ѹтвреле торції се zѹгръвеще
Пе кіпѹл пръzії че 'л ва да жос.

Ӂнкъ ѹн цетът лась депарге,
Мѹрінdѹ 'н сжнце, греѹ ӂнспѹтат,

Вреа съ се скоале, жос іаръші каde,
De а са тоарте 'ї пересбѕпат!

Моаре!... ші лѕпта фѕ 'пгрозітоаре
Ԇптре ероїї че с'аў ловіт,
Ачеста 'птжіѕл а фост пе каре
Арабѕ 'п лѕнтъ 'ла ԇптжлпіт.

'Naiптě Арабѕл, своаръ, се dѕче,
Пе кѕрсіерѕл съў ԇпспѕтат,
Ші л'ал съў пѕте кжнd лапчеа'ї лѕче
Фѕџе връжташѕл ԇпспъїтжптат.

Фѕџе връжташѕл, свор кѕрсіерії,
Лібер Арабѕл л'аї съї с'а 'пторс,
Вѕлтѕрѕл џіпъ ԇп тѕргѕл серії,
Din пор се ласъ репеde 'п жос!

Таблъ de матерії.